



普通高中教科书

俄语

Русский язык

必修

第三册



人民教育出版社

普通高中教科书

俄语

Русский язык

必修

第三册

人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究开发中心

编著

人民教育出版社

· 北京 ·

仅供个人学习使用，未经授权不得另做他用

总 主 编：赵 为 丁 曙

副 主 编：田 旭

本册主编：李 莹

编写人员：(以姓氏笔画为序) A.B. Игнатенко Д.С. Агаркова Н.Д. Литвинова

丁 曙 田 旭 刘英姿 刘金鹏 李 莹

责任编辑：刘英姿

美术编辑：张傲冰

普通高中教科书 俄语 必修 第三册

人民教育出版社 课程教材研究所

俄语课程教材研究开发中心 编著

出 版 人民教育出版社

(北京市海淀区中关村南大街 17 号院 1 号楼 邮编：100081)

网 址 <http://www.pep.com.cn>

版权所有·未经许可不得采用任何方式擅自复制或使用本产品任何部分·违者必究

如发现内容质量问题，请登录中小学教材意见反馈平台：jcyjfk.pep.com.cn

仅供个人学习使用，未经授权不得另做他用

前言

亲爱的同学们：

你们好！这本教科书将陪伴你们度过一段美好时光。

全书共有五个单元。第一至第四单元分为五个版块：“主题情境导入”“课前活动”“课堂活动”“篇章阅读与思考”“课内课外活动（选学）”。围绕一个主题和若干个语法点，通过对话、短文、讨论、歌曲、看图说话、做游戏和转述等丰富多彩的构件，展开多种活动，培养俄语学科核心素养。其中，“Это надо знать!” “Это интересно!” “Отдохните!” 和“课内课外活动（选学）”中的内容供你们选用！第五单元是自我评价，归纳必修阶段学习的主要内容，同时帮助你们对完成必修阶段的俄语学习之后所获得的语言能力、文化意识、思维品质、学习能力等基本核心素养做自我检测和评价。

本书的部分练习配有录音，希望你们认真听，培养自己的语感，能用正确的语音语调来表达自己的想法。

祝你们学习愉快！

目 录

课次、主题	Вы научитесь:	Вы узнаете:
Урок 1 Почему вы хотите быть учителем? 1	говорить о том, как вы выбираете профессию, кем вы мечтали быть в детстве и кем хотите стать после школы; обсуждать, какие профессии будут очень популярными, а какие профессии будут исчезать.	Лёна хочет стать учительницей, потому что ей нравится работать с детьми. Лёне нравится работать с детьми, поэтому она хочет стать учительницей.
Урок 2 Что такое дружба? 23	говорить о своих друзьях, брать интервью у своих одноклассников, беседовать о дружбе; обсуждать, что значит настоящий друг.	Антон сказал, что он позвонил/позвонит мне. Я рад, что ты пришёл. Хорошо, что они решили нам помочь.
Урок 3 Вы любите путешествовать? 39	говорить о своих путешествиях, о том, каким видом транспорта лучше путешествовать; обсуждать, какой туризм вам нравится.	Пётя купил билет, чтобы поехать в Москву. Пётя купил билет, чтобы я поехал в Москву.
Урок 4 Как правильно вести себя в транспорте? 64	говорить о транспорте, о его видах, о дорожных знаках, о правилах поведения в общественном транспорте и правилах дорожного движения; обсуждать, как правильно вести себя в городском транспорте.	Когдаходишь в автобус или выходишь из него, пропусти сначала пожилых людей. Улицу можно переходить, когда горит зелёный свет.
Урок 5 Самопроверка 87		

	Вы повторите:	语 法	Текст	Песня
	Я занимаюсь иностранными языками. Они хотят быть/стать врачами.	带原因从句的 主从复合句	Как я стал программистом	Спасибо вам, учителя!
	Я знаю. Я рад/рада. Я согласен/согласна.	带说明从句的 主从复合句①	Дружба	Сто друзей
	Туда мы ехали на поезде, а обратно на корабле. Наше путешествие было очень интересным.	带目的从句的 主从复合句	Два брата	Песенка друзей
	В Китае очень много людей ездит на велосипедах. Необходимо ехать по правильной стороне.	带时间从句的 主从复合句	Экономить время	Правила дорожного движения

本书主人公

Герои нашего учебника



Хэ Ин



Ли Мин



АНТОН



Нина

Уро́к 1

Почему́ вы хоте́те быть учи́телем?

Вы на́учитесь:

- говори́ть о том, как вы выбира́ете профе́ссию, кем вы мечта́ли быть в де́тстве и кем хоте́те стать по́сле шко́лы;
- обсужда́ть, ка́кие профе́ссии бу́дут о́чень популярными, а ка́кие профе́ссии бу́дут исчеза́ть.

Вы узна́ете:

Ле́на хо́чет стать учи́тельницей, потому́ что ей нра́вится рабо́тать с детьмí.

Ле́не нра́вится рабо́тать с детьмí, по́тому она́ хо́чет стать учи́тельницей.

Вы повто́рите:

Я занима́юсь иностра́нными язы́ками.

Они́ хоте́т быть/стать врача́ми.



- Разговóр мéжду Ли Мíном и Антóном на шкóльной плóщадке.*

Ли Мин: Да, я очень люблю музыку.



Ли Мин: _____

Вам нýжно:
рассказáть о вáшей любíмой профéссии
рассказáть о вы́боре профéссии
рассказáть о популярнóх профéссиях сего́дня
рассказáть о популярнóх профéссиях в бóдущем

课堂活动

带原因从句的主从复合句

原因从句说明主句中行为发生的原因，回答 *почему?* 等问题，常用连接词 *потому что* 等与主句连接。

Лéна хóчет стать учíteльницей. (результáт)

Почему́?

Потому́ что ей нра́вится рабóтать с детьмí. (причи́на)

Лéна хóчет стать учíteльницей, потому́ что ей нра́вится рабóтать с детьмí.

1. Кто пра́вильно и бы́стро объясни́т причи́ну?

Образец:

— Почему́ ты хóчешь быть матемáтиком?

— Я хóчú быть матемáтиком, потому́ что мне нра́вится матемáтика.

- 1) Почему́ Оля хóчет стать врачóм?
- 2) Почему́ дóчка учíteля хóчет стать худóжником?
- 3) Почему́ Сла́ва хóчет стать писáтелем?
- 4) Почему́ твой брат хóчет стать по́варом?
- 5) Почему́ Свéта хóчет быть биóлогом?
- 6) Почему́ Са́ша хóчет быть хíмиком?
- 7) Почему́ твои́ друзья́ хотя́т стать фíзиками?

Им нра́вится фíзика.

Ей нра́вится биолóгия.

Ему́ нра́вится хíмия.

Ей нра́вится лечи́ть больны́х.

Ему́ нра́вится гото́вить.

Ей нра́вится рисо́вать карти́ны.

Ему́ нра́вится писа́ть рассказы́.

2. Прослушайте предложения и найдите соответствующие рисунки. Скажите, какая профессия у этих людей.

Я люблю свою работу, потому что везде: и в машине, и в вагоне, и в самолёте, и в фотоаппарате есть мой труд.



Всем нравится моя работа, потому что я помогаю людям выбирать и покупать нужные им вещи.



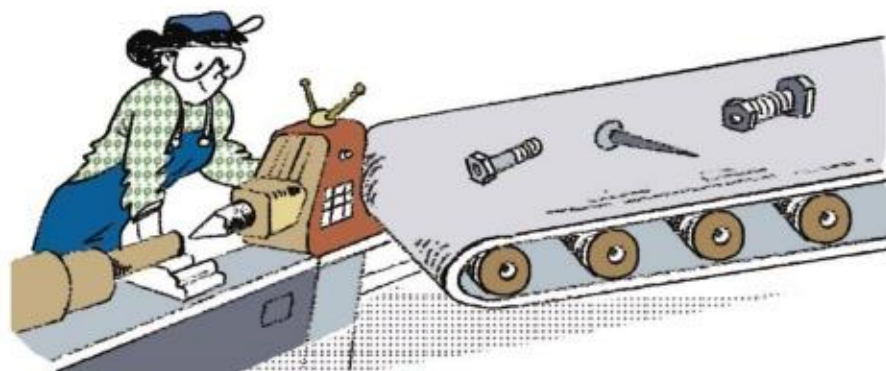
Люди радуются встрече со мной, потому что я им приношу посылки.



Моя работа нужна всем, потому что я готовлю еду, а всем людям нужно есть.



Я считаю, что моя профессия самая хорошая, потому что лечить людей — большое счастье.



3. Игра!

Выполните по шагам:

- 1) *Напишите в тетради вопросы по образцам.*
- 2) *Пригласите одноклассника к доске.*
- 3) *Задайте ему вопросы.*

Образцы:

- 1) Мой папа водит поезда в метро. Кто он?
- 2) Мой друг собирает машины на заводе. Кто он?
- 3) Мой дядя водит самолёты. Кто он?
- 4) Моя тётя учит нас в школе. Кто она?
- 5) Моя бабушка работает и лечит больных в больнице. Кто она?

4. Прочитайте в Интернете письма от ребят из разных стран. Скажите, какие профессии они выбирают и почему. Что вы можете им ответить? Заполните таблицу.

Я учусь в десятом классе. Я хочу стать программистом, потому что мне нравится работа на компьютере. А кем ты хочешь быть? Напиши!

Лю Ли, г. Пекин

Я учусь в спортивной школе. Я хочу быть спортсменкой, потому что мне очень нравится играть в баскетбол. Но мама говорит, что это плохая профессия. Я с ней не согласна. А как вы думаете? Напишите мне!

Луиза, г. Рим

Я учусь в десятом классе, скоро окончу школу. Я не знаю, кем я буду. Но я хочу быть водителем, потому что я люблю водить машину. Мой папа говорит, что это неинтересная профессия. А как вы думаете? Напишите!

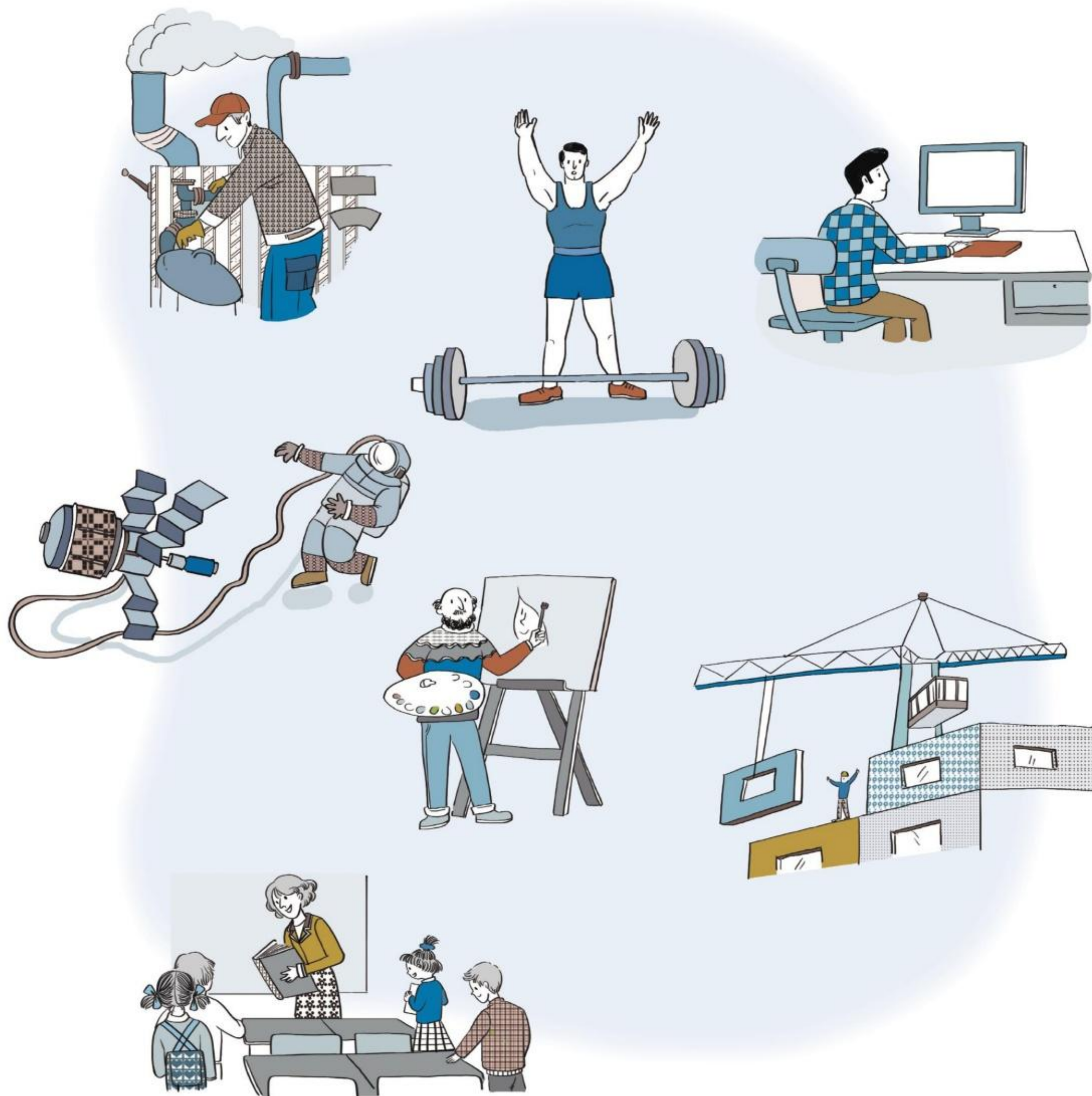
Саша, г. Москва

С детства я мечтаю стать музыкантом, потому что я очень люблю музыку и хорошо играю на рояле. А моим друзьям не нравится профессия музыканта. А что вы думаете?

Том, г. Лондон

Кто?	Кем хóчет быть?	Почему?	Вáше мнéние

5. Подумайте и скажите, почему они выбрали эти профессии. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.



Образец:

рабóчий — завóд

— **Почему́ ты реши́л стать рабóчим?**

— **Я реши́л стать рабóчим, потому́ что мне нра́вится рабóтать на завóде.**

1) программíст — компьýтер

2) учíteльница — шкóла

3) строíteль — стрóить домá

4) худóжник — рисо́вать карти́ны

5) космона́вт — летáть в ко́смос

6) спортсмéн — занима́ться спóртом

- 6. Разделитесь на две группы. Ученики́ из пёрвой группы́ рассказывают, что они́ любят де́лать, что им нра́вится. Ученики́ из второ́й группы́ подбира́ют им профе́ссию. Заполните таблицу.**



Пёрвая группа	Вторáя группа
Я учúсь в деся́том клáссе, скóро окóнчу шкóлу. Мне нра́вится матемáтика, э́то мой любíмый предмёт в шкóле. Я люблю́ де́лать упражне́ния одíн, а не в гру́ппе, а ещё мне óчень нра́вятся компьýтеры, и я хоро́шо разбира́юсь в компьýтерных програ́ммах.	Я дýмаю, что тебе́ подойдёт профе́ссия программíста, потому́ что ты хоро́шо зна́ешь компьýтер и увлека́ешься матемáтикой. А ещё по ха́рактеру ты споко́йный и внима́тельный, люби́шь рабóтать одíн.
Мне óчень нра́вится занима́ться спóртом. Ещё я óчень люблю́ рабóтать на компьýтере. Англи́йский язы́к я зна́ю пло́хо, и по матемáтике у меня́ в шкóле то́же трóйка. Я люблю́ рабóтать вме́сте с друзья́ми.	
Я хоро́шо гото́влю еду́, но иногда́ я óчень устаю́ от кúхни. В свобо́дное вре́мя я игра́ю на пиани́но. Ещё я ча́сто приглаша́ю друзéй к себе́ домо́й, мы вме́сте танцу́ем, поём пéсни.	



Сравните!

Лéна хóчет стать учётельницей, **потому́ что** ей нра́вится рабóтать с детьмí.

Лéне нра́вится рабóтать с детьмí, **поэто́му** она́ хóчет стать учётельницей.

7. Корреспондэнт спросíл выпускникóв москóвской шкóлы, что онí бóдут дéлать пóсле шкóлы, кем онí мечта́ют стать, куда́ онí пойдóт учётся дáльше. Скажíte, что отвéтили корреспондэнту ребята́, какóю профéссию онí вýбрали и почему́.

Образцы:

Пóсле шкóлы Сáша бóдет поступáть в медицинский институт, потому́ что он вýбрал профéссию врачá.

Сáша вýбрал профéссию врачá, поэто́му пóсле шкóлы он бóдет учётся в медицинском институте́.



Ма́ша

1) медицинский институт, медсестра́



На́стя

2) педагогический университет, учётельница

3) литературный институт, писáтель



Ле́на

4) художественное учéлище, художник

5) институт иностранных языко́в, перево́дчик

6) музыкальное учéлище, музыкант



Аня



Оле́г



Ле́ва

8. Четыре ученика по желанию рассказывают всему классу, кем они хотят стать. После их выступления скажите по образцу, правильный ли они сделали выбор и почему.

Образец:

Сун Да: Мне нравится профессия журналиста, потому что у меня есть способности к этой работе.

Я согласен, что у Сун Да есть способности к профессии журналиста, он очень умный, хорошо пишет сочинения, но он очень застенчивый, ему трудно общаться с людьми, поэтому я думаю, он сделал неправильный выбор.

Ван Ин: Я с детства мечтала стать артисткой, потому что я хорошо пою, танцую, часто выступаю в школе.

Лю Ли: Я хочу быть учительницей. Я буду учительницей литературы, потому что я люблю читать книги и рассказывать о них.

Гао Минь: Я хочу стать врачом, потому что мой папа — врач. Я хочу лечить больных.



Диалог

После уроков Нина и Ли Мин разговаривают о выборе профессии.

Ли Мин: Нина, ты думала, кем ты будешь после школы?

Нина: Да. Раньше я хотела стать художником, потому что очень любила рисовать. И поэтому очень долго ходила в художественную школу. Но сейчас я хочу быть журналистом.

- Ли Мин:** Почему ты решила стать журналистом?
- Нина:** Журналисты много ездят, общаются с людьми, узнают много новых и разных вещей. У них интересная работа, а главное — очень полезная и нужная людям.
- Ли Мин:** Согласен. Журналист должен быть сильным, смелым и умным человеком. А почему ты не хочешь стать врачом или учителем? Это тоже хорошие профессии.
- Нина:** Я думала об этом. Конечно, выбрать профессию на всю жизнь — это дело очень серьезное. Но, мне кажется, я не смогу работать врачом, потому что врачу нужно хорошо знать химию, а я её знаю плохо. Поэтому работа врача — не для меня. А чтобы быть хорошим учителем, надо иметь много терпения. А у меня терпения нет, мне трудно будет работать с детьми. А какую профессию хочешь выбрать ты, Ли Мин?
- Ли Мин:** Я очень хочу быть переводчиком или писателем.
- Нина:** Почему ты выбрал эти профессии?
- Ли Мин:** Потому что мне очень нравится переводить книги современных китайских писателей на русский язык. И у меня по литературе всегда высокие оценки, поэтому я думаю, что после школы пойду учиться в литературный институт.
- Нина:** Это хорошо. Когда ты напишешь свою первую книгу, я обязательно возьму у тебя интервью.
- Ли Мин:** Договорились.

9. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней своё произношение и свою интонацию.

Уточнение

А почему ты не хочешь стать врачом или учителем?

Объяснение

Потому что врачу нужно хорошо знать химию, а я её знаю плохо.

- 2) Выполните тест.

(1) О чём говорили Нина и Ли Мин?

- (А) О своей учёбе. (Б) О своей работе. (В) О выборе профессии.

(2) Какую профессию выбрала Нина?

- (А) Профессию врача. (Б) Профессию учителя. (В) Профессию журналиста.

(3) Кем решил стать Ли Мин?

- (А) Артистом. (Б) Журналистом. (В) Писателем или переводчиком.

(4) Что важно для профессии учителя?

- (А) Быть строгим. (Б) Любить детей. (В) Иметь много терпения.

3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.



Запомните!

не только... , но и...

А.П. Чехов был **не только** писателем, **но и** врачом.

10. Найдите информацию о следующих известных русских людях в Интернете. Назовите их профессию по образцу.

Образец:

В.В. Маяковский — поэт, художник

В.В. Маяковский был не только поэтом, но и художником.

- 1) П.И. Чайковский — композитор, пианист
- 2) М.В. Ломоносов — физик, химик, астроном, историк
- 3) А.Н. Островский — писатель, юрист
- 4) Л.Н. Толстой — писатель, философ, переводчик

11. Многие великие люди Китая имели не одну, а несколько профессий. Вы их знаете? Если вы не знаете, используйте Интернет и напишите о них.

12. Игра!

Выполните по шагам:

- 1) *Разделитесь на четыре группы.*
- 2) *Каждая группа получает по карточке с названием профессии (например, врач, учитель, повар, художник).*
- 3) *Расскажите об этой профессии, но не говорите её название. Используйте «не только... , но и...» там, где это возможно.*
- 4) *Одноклассники должны угадать, какая это профессия.*

Образец:

Это не только интересная, но и творческая профессия. Человек этой профессии хорошо рисует, и у него свой взгляд на всё. Люди приходят посмотреть на результат его труда на выставки и в музеи.



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Спасибо вам, учителя!». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

Спасибо вам, учителя!

Мы любим вас, родные ваши лица,
Вы крылья дали нам, путёвку в жизнь,
Чтоб долететь могли мы словно птицы,
До мудрости заснеженных вершин.

篇章阅读与思考



Запомните!

увлекаться 的变化同 заниматься

чем?

спортом
наукой
плаванием
шахматами

1. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу. Скажите, чем увлекаются эти ребята.

Образец:

— Люся очень любит играть в шахматы.

— Да, она увлекается шахматами.

- 1) У Виктора есть большая коллекция камней.
- 2) Оля любит рассказывать физические истории.
- 3) Каждый день ребята из восьмого класса на стадионе играют в футбол.
- 4) Антон собрал большую коллекцию марок.
- 5) Маша любит читать книги по истории, недавно она сделала интересный доклад об истории родного города.
- 6) Аня очень любит петь и танцевать, больше всего ей нравятся народные танцы.
- 7) Сережа с детства любит технику. Раньше он собирал игрушечные машинки, а теперь делает модели машин.

2. Подумайте и скажите.

- 1) Если вы увлекаетесь наукой о космосе, назовите имя первого в Китае космонавта.
- 2) Если вы увлекаетесь музыкой, скажите, каких китайских и русских композиторов вы знаете.
- 3) Если вы увлекаетесь литературой, назовите китайских и русских писателей, поэтов, скажите, чьи книги вы читали на родном или на русском языке.
- 4) Если вы увлекаетесь географией, скажите, где находятся Китай и Россия.

3. Найдите общую часть в этих словах и определите их значение.

программа — программист — программирование — программировать

Текст

Как я стал программистом

Я **впервые** встретился с компьютерами, когда ещё учился в школе. Эта встреча была удивительной. Поэтому я начал изучать языки программирования и математику.

*Постарайтесь понять
без словаря слово
впервые (первый).*

Программист — это профессия будущего. Это очень интересно — **создавать собственные программы**. Поэтому всё больше детей хотят изучать программирование после школы.

Я никогда не жалел, что стал программистом. Всё началось с того, что папа принёс домой компьютер на каникулы. В те времена компьютеры были совсем «слабые», а игры на них — проще, чем сейчас на смартфонах. Уже через несколько дней я понял, что **интереснее создавать игры, чем играть в них**, поэтому попросил папу научить меня программировать.

Он как раз работал преподавателем информатики. Он сразу показал мне всего несколько задач и дал задание — решить мою домашнюю работу по математике на компьютере.

Так я стал увлекаться компьютерами и **со временем** стал программистом. У этой профессии много плюсов. Я могу работать по всему миру, а выполнять работу у себя дома. Но есть и минусы. Это такая работа, когда вы много сидите и мало двигаетесь. Поэтому нужно постоянно делать перерывы и заниматься спортом.

Если вы решили стать программистом, то особое внимание стоит уделить не только математике и информатике, но и иностранным языкам. **Потому что** работа программиста похожа на работу переводчика. Только переводчик переводит слова с родного языка на иностранный, а программист — с родного на «машинный».

Если вы решили стать программистом, то вы можете получить эту специальность в университете. Но, чтобы быть хорошим программистом, надо учиться всю жизнь. Потому что почти каждый месяц выходят новые программы.

Как вы понимаете

создавать

собственные

программы?

Как вы понимаете

интереснее

создавать игры, чем

играть в них?

Как вы понимаете со

временем?

Почему *потому что*, а

не *потому*?

4. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Допишите предложения по памяти.

(1) Когда я учился в школе, _____.

(2) Уже через несколько дней я понял, что _____.

(3) Если вы решили стать программистом, то особое внимание _____.

(4) Чтобы быть хорошим программистом, _____.

- 2) Прочитайте третий абзац текста, в нём 54 слова. За сколько минут вы сможете его прочитать про себя? Не забудьте, что вы должны не только читать, но и понимать всё, что читаете.
- 3) Ответьте на вопросы.
 - (1) Почему автор начал изучать языки программирования?
 - (2) Почему автор попросил папу научить его программировать?
 - (3) Почему надо учиться всю жизнь, чтобы быть хорошим программистом?
 - (4) Почему автор стал увлекаться компьютерами?
 - (5) Почему программист должен хорошо знать не только математику, но и иностранные языки?
- 4) Обсудите в классе.

Какие профессии будут очень популярными?	Какие профессии будут исчезать?

- 5) Выберите нужную информацию из текста и напишите сочинение на тему «Моя любимая профессия». Проведите конкурс сочинений. Выберите три лучших сочинения после обсуждения в классе.



Это интересно!



Это рисунок по кадру фильма «Сельская учительница». В нём рассказывается об одной учительнице. Она после института стала учителем в сельской школе и проработала там всю жизнь.

课内课外活动（选学）

1. Прочитайте текст. Напишите слова в скобках в правильной форме.

Я ещё не знаю, (какой) профессию выбрать, я решила узнать у своих старших друзей, кем они хотят стать.

Я (получить) самые разные ответы. Одни говорят, что неплохо стать экономистом, врачом, (актёр). Другие говорят, что неплохо стать (учитель), юристом. Только один Серёжа ответил, что он (решить) стать поваром. Я (спросить) у него:

— Ты всегда хотел быть поваром?

— Нет. Сначала я хотел быть (президент), но потом понял, что это только мечта. Ещё хотел быть (лётчик) или (космонавт).

— А почему ты решил всё-таки стать поваром?

— Я часто готовил себе еду, когда (родители) не было дома. Я придумывал и (готовить) разные новые блюда. (Я) это очень понравилось, и я (решить) стать поваром.

2. Прослушайте диалог и выполните тест.

1) В диалоге о профессиях говорили _____.

(А) Олег и Катя (Б) Катя и Вáля (В) Вáля и Олег

2) Девочки думали, что Олег хочет быть _____.

(А) учителем или спортсменом

(Б) спортсменом или врачом

(В) врачом или учителем

3) Во время разговора девочки увидели, как Олег _____.

(А) тренируется на стадионе

(Б) занимается с младшими детьми

(В) занимается математикой

4) Вáля считает, что учитель должен _____.

(А) любить детей и много читать

(Б) много читать и знать свой предмет

(В) знать свой предмет и любить детей

5) Олег хочет быть _____.

(А) учителем

(Б) тренером

(В) спортсменом

3. Представьте себе, что вы журналист. Вам нужно взять интервью у российских спортсменов. Задайте им вопросы. Напишите их возможные ответы.



Вы давно занимаетесь спортом?
 Когда вы впервые выиграли соревнования?
 Почему вы решили заниматься теннисом/футболом, а не другим видом спорта?
 На кого из теннисистов/футболистов вы хотите быть похожим?
 Как стать хорошим футболистом/теннисистом?
 Что вы любите делать в свободное время?
 У вас есть друзья?



4. Прочитайте стихотворение «Странное дело». Обратите внимание на произношение и интонацию. Подумайте и скажите, почему сапожника называли художником, а художника сапожником, кто из них свою работу делал хорошо, а кто — плохо, что самое главное в каждой профессии.

— Странное дело —

Странное дело,	Странное дело,
А может быть, нет —	А может быть, нет —
Жил-был	Жил-был
На свете	На свете
Когда-то	Когда-то
Сапожник.	Художник.
Был он сапожником	Был он художником
Сорок пять лет	Семьдесят лет,
Но про него	Но про него
Говорили:	Говорили:
— Художник.	— Сапожник.

В России называют сапожником того, кто плохо делает своё дело.

5. Составьте диалоги по следующим ситуациям.

- 1) Вы считаете, что нет хороших и плохих профессий, каждая профессия нужна и важна, но ваш друг не согласен с вами. Пospóрьте на эту тему.
- 2) Вы решили стать ... , но ваши родители не согласны с вашим выбором. Объясните им, почему вы хотите стать ... , и как важно это для вас.
- 3) Вы — журналист. Вам надо взять интервью у известного актёра. Спросите, кем он хотел стать в детстве и почему? Чем он увлекался? Где учился? Почему стал играть в кино профессионально? Какие ещё вопросы вы можете задать ему о его профессии и работе?
- 4) Спросите, чем увлекается ваш друг? Он уже выбрал будущую профессию? Если да, то спросите, что ему нравится в этой профессии, а если нет, то посоветуйте ему, кем он мог бы стать в будущем после школы.

6. Прочитайте текст о профессиях будущего. Обсудите в классе, реальны ли эти профессии, какие профессии будущего могут быть важными и актуальными для современного Китая. Заполните таблицу.

Профессии будущего

Выбор профессии — непростая задача, её нужно решить каждому молодому человеку. И главное — надо дать правильный ответ с первого раза! Важно, чтобы будущая профессия тебе нравилась и чтобы она была нужной и важной для общества. Журнал «Китай» предлагает нам посмотреть на двадцать лет вперёд — в своей статье он рассказывает о профессиях будущего:

Урбанист-эколог. Этот человек придумывает и делает проекты новых экологически чистых городов.

Строитель «умных дорог». Специалисты считают, что в будущем мы будем ездить на машинах по «умным дорогам», где за всем будет следить компьютер: качество дорог, количество машин, экология и т. д. Эти люди будут проектировать и строить такие дороги.

Космобиолог и космогеолог. Эти специалисты будут заниматься растениями в условиях космоса и добычей полезных ископаемых на Луне и других планетах. Тем, кто увлекается биологией и геологией на Земле, точно будет интересно заниматься любимым делом и в космосе.

Сити-фермер. Эти люди будут заниматься выращиванием овощей и фруктов на крышах небоскрёбов.

Название профессии	Какие знания нужны?	Почему эта профессия важна для Китая?

7. Журналисты приехали в московскую школу и спросили ребят, кем они хотят стать после окончания школы. Чаще всего дети отвечали, что хотят стать врачами. Поэтому на первое место журналисты поставили профессию врача. На втором месте оказались профессии художника и юриста. На третьем — профессии спортсмена, инженера и строителя. Возьмите интервью у своих одноклассников, задайте им вопросы: «Кем вы хотите стать и почему?». Заполните таблицу и скажите, какие профессии занимают первое место, какие — второе и какие — третье.

Первое место	Второе место	Третье место

8. Прочитайте объявления о работе в государственных организациях. Скажите, где бы вы хотели работать. Позвоните по телефону, узнайте подробно о работе. Составьте диалоги по образцу.

1 Срочно!

В среднюю школу № 99 требуется учитель китайского языка.
Тел. 284-35-40

2 Срочно!

В больницу № 85 г. Москвы требуется медсестра.
Тел. 981-39-46

3 Срочно!

Третий автобусный парк г. Москвы приглашает на работу водителей автобусов, инженеров-механиков.
Тел. 581-55-72

Образец:

- Здравствуйте! Я звоню по объявлению. Я хочу узнать подробнее о работе учителя в вашей школе.
- Здравствуйте! Что именно вас интересует?
- Меня интересует, сколько дней и часов в неделю нужно работать?
- Работать у нас в школе нужно 4 дня в неделю.
- Спасибо! Я подумаю. До свидания.

9. Прочитайте, как надо писать резюме. Скажите, чем резюме отличается от автобиографии. Напишите своё резюме.

Резюме

Петров Иван Васильевич

Адрес: Москва, ул. Королева, д. 5, кв. 19

Домашний телефон: 289-32-46

E-mail: petrov@mail.ru

Дата рождения: 14.11.1990

Профессия: переводчик

Образование: высшее — МГУ, специальность: китайский язык

Опыт работы: работал переводчиком в фирме «Восток»

Иностранные языки: английский, китайский языки — свободно,
немецкий — читаю и перевожу со словарём

Дополнительные сведения: умею работать на компьютере, имею
водительские права

Личные данные: не женат, детей не имею

Увлечения: искусство, теннис

Словарь

автобиография, -ии; -ии [名, 阴]
自传

артист, -а; -ы [名, 阳] (戏剧、曲艺、音乐、杂技等的) 演员, 艺人
/артистка [阴]

биолог, -а; -и [名, 阳] 生物学家

биология, -ии [名, 阴] 生物学

вагон, -а; -ы [名, 阳] (在轨道上行走的) 车, 车厢

внимание, -ия [名, 中] 注意; 照顾, 关心

внимательный, -ая, -ое; -ые [形]
注意的, 细心的 **/внимательно** [副]

водитель, -я; -и [名, 阳] (汽车、拖拉机、坦克、轮船等的) 司机

водить, вожу́, водишь; водят [动, 未] (不定向) кого-что 引导; 驾驶

выбор, -а [名, 阳] 选择

выступать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] **//выступить, -плю, -пишь; -пят** [动, 完] 发言; 演出

главный, -ая, -ое; -ые [形] 主要的

доклад, -а; -ы [名, 阳] 报告

задача, -и; -и [名, 阴] 任务; 习题

застенчивый, -ая, -ое; -ые [形] 腼腆的, 羞怯的

исчезать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] **//исчезнуть, -ну, -нешь; -нут; -ез, -езла; -езли** [动, 完] 消失, 消逝; 失踪

литературный, -ая, -ое; -ые [形]
文学的

марка, -и; -и [名, 阴] 邮票

математик, -а; -и [名, 阳] 数学家

медицинский, -ая, -ое; -ие [形] 医学的; 医疗的

медсестра, -ы; -сёстры [名, 阴] 女护士

минус, -а; -ы [名, 阳] 零下 (指气温); 缺点

мир, -а [名, 阳] 世界

переводчик, -а; -и [名, 阳] 翻译 (员), 翻译工作者 **/переводчица** [阴]

перерыв, -а; -ы [名, 阳] (暂时) 休息; 休息时间

плюс, -а; -ы [名, 阳] 零上 (指气温); 优点

популярный, -ая, -ое; -ые [形] 通俗的, 普及的; 受 (人) 欢迎的
/популярно [副]

посылка, -и; -и [名, 阴] 寄去; 发送; 包裹

программа, -ы; -ы [名, 阴] 计划; 节目单; 程序

программист, -а; -ы [名, 阳] 程序设计员, 程序编制员

резюме́ [名, 中, 不变] 简历, 履历

создавать, -даю, -даёшь; -дают [动, 未] **//создать, -ам, -ашь; -адут** [动, 完] кого-что 创造; 创立, 建立

специальность, -и; -и [名, 阴] 专业知识; 专业

способность, -и; -и [名, 阴] 能力, 本领

терпение, -ия [名, 中] 耐心

тренер, -а; -ы [名, 阳] 教练员

увлекаться, -аюсь, -аешься; -аются [动, 未] **//увлечься,**

-екúсь, -ечёшься; -екúтся; -ёкся, -екла́сь; -екли́сь [动, 完] кем-чем
入迷, 迷恋, 酷爱

упражне́ние, -ия; -ия [名, 中] 习
题; 练习

фи́зик, -а; -и [名, 阳] 物理学家

физи́ческий, -ая, -ое; -ие [形] 物理
(学) 的; 体力的

хи́мик, -а; -и [名, 阳] 化学家

选学

преподава́тель 教师; (常指高等院校
和中等专业学校的) 教员

со вре́менем 随着时间的推移, 渐渐,
逐渐

Уро́к 2

Что тако́е дру́жба?

Вы на́учитесь:

- говори́ть о свои́х друзья́х, брать интервью́ у свои́х однокла́сников, бесе́довать о дру́жбе;
- обсужда́ть, что знач́ит настоя́щий друг.

Вы узна́ете:

Анто́н сказа́л, что он позвони́л/позвони́т мне.

Я рад, что ты пришёл.

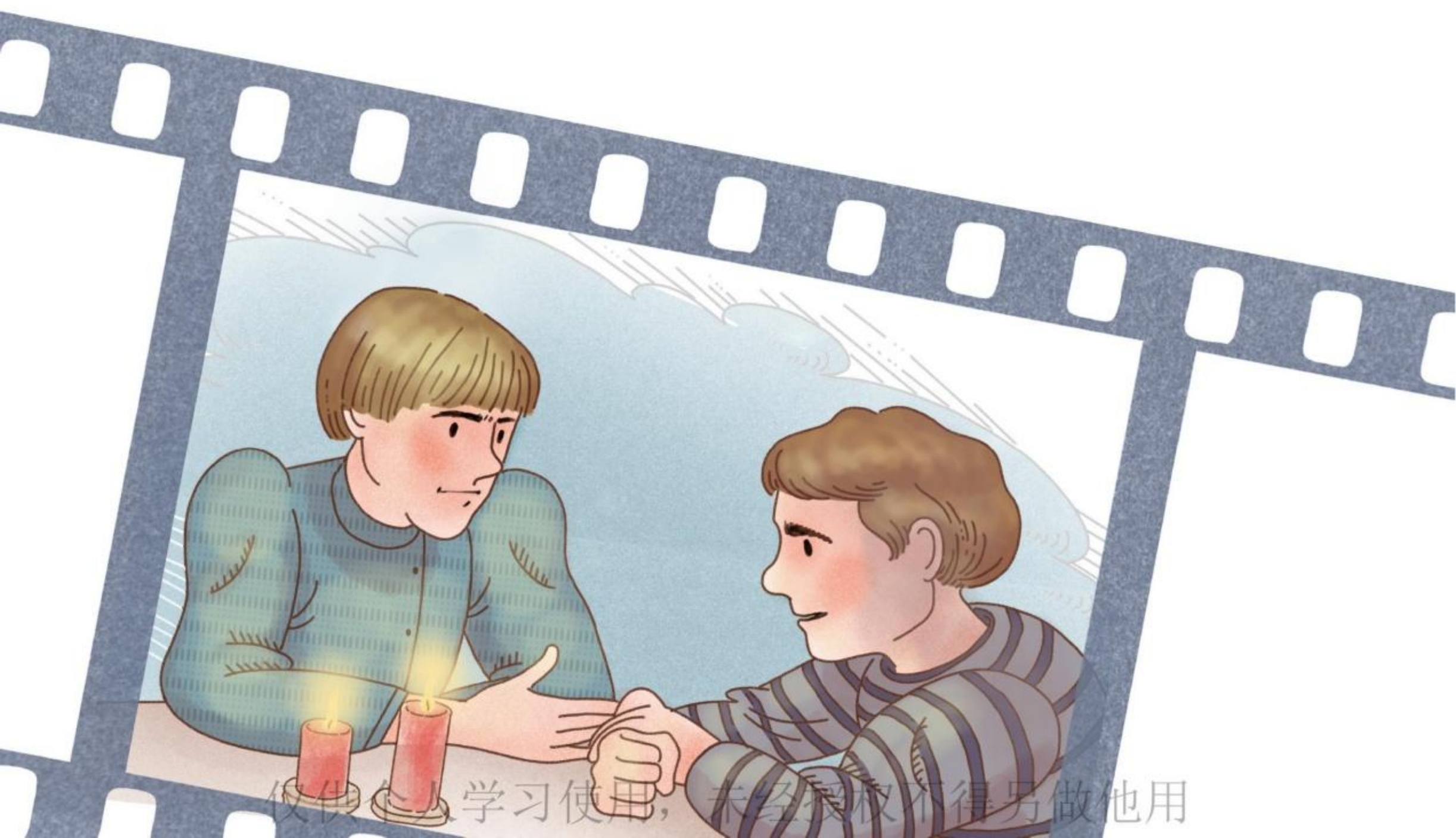
Хорошо́, что они́ реши́ли нам помо́чь.

Вы повторíte:

Я зна́ю.

Я рад/ра́да.

Я согла́сен/согла́сна.



课前活动

1. Вы уже изучали тему «Друзья». Повторите эту тему.

2. Что они говорят?

Разговор между учителем и учеником на экзамене.

Учитель: У тебя есть друг?

Ученик: _____.

Учитель: Как он выглядит?

Ученик: _____.

Учитель: Какой у него характер?

Ученик: _____.

Учитель: Какие у него увлечения?

Ученик: _____.

Учитель: Почему ты хочешь с ним дружить?

Ученик: _____.

Учитель: А ты ему помогаешь?

Ученик: _____.

Учитель: _____?

Ученик: Да, у меня есть друг.

Учитель: _____?

Ученик: Он высокого роста. Стройный.

Учитель: _____?

Ученик: Он очень серьёзный и очень умный.

Учитель: _____?

Ученик: Он любит играть в шахматы, читать книги.

Учитель: _____?

Ученик: Потому что он очень добрый. Он хорошо знает математику и часто помогает мне решать сложные задачи.

Учитель: _____?

Ученик: Да, конечно, я ему тоже помогаю.

3. Подготовьтесь к рассказу о дружбе. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

Вам нужно:
рассказать о настоящих друзьях
рассказать о дружбе
рассказать о тексте «Четыре друга» на стр. 31. Кто настоящий друг Вити?
рассказать о пословице «Не имей сто рублей, а имей сто друзей»

课堂活动

带说明从句的主从复合句 ①

说明从句用来说明主句中的动词、形容词和谓语副词等，解释它们的具体内容，而不是与整个主句发生关系。说明从句通常位于被说明词的后面，借助连接词或关联词与被说明词相连。如：

Антон сказа́л, что он позвони́л мне.

Я рад, что ты пришёл.

Хорошо́, что они́ реши́ли нам помо́чь.

带连接词 **что** 的说明从句

这种从句中的连接词 **что** 没有疑问意义，在从句中不作为句子成分。如：

Антон сказа́л, что он позвони́л/позвони́т мне.

Запомните!

Когда русские выражают своё мнение, они говорят так:

Я знаю,

Мне кажется,

Я рад/рада,

Важно,

что у него́ мно́го хоро́ших друзе́й.

1. Кóнкурс! Расскáз на тéму «Мой друг». Запóлните таблiцу. Эта таблiца помóжет вам понять, кто победil.

Образéц:

Ли Шу:

Все знаят, что у меня есть близкий друг. Его зовут Лян Мин. Мы учимся в одном классе и дружим с первого класса. Лян Мин очень умный. Он часто помогает мне решать сложные задачи. Моя мама говорит, что Лян Мин умный, но у него трудный характер. А я не считаю, что у Лян Мина трудный характер. Мне с ним легко. Правда, у него часто бывает плохое настроение. Тогда он бывает грубым даже со мной. Но мне кажется, что для дружбы это неважно. Вы согласны? Важно, что он добрый, умный и серьезный. И он знает, что он мой лучший друг. Я рад, что у меня есть хороший друг Лян Мин. Я думаю, что наша дружба будет продолжаться всегда.

Кто?	Как рассказывает?	Есть ли ошибки в рассказе?
Ли Шу	Интересно, но я думаю, что нельзя с другом быть грубым, даже тогда, когда у тебя плохое настроение.	Вы согласны. 应该说成 您 согласны? легко 应该是 轻[x]ко

2. Кто правильно и быстро соединит предложения с помощью союза что?

- Я думаю,
- Я сомневаюсь,
- Я рад/рада,
- Я согласен/согласна,
- Я не согласен/согласна,
- Мне кажется,
- Мне не кажется,
- Мне нравится,
- Мне не нравится,
- он умный и серьезный.
- Лян Мин грубый.
- у Лян Мина трудный характер.
- Лян Мин высокий и стройный.
- у Лян Мина хороший характер.
- Лян Мин может быть плохим другом.
- Лян Мин станет хорошим другом.
- Ли Шу и Лян Мин будут хорошими друзьями.

 Запомните!

Кто?	Что?	Что делать?	Какой(-ая, -ое; -ие)?
друг подруга друзья	дружба	с кем? дружить с Олегом с Анной	дружный (класс) дружная (семья) дружное (общество) дружные (ребята)

3. Выберите нужное слово.

Андрей и Саша хорошие _____. Они _____ с детства. Их родителям нравится, что у них крепкая _____. Не всегда и не все ребята бывают такими _____, как они. Часто в детстве _____ ссорятся, а потом быстро мирятся.



дружными
дружба
дружат
друзья

 Запомните!

надяться, надюсь, надеешься; надеются
Мы надеемся, что самолёт не опоздает.

4. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

Выразите надежду.

Образец:

— Летом я поеду в лагерь.

— **Надюсь, что тебе там понравится.**

- 1) Весной читатели будут читать в новой библиотеке.
- 2) Скоро у нас будет экскурсия на Великую Китайскую стену. Я давно мечтаю побывать там.
- 3) Я пригласила подругу на пекинскую оперу.
- 4) Я купил подарки родителям.
- 5) Мой друг интересуется искусством. Ему обязательно надо побывать на этой выставке.
- 6) Завтра у папы будет собрание в новой компании.



Диалог

На улице Ли Мин встретил Нину.

Ли Мин: Здравствуй, Нина. В воскресенье мы с друзьями идём в горы. Пойдём вместе?

Нина: Пойдú с удовольствием. Скажи, пожалуйста, с кем вы идёте?

Ли Мин: С Лю Лúном, Ли Хуá и Ван Ин. Мне кáжется, что ты их не знаёшь.

Нина: Да, не знаю. Но ничего, познакомимся. Я рада, что у меня будет больше друзей. А я возьмú с собой свою подругу Ларису. Я надеюсь, что она вам понравится. Она скромная и тихая девочка. Можно ещё взять Анто́на. Я дúмаю, что ты его знаёшь.

Ли Мин: Конечно, мы хорошие друзья. Я знаю, что Анто́н хорошо поёт и играет на гита́ре. Вчера он спел нам пёсню «Сто друзей». Очень хорошая пёсня. Всем нам понравилась.

Нина: Я знаю эту пёсню. У неё ещё одно назва́ние — «Не имей сто рублёй, а имей сто друзей».

Ли Мин: Это посло́вица?

Нина: Да, это посло́вица о дру́жбе, о друзья́х.

Ли Мин: Нина, скажи своим друзьям, что прогу́лка будет тóдная. Мы будем поднимáться в горы. Это немно́го тóдно, но интере́сно.

Нина: Да, конечно. Мы говорим, что дру́га мо́жно провери́ть в гора́х. Если друг был с тобо́й рядом, помога́л тебе́, значи́т, это настоя́щий друг.

Ли Мин: Ты говори́шь пра́вильно!

Нина: Ну, пока́! До встре́чи!

Ли Мин: Пока́! До воскресёнья! Встрéтимся в де́сять часо́в на ста́ром ме́сте.

Нина: Договори́лись.

5. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочита́йте предложéния. Потóм прослу́шайте аудиозáпись, проверьте по ней своё произношéние и свою интона́цию.

Уточнёние

С кем вы идёте?

Надежда

Я надеюсь, что она вам понравится.

Прощание

— Ну, пока! До встречи!

— Пока! До воскресенья!

2) Ответьте на вопросы.

(1) Куда Ли Мин пригласил Нину?

(2) С кем Ли Мин пойдёт в горы?

(3) Кого хочет пригласить Нина?

(4) Что должна сказать Нина своим друзьям?

(5) Почему Ли Мин сказал, что прогулка будет трудная?

(6) Как вы понимаете пословицу «Не имей сто рублей, а имей сто друзей»? А какие похожие китайские пословицы вы знаете?

3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.

6. Когда журналисты берут интервью, они часто задают вопросы так: *Считаете ли вы, что... Согласны ли вы, что... Знаете ли вы, что...* Вы хотите быть журналистами? Представьте себе, что вы журналист. Задайте вопросы российским ребятам.



Журналист: _____?

Витя:

Нет, я не согласен с этим. Я думаю, что надо дружить с добрыми, а не с нужными людьми.



Журналист: _____?

Наталья:

Да, я знаю, что у Вити много друзей. А мне кажется, что можно жить без друзей. Главное, надо хорошо учиться, хорошо сдать экзамены.



Журналист: _____?

Борис:



Нет, я так не считаю. Я хочу дружить с добрыми и хорошими людьми. Неважно, как они выглядят, богатые они или нет. Как говорит пословица «Не имей сто рублей, а имей сто друзей».

Журналист: _____?

Лариса:

Нет, я не согласна с ним. Я хочу иметь только настоящих друзей. Настоящие друзья всегда рядом: и в хорошие, и в трудные времена. Если мне грустно, они поднимают мне настроение; если весело, они смеются вместе со мной.



Журналист: _____?

Анна:



Да, я знаю, что у моей мамы много друзей, но, по-моему, для матери важнее всего дети, а не друзья.

Журналист: _____?

Лёва:

Я так не считаю. Мне кажется, что для человека главное — друзья, а не семья.



7. Попробуйте удивить своих одноклассников. Спросите, знают ли они то, что знаете вы. Напишите несколько предложений. Начните так: *Знаете ли вы, что...* Потом прочитайте свои предложения одноклассникам и решите, чья информация интереснее.

Образец:

Знаете ли вы, что Вэй Лай сделала робота?

10. Возьмите интервью у своих одноклассников. Спросите, кого они считают своими друзьями и что думают о дружбе. Напишите об этом заметку в стенгазету.



Все ребята высказали своё мнение.

Ли Хуа считает, что настоящий друг должен... например, в тексте «Четыре друга»...

Но часть ребят с Ли Хуа не согласилась. Они говорили, что...

Лю Хун сказала, что настоящий друг... например, в письме от Наташи...

А Чжан Мин не согласилась с Лю Хун, ей кажется, что...

А Сун Да думает, что...

Всем очень понравилось, что сказала... Она сказала, что...



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Сто друзей». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

Сто друзей

Отвечьте мне, я хочу спросить,

О-о, о-о, на-на-на-на-на

Что может дружбы дороже быть?

О-о, о-о, на-на-на-на-на

Эй, ты слышишь, наш сто первый друг,

О-о, о-о, на-на-на-на-на

Здесь тебя поддержат сотни рук.

О-о, о-о, на-на-на-на-на

Припев:

Поскорей к нам иди,

И друзей приводи.

Не имей сто рублей,

А имей сто друзей!

篇章阅读与思考

1. Выберите нужное слово.

- 1) Эта история произошла _____ войны.
- 2) Дружба Бориса и Виктора началась _____ школе.
- 3) Борис и Виктор поступили учиться сначала _____ университет, а потом _____ аспирантуру.
- 4) Виктор узнал, что Борис погиб _____ фронте.
- 5) _____ окончания войны Виктор продолжал работать _____ темой диссертации.
- 6) Виктор пришёл _____ матери Бориса. Он хотел её навестить.
- 7) Друзья начали работать _____ интересом.
- 8) Зайцы быстро бегают _____ лесу.
- 9) Мы _____ друзьями смотрим телевизор вечером.



с
после
к
в
над
на
по

Текст

Дружба

Эта история **началась** давно. Борис Петров и Виктор Новиков дружили с самого детства. Они вместе играли во дворе и вместе ходили в школу. После школы они поступили в университет на математический факультет, а потом в аспирантуру. В аспирантуре они **работали над одной и той же темой**. Все хорошо знали, чем они занимались. Учёные говорили, что Борис и Виктор **стоят на пороге важного открытия**.

Но в июне 1941 (тысяча девятьсот сорок первого) года началась война. Друзья ушли на фронт. Борис воевал на севере, а Виктор на юге. Друзья редко писали друг другу. А однажды Виктор узнал, что Борис погиб.

Кончилась война. Виктор вернулся в университет. Теперь он один продолжал работать над той темой. Виктор закончил то, что они начали делать с Борисом. Все поздравляли Виктора с **открытием**.

Почему *началась*, а не *начала*?

Как вы понимаете *работали над одной и той же темой*?

Как вы понимаете *стоят на пороге важного открытия*?

Постарайтесь понять без словаря слово *открытие* (открыть).

Перед защитой диссертации В́иктор зашёл к матери Бори́са. Он сказа́л ей, что зако́нчил рабо́ту. Эту рабо́ту они́ нача́ли вме́сте с Бори́сом. Мать Бори́са всегда́ была́ ра́да ви́деть В́иктора. Она́ показа́ла ему́ тетрадь Бори́са. Эту тетрадь ей переда́ли **с ф́ронта**.

— Мо́жет быть, ты посмо́тришь её? Я ниче́го не понима́ю, в ней одни́ фо́рмулы (公式), — сказа́ла она́.

В́иктор с интере́сом **откры́л** ста́рую тетрадь. Он по́нял, что и на ф́ронте Бори́с продолжа́л ду́мать над их те́мой и сде́лал о́чень мно́го. В́иктор зако́нчил чита́ть тетрадь. Он по́нял, что Бори́с сде́лал откры́тие ра́ньше него́. Знача́ит, откры́тие принадле́жит Бори́су, а не ему́.

Всю́ ночь он **ходи́л** по у́лицам и ду́мал: «Знача́ит, все э́ти го́ды я рабо́тал напрасно́. Что мне де́лать? Я могу́ нико́му не говори́ть об э́той ста́рой тетради. И тогда́ никто́ не узнаёт, что не я, а Бори́с сде́лал пе́рвым э́то откры́тие. Но могу́ ли я так поступи́ть?»

В́иктор не спал всю́ ночь. А у́тром он пошёл к матери Бори́са и сказа́л, что её сын **сде́лал** большо́е откры́тие и что он, В́иктор, не бу́дет защища́ть свою́ диссертаци́ю.

Как вы понима́ете

пе́ред защи́той

диссертаци́и?

Почему́ *с ф́ронта*, а не на

фронт?

Почему́ *откры́л*, а не

открыва́л?

Почему́ *ходи́л*, а не *шёл*?

Почему́ *сде́лал*, а не *де́лал*?

2. Про́верьте, как вы по́няли текст. Вы́полните задáния.

1) Вы́берите пра́вильный отве́т.

(1) Где нача́лась дру́жба Бори́са и В́иктора?

(А) В акаде́мии.

(Б) В шко́ле.

(В) На войне́.

(2) Что сде́лали друзья́, когда́ нача́лась война́?

(А) Ушли́ на фронт.

(Б) Продолжа́ли учи́ться.

(В) Пошли́ рабо́тать.

(3) Что де́лал В́иктор по́сле оконча́ния войны́?

(А) Он продолжа́л рабо́тать над те́мой.

(Б) Он не стал рабо́тать над те́мой.

(В) Он продолжа́л учи́ться.

(4) Что по́нял В́иктор, когда́ прочита́л тетрадь Бори́са?

(А) Бори́с писа́л стихи́ на войне́.

(Б) Бори́с сде́лал откры́тие ра́ньше него́.

(В) Бори́с продолжа́л ду́мать о своёй рабо́те.

(5) Что сказа́л Ви́ктор ма́тери Бори́са у́тром?

(А) Её сын о́чень сме́лый.

(Б) Её сын о́чень у́мный.

(В) Её сын сде́лал большо́е откры́тие, и он, Ви́ктор, не бу́дет защища́ть свою́ диссе́ртацию.

2) Ка́кие слова́ мо́жно доба́вить?

(1) Эта исто́рия нача́лась _____ да́вно.

(2) О́ни вме́сте игра́ли во дворе́ и вме́сте ходи́ли в _____ шко́лу.

3) Скажи́те по-друго́му.

(1) Но в ию́не 1941 (ты́сяча девя́тсот со́рок пе́рвого) го́да нача́лась война́.

(2) Друзья́ ушли́ на фронт.

(3) Друзья́ ре́дко писа́ли друг дру́гу.

4) Обсуди́те в кла́ссе.

(1) Пра́вильно ли поступи́л Ви́ктор?

(2) Что зна́чит настоя́щий друг?



Это интере́сно!

На рису́нке два гла́вных геро́я из фи́льма «Как закаля́лась сталь». О́ни о́чень хоро́шие друзья́.

Вы чита́ли рома́н Н.А. Остро́вского «Как закаля́лась сталь»? Если не чита́ли, то предлага́ем вам прочита́ть его́. По́сле того́, как вы прочита́ете, вы узна́ете, как зва́ли парне́й на рису́нке, как о́ни познако́мились, как ста́ли друзья́ми и что сде́лали друг для дру́га.



课内课外活动（选学）

1. Напишите слова в скобках в правильной форме.

Я часто спрашиваю себя: есть ли у меня (настоящий друг)? Можно ли жить без (настоящий друг)? Трудно или легко быть (настоящий друг)? Конечно, хорошо, когда у тебя есть (настоящий друг)! С (настоящий друг) ты чувствуешь себя лучше. Можно (настоящий друг) сказать всё, о чём ты думаешь. О (настоящий друг) много пишут стихи и рассказы. А ты знаешь, где найти (настоящий друг)?

2. Прослушайте сказку «Мой новый друг» и найдите соответствующие рисунки.



3. Для многих людей компьютер уже стал лучшим другом и помощником. Вы согласны с этим? Скажите, что мы не можем делать без компьютера, используйте следующие конструкции.

Я думаю, что...

Я надеюсь, что...

Я уверен/уверена, что...

Мне кажется, что...

4. Прочитайте рассказы и заполните таблицу. Подумайте и скажите, чему учат нас эти рассказы.

Два друга

По Л.Н. Толстому

Шли по лесу два друга. Вдруг вышел из леса медведь. Один друг сразу убежал, а другой остался на дороге. Он упал на землю и сделал вид, что он

умер. Медведь подошёл к его лицу, подумал, что он мёртвый, и отошёл. Когда медведь ушёл, первый друг вернулся и спросил:

— Что тебе медведь на ухо говорил?

— Он сказал мне, что ты плохой человек, ты в опасности убежал от друга.

Ты ослеп?

Одного человека назначили на высокий пост. Услышал эту радостную новость его друг и пошёл к нему с поздравлением. Но человек сделал вид, что не узнал своего друга, и спросил:

— Кто ты такой и зачем пришёл сюда?

Друг сначала не знал, что сказать, а потом нашёлся:

— Я — твой старый друг. Я узнал, что ты ослеп, и пришёл тебя навестить!

可以猜出大概意思的词	你认为必须查词典的词

5. Напишите сочинение по плану.

План сочинения:

- 1) сколько у вас друзей;
- 2) что вы больше всего цените в друге;
- 3) считаете ли вы одноклассников друзьями;
- 4) что нужно для того, чтобы быть вашим другом.

Словарь

акаде́мия, -ии; -ии [名, 阴] 科学院, 研究院

бесе́довать, -дую, -дуешь; -дуют [动, 未] с кем 交谈; 交换意见; 举行座谈会

воева́ть, вою́ю, вою́ешь; вою́ют [动, 未] с кем-чем 作战, 打仗; 斗争

гита́ра, -ы; -ы [名, 阴] 吉他

голо́дный, -ая, -ое; -ые [形] 饥饿的 / **го́лодно** [副]

гру́бый, -ая, -ое; -ые [形] 粗糙的; 不礼貌的, 粗暴的; 不文明的 / **гру́бо** [副]

запи́ска, -и; -и [名, 阴] 字条, 便条

за́яц, за́йца; за́йцы [名, 阳] 兔

интерес, -а; -ы [名, 阳] 兴趣; [复] (与定语连用) 利益

компания, -ии; -ии [名, 阴] 一伙; 公司

конкурс, -а; -ы [名, 阳] 竞赛

математический, -ая, -ое; -ие [形] 数学的

мири́ться, -рюсь, -ришься; -ря́тся [动, 未] // **помири́ться, -рюсь, -ришься; -ря́тся** [动, 完] с кем 或无补语 讲和, 和解

навеща́ть, -аю, -аешь; -аю́т [动, 未] // **навести́ть, -ещу́, -ести́шь; -естья́т** [动, 完] кого́-что 访问, 看望

напрáсно [副] 没有用, 徒劳地, 无济于事

настро́ение, -ия [名, 中] 心情, 情绪; 有心情……

о́бщество, -а; -а [名, 中] 社会

откры́тие, -ия; -ия [名, 中] 打开; 发明, 发现

па́рень, -рня; -рни [名, 阳] 小伙子

побыва́ть, -аю, -аешь; -аю́т [动, 完] 到 (若干地方); 住 (若干时间)

погиба́ть, -аю, -аешь; -аю́т [动, 未] // **поги́бнуть, -ну, -нешь; -нут; поги́б, -бла; -бли** [动, 完] 死亡, 牺牲

поднима́ть, -аю, -аешь; -аю́т [动, 未] // **подня́ть, подниму́, подни́мешь; подни́мут** [动, 完] кого́-что 举起, 拾起, 抬起, 抱起, 拿起; 使高涨

поступа́ть, -аю, -аешь; -аю́т [动, 未] // **поступи́ть, -уплю́, -упи́шь; -у́пят** [动, 完] 办, 做; во что 进入, 参加

принадлежа́ть, -жу́, -жи́шь; -жа́т [动, 未] кому́-чему́ 属于, 归…… (所有)

прогу́лка, -и; -и [名, 阴] 散步, 游玩

продолжа́ть, -аю, -аешь; -аю́т [动, 未] // **продо́лжить, -жу, -жи́шь; -жат** [动, 完] что 或接不定式 继续, 接续; 继续办

разговáривать, -аю, -аешь; -аю́т [动, 未] с кем 谈话; 交谈

собра́ние, -ия; -ия [名, 中] 集合; 会议

ссора́ться, -рюсь, -ришься; -ря́тся [动, 未] // **поссоро́ться, -рюсь, -ришься; -ря́тся** [动, 完] с кем 与……不和; 争吵

стих, -а́; -и́ [名, 阳] 诗句; [复] 诗

увлече́ние, -ия; -ия [名, 中] 浓厚的兴趣, 爱好

фронт, -а; -ы [名, 阳] 前线

чита́тель, -я; -и [名, 阳] 读者

选学

защита диссертации 学位论文答辩

курьер 快递员

с са́мого де́тства 自幼, 从小

Уро́к 3

Вы лю́бите путеше́ствовать?

Вы на́учитесь:

- говори́ть о свои́х путеше́ствиях, о том, каки́м ви́дом тра́нспорта лу́чше путеше́ствовать;
- обсужда́ть, ка́кой тури́зм вам нра́вится.

Вы узна́ете:

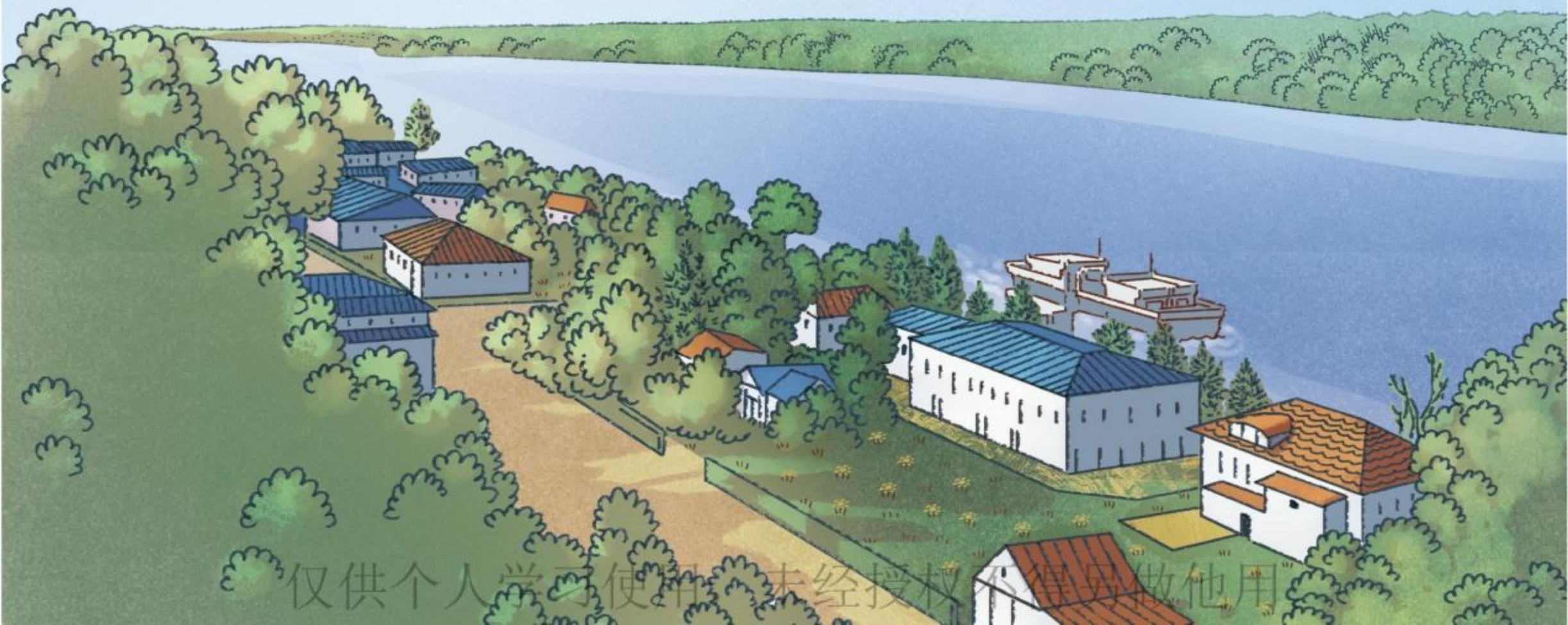
Пе́тя купи́л биле́т, что́бы пое́хать в Москвú.

Пе́тя купи́л биле́т, что́бы я пое́хал в Москвú.

Вы повто́рите:

Туда́ мы е́хали на по́езде, а о́братно на кора́бле.

На́ше путеше́ствие бы́ло о́чень интере́сным.



Оля: _____.

Вітя: Ты одна была в Пекине?

Оля: _____.

Вітя: На чём вы ездили?

Оля: _____.

Вітя: А что вы там делали?

Оля: _____.

Вітя: А что вы фотографировали?

Оля: _____.

Вітя: Можно посмотреть твои фотографии?

Оля: _____.

3. Подготовьтесь к рассказу о путешествиях. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

Вам нужно:
рассказать, на каком виде транспорта лучше путешествовать
рассказать о вашем любимом маршруте путешествия
рассказать, где вы были и куда ездили во время каникул
рассказать о пословице «Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать»

课堂活动

带目的从句的主从复合句

目的从句表示主句行为的目的，常用连接词 **чтобы** 与主句相连，回答 “зачём?” “для чего?” 等问题。

带连接词 **чтобы** 的目的从句

运用带连接词 **чтобы** 的目的从句时，要注意以下两点。

1) 当主句和从句中的行为由同一主体发出时，目的从句中的谓语动词用不定式形式。如：

— Зачём Пётя купил билет?

— **Пётя** купил билет, чтобы **поехать** в Москву.

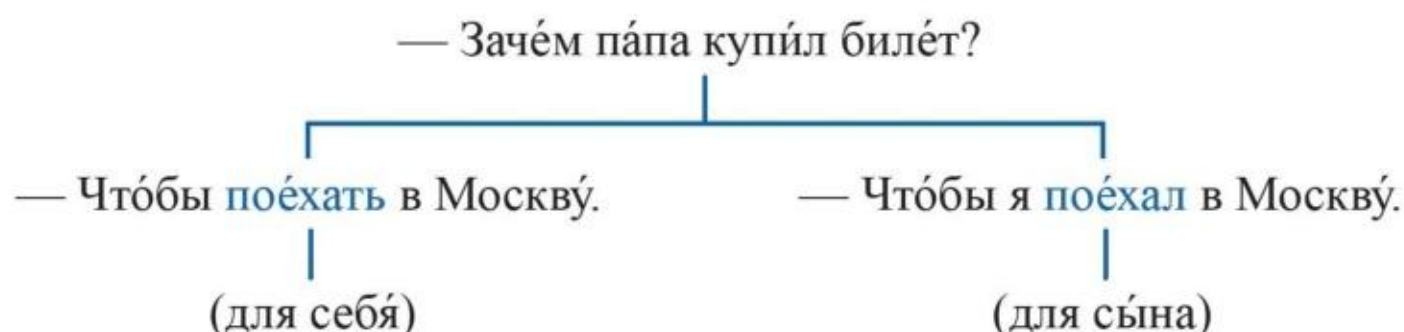
2) 当主句和从句中的行为不是同一主体发出时，目的从句中的谓语动词用过去时形式。如：

— Зачем Пётя купил билет?

— **Пётя** купил билет, чтобы **я поехал** в Москву.

1. Скажите, зачем они́ это сделали.

Образец:



1) Зачем ты взял в похóд планше́т?

отправлять **отправляли**

(1) Чтобы ребята _____ мне фóто по Вичáту.

(2) Чтобы _____ друзья́м фóто по Вичáту.

2) Зачем они́ е́дут на се́вер? Там же сейча́с хо́лодно!

посмотреть **посмотрели**

(1) Чтобы их де́ти _____ ле́дяные скульпту́ры.

(2) Чтобы _____ ле́дяные скульпту́ры.

3) Зачем тебе́ в по́езде ну́жен слова́рь?

перевести **перевёл**

(1) Чтобы Ми́ша _____ э́ту статью́.

(2) Чтобы _____ э́ту статью́.

4) Зачем вы е́дете в музе́й Лу Си́ня?

познако́миться **познако́мила**

(1) Чтобы учи́тельница _____ нас с жи́знью ве́ликого пи́сателя.

(2) Чтобы _____ с жи́знью ве́ликого пи́сателя.

5) Зачем вы е́здили в го́ры?

ката́ться **ката́лись**

(1) Чтобы на́ши ру́сские друзья́ _____ на лы́жах.

(2) Чтобы _____ на лы́жах.

6) Зачем ты пригласил друга?

рассказать рассказал

(1) Я пригласил друга, чтобы он _____ мне о поездке в Сочи.

(2) Я пригласил друга, чтобы _____ ему о поездке в Сочи.

2. Кто правильно и быстро соединит предложения по образцу?

Образец:

Чтобы не было скучно, Лёна рассказала всем смешную историю.

- | | |
|---|-----------------------------|
| • Чтобы не было скучно в дороге, | ♦ Миша включил музыку. |
| • Чтобы ребятам было весело в машине, | ♦ мы закрыли окно. |
| • Чтобы в поезде не было холодно, | ♦ я ему позвонил. |
| • Чтобы всем было удобно, | ♦ я пришёл к вам. |
| • Чтобы он не забыл о поездке, | ♦ мы поехали на поезде. |
| • Чтобы сообщить вам о нашем путешествии, | ♦ Даша взяла с собой книгу. |

3. Посмотрите на рисунки. Подумайте и скажите, зачем они это сделали.

Образец:

— Зачем Андрей пошёл к справочному окну?

- ♦ — Андрей пошёл к справочному окну, чтобы ему дали информацию о поездке в Китай.
- ♦ — Андрей пошёл к справочному окну, чтобы получить информацию о поездке в Китай.



— Зачем Виктор взял с собой карандаши?

— _____.

— _____.



— Зачём Анна покупает сувениры?

— _____.

— _____.



— Зачём Максим предлагает пойти в ресторан?

— _____.

— _____.



— Зачём Денис взял фотоаппарат?

— _____.

— _____.

фотографировать друзей, ребята фотографировали его, рисовать

Великую Китайскую стену, друзья рисовали Великую Китайскую стену,

пообедать с друзьями в ресторане, друзья пообедали в ресторане,

показать и подарить друзьям, они остались на память о Китае



Повторите!

путешествовать	на чём?	
	ехать	на поезде
	ездить	на машине
		на автобусе
	плыть	на лодке
	плавать	на корабле
	лететь	на самолёте
	летать	
	идти	пешком
	ходить	

4. Посмотрите на рисунки и составьте диалоги по образцу.

Разговор между друзьями в гостях у Лёны.

Образец:

— Вы ездили летом в Санкт-Петербург?

— Да, летом мы были в Санкт-Петербурге.

— Как вы ехали туда и обратно?

— Туда мы ехали на поезде, а обратно плыли на теплоходе.



Санкт-Петербург



Кавказ



Иркутск



Москва



5. Вы нарисовали рисунки. Ваш сосед по парте не понимает ваши рисунки. Объясните ему.

Образец:

— Это мои родители. Они путешествуют по стране.

— Твои родители любят путешествовать на машине?

— Да. Теперь они любят путешествовать на машине, а раньше они любили путешествовать пешком.











6. Прочитайте и напишите, на каком виде транспорта лучше ехать и почему.

Образец:

Чтобы посмотреть старый город, _____. (трамвай)

Чтобы посмотреть старый город, лучше ехать на трамвае. Он едет медленно, и вы сможете всё увидеть.

1) Чтобы поехать на экскурсию в другой город, _____. (поезд)

2) Чтобы поехать на экскурсию по городу, _____. (автобус)

3) Чтобы быстрее доехать до другого города, _____. (скоростной поезд)

4) Чтобы ехать в центр города, _____. (троллейбус)

5) Чтобы вам было ехать приятно и удобно по городу, _____. (такси)

6) Чтобы посмотреть красивые деревни, _____. (велосипед)

 Запомните!

путешествие	какое? приятное, удивительное, прекрасное, интересное
путешествие путешествовать	куда? в Китай, в Россию, на юг, на море, в горы
	когда? летом, весной, зимой, осенью, на следующей неделе, в прошлом году, во время каникул
	с кем? с другом, с друзьями, с мамой, с папой, с родителями
	на чём? на машине, на поезде, на самолёте, на теплоходе
	где? (по чему?) по Китаю, по России, по югу, по морю, по горам

7. Кóнкурс! Расскáз на тéму «Мой путешéствия». Запóлните таблiцу. Эта таблiца помóжет вам понять, кто победil.

Образéц:

У Мин:

Во врéмя лётних каникул мы с родiтелями путешéствовали по югу Китáя. Наше путешéствие бýло óчень интересным. Нам всем понравились южные города и южная природа Китáя. Чтóбы увiдеть бóльше городов, мы путешéствовали на пóезде и на автóбусе.

Кто?	Как рассказывает?	Есть ли ошибки в рассказе?
У Мин	Интересно, но я дýмаю, что лéтом лýчше путешéствовать по сéверу, а не по югу. Потому что на сéвере прохлáднее, чем на юге.	Нет.

Диалóг



В клáссе Ли Мiна.

Учiтельница: Здрáвствуйте, ребята. Кóнчились вáши каникулы. Расскáжите, где вы бýли и кудá éздили во врéмя каникул.

Ли Мин: Мы с родiтелями путешéствовали по Китáю. Мы éздили в Сиáнь и Чунцiн, чтóбы посмотрétь интересные музеи, пáрки, дворцы.

Учiтельница: А что тебе понравилось бóльше всего?

Ли Мин: Бóльше всего мне понравился Музéй Терракóтовых стáтуй конéй и воинов (兵马俑博物馆) в дрéвнем гóроде Сиáне.

Учiтельница: На каком вiде трáнспорта вы путешéствовали, Ли Мин?

Ли Мин: До гóрода Сиáня мы летéли на самолёте, а потóм éхали на пóезде до гóрода Чунцiна.

Учiтельница: Ребята, а кто ещё из вас путешéствовал во врéмя каникул?

Сун Да: Я ходil в похóд с друзьями. Мы бýли в гóрах Тайшáнь.

Каждый день мы ходили в горы, чтобы увидеть красивые места. Конечно, мы очень уставали, но там было интересно и весело.

Учительница: А ты где был, Чжан Силин?

Чжан Силин: А мы с папой ездили в Шанхай. Шанхай — очень красивый и большой город. Там много высоких зданий. Есть известная торговая улица Наньцзинлу и интересный музей города Шанхая.

Лю Сяосяо: А я ездила с мамой и тетей в город Хух-Хото, чтобы увидеть конные соревнования. Там я ходила в конный клуб, чтобы научиться ездить на лошади.

Учительница: А тебе не страшно было ездить на лошади?

Лю Сяосяо: Сначала было немного страшно, а потом нет. Лошадь — очень красивое и доброе животное. В городе Хух-Хото я полюбила лошадей и теперь хочу заниматься конным спортом.

Учительница: Я рада, ребята, что вы во время каникул вместе с родными и друзьями путешествовали по стране. Теперь вы узнали много нового и интересного, как говорит пословица: «Лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать».

8. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

1) Прочитайте предложения. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней своё произношение и свою интонацию.

Прóсьба

Расскажите, где вы были и куда ездили во время каникул.

Уточнение

А что тебе понравилось больше всего?

Объяснение

Каждый день мы ходили в горы, чтобы увидеть красивые места.

2) Ответьте на вопросы.

- (1) Куда и с кем ездил Ли Мин во время каникул?
- (2) Что ему понравилось больше всего?
- (3) На каком виде транспорта путешествовал Ли Мин?
- (4) Что делал Сун Да во время каникул?
- (5) Куда ездил Чжан Силин и с кем?

(6) Что ви́дела Лю Сяося́о в го́роде Хух-Хото́?

(7) Чему́ она́ научи́лась во вре́мя кани́кул?

(8) Как вы понима́ете посло́вицу «Лучше оди́н раз уви́деть, чем сто раз услы́шать»?

А каки́е похо́жие кита́йские посло́вицы вы зна́ете?

3) Вы́берите себе́ роль и разыгра́йте диало́г.



9. Вы собира́етесь по́ехать в Росси́ю. Прочита́йте рекла́му. Спроси́те у однокла́сников, кака́я рекла́ма их интере́сует. Если им не понравится э́та рекла́ма, предложите́ им найти́ друго́ю рекла́му в Интерне́те.



Теплоходный туризм!

Люби́телям тури́зма предлага́ем путеше́ствие на теплохо́де по Во́лге де́сять дней. Тел. 919-84-91



Водный туризм!

Семь дней по озёрам и ре́кам Росси́и на ло́дках. Остано́вки в лесу́. Прекра́сная приро́да и рыба́лка. Тел. 824-54-42



Конный туризм!

На лошадях от Москвы до Владимира с остановками у лесных озёр и рек, отдых на природе. Тел. 481-39-46



Любителям горного туризма!

Путешествие по Кавказу. Тел. 253-44-57

Образец: — Ли Мин, какая реклама тебя интересует?

— Вторая.

— Ты любишь плавать по озёрам и рекам России?

— Да, я люблю плавать по рекам.

— А ты, Ли Хуа, какая реклама тебя интересует?

— Никакая реклама здесь мне не нравится. Я хочу путешествовать по Санкт-Петербургу, посмотреть белые ночи, Эрмитаж.

— Тогда поищи рекламу в Интернете!

— Спасибо за совет.

10. Если вы уже выбрали себе маршрут, позвоните в туристическое агентство. Спросите подробно о вашем маршруте и о стоимости поездки. Составьте диалог по образцу.

Образец: — Здравствуйте! Меня интересует водный туризм.

— Здравствуйте! Вы хотите плавать по озёрам и рекам России?

— Да, меня интересует этот маршрут. Расскажите, пожалуйста, подробнее, как мы будем ехать и откуда выезжаем.

— Сначала вы едете на поезде от Москвы до Санкт-Петербурга, потом на автобусе до озёр. Там вы будете семь дней плавать на лодках по озёрам.

— А где мы будем жить?

— В лесу.

— Сколько стоит такая поездка?

— Поездка стоит десять тысяч рублей, а на пять дней — семь тысяч рублей.

— Спасибо. Я подумаю. До свидания.

— До свидания.

11. Прочитайте статью из журнала «Русский язык за рубежом». Скажите, какой туризм нравится российской молодёжи. Потом возьмите интервью у своих одноклассников. Спросите их, какой туризм нравится им.

РУССКИЙ ЯЗЫК ЗА РУБЕЖОМ

Туризм пешком и по воде



Самый любимый вид отдыха российской молодёжи — это туризм. Молодые люди любят ходить пешком в походы по стране, плавать по рекам и озёрам на лодках.

Маршруты у туристов очень разные. Одни едут на Север, чтобы путешествовать по северным рекам и озёрам, другие ходят по Кавказу, чтобы увидеть много солнца, тёплое море и горы. Любители туризма считают, что туризм — лучший вид отдыха. С этим трудно не согласиться.

Молодёжь ходит в походы по стране, чтобы увидеть новые места, чтобы пожить на природе, на воздухе, в лесу и на берегу реки, а не в большом и шумном городе.

Какой туризм вам нравится?

Российской молодёжи нравится	Вам нравится
ездить на Север, чтобы... ходить по Кавказу, чтобы... ...	

12. Ваш друг предлагаёт вам поехать куда-нибудь. Ответьте на предложение вашего друга. В парах составьте и разыграйте диалоги. Используйте фразы из таблицы.

Если вы согласны, вы можете ответить так:	Если вам не нравится предложение, вы можете сказать:
С удовольствием. Я давно хотел побывать в/на...	Я не думаю, что это интересный маршрут. Давай лучше поедem в/на...
Давай. Я много слышал о...	По-моему, это очень дорого. Давай лучше...
Поедем. Говорят, в/на... очень интересно.	Очень жаль, я не могу поехать в это время. Давай лучше поедem в/на...
Если вы хотите подумать, скажите так:	
Ты считаешь, это будет интересно? Надо подумать.	
Я не могу сказать сразу. Можно, я немного подумаю?	



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Песенка друзей». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

Песенка друзей

Мы едем, едем, едем
В далёкие края,
Хорошие соседи,
Счастливые друзья.
Нам весело живётся,
Мы песенку поём,
И в песенке поётся
О том, как мы живём.
Тра-та-та! Тра-та-та!

篇章阅读与思考

 Запомните!

уда́ваться, удаётся; уда́ются
уда́ться, уда́тся; уда́дутся

уда́ваться кому́? что де́лать?
Ему́ удаётся хоро́шо учи́ться.

Нашему́ клáссу ча́сто удава́лось
выи́грать соревно́вания
по бе́гу.

уда́ться кому́? что сде́лать?
Мы наде́емся, что нам
уда́тся сдать экза́мены.

Сего́дня нам удало́сь
выи́грать соревно́вания
по бе́гу.

1. Вы́берите ну́жное сло́во и напи́шите его́ в пра́вильной фо́рме. Поду́майте и скажи́те, кака́я ра́зница ме́жду ни́ми.

- 1) Ей до́лго не _____ найти́ люби́мую рабо́ту.
- 2) Я не́сколько раз собира́лся писа́ть вам, но всё не _____.
- 3) Ра́зве вчера́ вам не _____ сде́лать э́ту рабо́ту?
- 4) Мне до́лго не _____ уе́хать из-за плохой погóды.
- 5) Мне _____ купи́ть биле́т на но́вый филь́м в ка́ссе.
- 6) Отдохну́ть в про́шлом году́ им не _____.
- 7) Ему́ всегда́ всё _____.



уда́ваться//уда́ться



Это на́до знать!

Если в разгово́ре вам ну́жно объясни́ть не́сколько причи́н, вы мо́жете испо́льзовать слова́ «во-пе́рвых», «во-второ́ых», «в-тре́тьих»... и так да́лее.

2. Объясните отказ или согласие. Укажите несколько причин.

Образец:

— Давай пойдём в парк.

— Нет, я не хочу. **Во-первых, сегодня погода плохая. Во-вторых, завтра у нас будет экзамен.**

1) — Виктор Николаевич, мы хотим попросить вас провести сегодня экскурсию с учениками.

— К сожалению, я не могу сегодня. Во-первых, _____, а во-вторых, _____.

2) — Завтра на стадионе будет большой спортивный праздник. Давайте туда пойдём.

— Я согласен. Во-первых, _____, во-вторых, _____.

3) — Наши ребята участвуют в олимпиаде по физике. Наша цель — стать чемпионами. Хотите пойти посмотреть?

— Я не против. Во-первых, _____, во-вторых, _____.

Текст

Два брата

По Л.Н. Толстому

Два брата отправились путешествовать. В лесу они увидели камень. **На нём было написано:** «Когда найдёшь камень, иди в лес. В лесу есть широкая река. Её надо переплыть. Потом беги прямо на высокую гору. На горе увидишь дом, и в том доме найдёшь счастье».

Когда братья прочитали это, младший сказал:

— Давай пойдём вместе и переплывём реку. Может быть, чтобы найти счастье, нам **удастся** добежать до вершины горы.

Тогда старший сказал:

— Я не пойду в лес и тебе не советую. Во-первых, никто не знает, **правда ли написана на том камне**. Во-вторых, никто не знает, найдём ли мы реку. В-третьих, мы не добежим до вершины горы. Это ещё труднее.

А младший ответил:

— По-моему, ты не прав. Просто так на камне писать не стали бы. Здесь всё ясно. Во-первых, не будет нам плохо, если мы попробуем.

Как вы понимаете на
нём было написано?

Почему **удастся**, а не
удаётся?

Как вы понимаете
правда ли написана
на том камне?

Во-вторых, чтобы **получить** счастье и радость, нужно потрудиться и поработать. В-третьих, я не хочу, чтобы люди **подумали**, что я побоялся. Хорошó говорит пословица: «Волкóв боя́ться — в лес не ходи́ть». Ду́маю, на́до иди́ти.

Мла́дший брат пошёл, а ста́рший оста́лся.

Когда мла́дший брат вошёл в лес, он уви́дел широ́кую ре́ку. Он с трудóм переплы́л её. Потóм мла́дший брат еле-эле добежа́л до верши́ны горы́ и уви́дел там дом. В до́ме он нашёл сча́стье, но недóлгое. Че́рез не́которое вре́мя мла́дший брат о́пять отпра́вился путеше́ствовать, чтобы посмотре́ть мир. Дóлго он **ходи́л**, уви́дел мно́го го́ря и прише́л, наконéц, к ста́ршему бра́ту.

Ста́рший брат жил в дере́вне ни богáто, ни бе́дно. Бра́тья обра́довались друг дру́гу и ста́ли расска́зывать о своёй жи́зни.

Ста́рший брат говори́т:

— Я всё вре́мя жил ти́хо и хорошó, а ты дóлго путеше́ствовал и ви́дел мно́го го́ря.

А мла́дший сказа́л:

— Да, во вре́мя путеше́ствия я ви́дел мно́го го́ря, но моя́ жизнь была́ интере́сной, и тепе́рь я ча́сто воспомина́ю о моём путеше́ствии.

А тебе́ и вспо́мнить не́чего.

Почему́ *получи́ть*, а не
получи́ли?

Почему́ *подума́ли*, а не
подума́ть?

Почему́ *ходи́л*, а не шёл?

А тебе́ и вспо́мнить
не́чего. — Ты жил
неинтере́сно.

3. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Дopiшите предложения по па́мяти.

(1) Два бра́та отпра́вились _____. В лесу́ они уви́дели _____.

(2) Я не пойду́ в лес и _____.

(3) Чтобы получи́ть сча́стье и радость, ну́жно _____.

(4) Пословица говори́т: « _____ боя́ться — в _____ не ходи́ть ».

2) Вы́берите пра́вильный отве́т.

(1) Что они уви́дели в лесу́?

(А) Ка́мень.

(Б) Ре́ку.

(В) Го́ру.

- (2) Что предложи́л мла́дший брат ста́ршему?
- (А) Пойти́ вме́сте иска́ть сча́стье.
- (Б) Пойти́ вме́сте домо́й.
- (В) Не ходи́ть в лес.
- (3) Что отве́тил ему́ ста́рший брат?
- (А) Ты прав, пойдём вме́сте в лес.
- (Б) Я не пойду́ в лес и тебе́ не сове́тую.
- (В) Дава́й вернёмся домо́й.
- (4) Где и как жил ста́рший брат?
- (А) Он жил бе́дно в го́роде.
- (Б) Он жил сча́стливо в лесу́.
- (В) Он жил в дере́вне ни богáто, ни бе́дно.
- 3) Отве́ьте на вопро́сы.
- (1) Что бра́тья нашли́ в лесу́?
- (2) Что бы́ло напи́сано на ка́мне?
- (3) Что подумáл об э́том ка́ждый из бра́тьев?
- (4) Почему́ мла́дший брат реши́л ийти́ в лес?
- (5) Что де́лал ста́рший брат?
- 4) Какими́ слова́ми мо́жно описáть мла́дшего бра́та, а какими́ — ста́ршего?
- осторо́жный, сме́лый, реши́тельный, споко́йный, у́мный, обще́тельный...
- 5) Обсуди́те в клáссе.
- (1) Скажи́те, с кем из бра́тьев вы согла́сны.
- (2) Как бы поступи́ли вы?
- (3) Как вы понима́ете посло́вицу: «Волко́в боя́ться — в лес не ходи́ть»? А какие́ похо́жие кита́йские посло́вицы вы зна́ете?
- 6) Напиши́те, как бра́тья жи́ли да́льше.



Это интересно!



На этом рисунке река Вólга. Туристы очень любят кататься по Вólге на кораблях и любоваться красивыми пейзажами побережья. Предлагаем вам сфотографировать известные места в Китае, например, площадь Тяньаньмэнь, Великую Китайскую стену, музей Гугун в Пекине или известное место в вашем городе или в вашей деревне и составить небольшой рассказ.

Пекине или известное место в вашем городе или в вашей деревне и составить небольшой рассказ.

课内课外活动（选学）

1. Напишите слова в скобках в правильной форме.

- 1) Андре́й попроси́л дру́га, что́бы он быстрее (отвэ́тить) ему́.
- 2) Я пригласи́л вас, что́бы (рассказа́ть) вам о своей рабо́те.
- 3) Я пригласи́л вас, что́бы вы (рассказа́ть) мне о своей рабо́те.
- 4) Я уже́ купи́л биле́т, что́бы (пойти́) на конце́рт.
- 5) Я уже́ купи́л биле́ты, что́бы ты (пойти́) вме́сте со мной на конце́рт.
- 6) Я позвони́л дру́гу, что́бы (узна́ть), как он живёт.
- 7) Сообщи́те Пе́те, что́бы он обяза́тельно (прийти́) на собра́ние.

2. Подумайте и скажите, заче́м они́ это сде́лали.

Образцы: Анто́н хоте́л уви́деть Шанха́й. Он пое́хал на юг.

— За́че́м Анто́н пое́хал на юг?

— Анто́н пое́хал на юг, что́бы уви́деть Шанха́й.

Ольга хоте́ла уви́деть Кита́й. Хэ Ин пригласи́ла её в го́сти.

— За́че́м Хэ Ин пригласи́ла Ольгу в го́сти?

— Хэ Ин пригласи́ла Ольгу в го́сти, что́бы Ольга уви́дела Кита́й.

- 1) Дóма кóнчилось мýсо. Бáбушка пошлá в магазíн.
- 2) Дóма кóнчилось мýсо. Бáбушка позвонíла мáме на рабóту.
- 3) Учíтель принёс рýсский фильм о Москвé. Ученикí его посмóтрят.
- 4) Пéтя взял в библиотеке кнíгу. Он прочитáет о китáйских прáздниках.
- 5) Натáша принеслá в класс фотогрáфии. Онá их покажет друзьáм.
- 6) Натáша принеслá в класс фотогрáфии. Друзьá увíдят, где онá былá лéтом.
- 7) Ларíса купíла учебник. Онá бýдет учíть китáйский язык.
- 8) Пáпа купíл учебник по рýсскому языкý. Его дóчка ўчит рýсский язык.

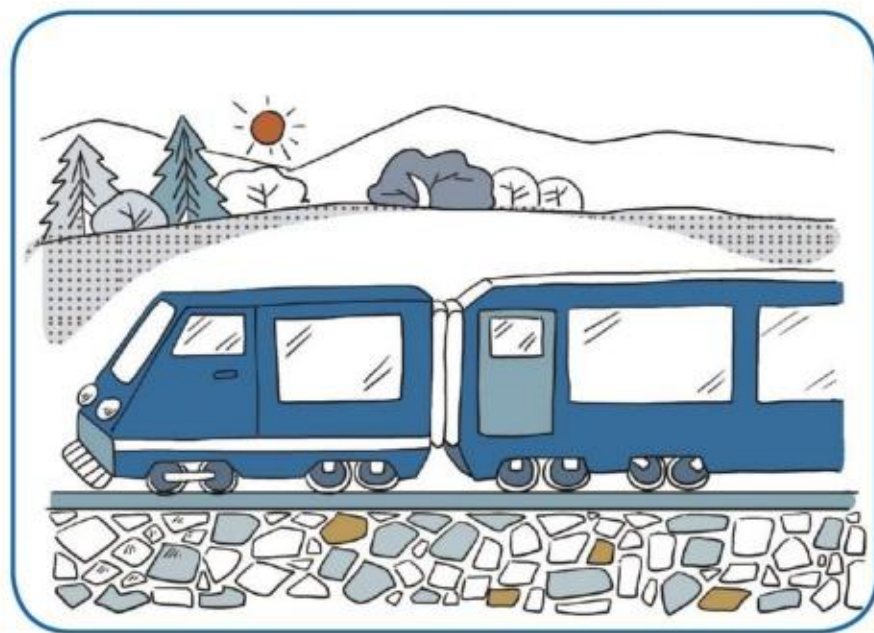
3. Напиші́те слова́ в ско́бках в пра́вильной фо́рме.

Внук спросíл дéдушку:

— Почемý зимóй хóлодно, а лéтом теплó?

— Ра́зве ты э́того не (знать)? — удивíлся дéдушка. — Зимóй хóлодно для тогó, чтóбы лóуди (сидéть) дóма и (читáть) кнíги. А лéтом теплó для тогó, чтóбы лóуди (мочь) читáть под дерéвьями. Ведь кнíги (дать) лóудям отвéты на все вопрóсы.

4. Прослúшайте предложéния и найдíте соотвéтствующие рисúнки.



5. Вспомните какое-нибудь своё путешествие. Расскажите, какие поездки были у вас, когда, на чём вы ездили туда и обратно. Что интересного вы видели?
6. Прочитайте шутки и перескажите их.

Билеты

Семья Пёти уезжает на юг. На вокзале маленький Пётя вдруг говорит:

— Мама, мы забыли взять рояль.

— А зачем он?

— Там лежат наши билеты.

В гости

Один человек приехал в гости к своему другу. Друг жил в большом городе. Сначала друг был очень рад. Но время шло, а человек не хотел уезжать. Наконец его друг спросил:

— Ты не думаешь, что твоёй жене и детям скучно без тебя.

— Ты прав, — ответил человек. — Я завтра напишу им, чтобы они приехали.

7. Прочитайте рассказ и скажите, чему учит нас этот рассказ.

Три ученика

У одного старого учителя было три ученика. Когда они кончили учиться, старый учитель сказал: «Вы начинаете жить самостоятельно. У вас хорошие знания. Вы должны применить свои знания в жизни. Идите и смотрите, сколько в жизни хорошего и сколько плохого».

Ученики уехали и вернулись через три года.

— Дорогой учитель, — начал рассказывать первый ученик, — теперь у меня есть жена, большой дом, хорошие дети. И все они очень хотят увидеть вас, познакомиться с вами.

— Но ты не сказал, сколько в жизни хорошего и сколько плохого.

— Я думаю, что в жизни есть только хорошее. В жизни нет плохого.

Учитель вздохнул и стал слушать, что говорил его второй ученик.

— У меня было много денег. Но потом я потерял всё.

— А в жизни сколько хорошего и сколько плохого?

— В жизни нет хорошего, только плохое.

Учитель опять вздохнул. Но тут начал говорить его третий ученик.

— Я видел и хорошее, и плохое. В жизни есть счастливые и несчастные люди. Я хочу, чтобы не было несчастных людей. Я хочу, чтобы в жизни было только хорошее. Я хочу, чтобы не было плохого.

— Молодец! Ты хорошо меня понял, — сказал старый учитель.

8. Составьте рассказ по следующим рисункам.



увидел рекламу, указал на рекламу, решил поехать, спросил у девушки о поездке



вышел из дома в 7:30, спросил девушку, как доехать до вокзала



приехал на вокзал, не знал, где его поезд



пошёл в справочное бюро, чтобы получить информацию



опоздал на поезд, его поезд уже ушёл

Словарь

бéрег, -а; -á [名, 阳] 岸, 岸边

верши́на, -ы; -ы [名, 阴] 顶, 峰

вид, -а; -ы [名, 阳] 外表; 风景; 种类, 类型, 形式

включáть, -áю, -áешь; -áют [动, 未] // **включи́ть, -чу́, -чи́шь; -ча́т** [动, 完] **что** 接通, 开 (开关)

во-второ́ых [插入语] 第二点, 其次

волк, -а; -и, -óв [名, 阳] 狼

во-пе́рвых [插入语] 第一点, 首先

вспоминáть, -áю, -áешь; -áют [动, 未] // **вспóмнить, -ню, -нишь; -нят** [动, 完] **кого́-что, о ком-чём** 回忆起, 想起

в-тре́тьих [插入语] 第三点

выи́грывать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **выи́грать, -аю, -аешь; -ают** [动, 完] **что** 或无补语 赢得; (在游戏、比赛、争论、战争中) 获胜

го́ре, -я [名, 中] 痛苦

дворе́ц, -рца́; -рцы́ [名, 阳] 宫殿

дре́вний, -яя, -ее; -ие [形] 古老的; 古代的

заче́м [副] 为什么目的, 为什么, 为何, 干什么

ка́сса, -ы; -ы [名, 阴] 钱柜; 现金收款处; 售票处

кора́бль, -я́; -и́ [名, 阳] 海船; 飞船

люби́тель, -я; -и [名, 阳] 爱好者

отправля́ться, -я́юсь, -я́ешься; -я́ются [动, 未] // **отпра́виться, -влюсь, -вишься; -вятся** [动, 完] 到……去, 前往; 出发

подро́бный, -ая, -ое; -ые [形] 详细的, 详尽的 / **подро́бно** [副]

пое́здка, -и; -и [名, 阴] (乘车、马、船等) 出门; 短期旅行

полюби́ть, -юблю́, -ю́бишь; -ю́бят [动, 完] **кого́-что** 开始喜欢; 爱上

похо́д, -а; -ы [名, 阳] 行军; 旅行; 去参观

причи́на, -ы; -ы [名, 阴] 原因, 理由

ра́зве [感] 莫非, 难道

рекла́ма, -ы [名, 阴] 广告

смешно́й, -ая, -ое; -ые [形] 可笑的 / **смешно́** [副]

сувени́р, -а; -ы [名, 阳] 纪念品

торго́вый, -ая, -ое; -ые [形] 商业的, 贸易的

тури́зм, -а [名, 阳] 旅行, 旅游; 旅行运动

тури́ст, -а; -ы [名, 阳] 旅行者, 旅游者

туристи́ческий, -ая, -ое; -ие [形] 旅游的

удава́ться, удаётся; уда́ются [动, 未, 无人称] // **уда́ться, уда́тся; уда́дутся** [动, 完, 无人称] **кому́** 或接动词不定式 顺利完成, 成功

удиви́тельный, -ая, -ое; -ые [形] 奇怪的, 令人惊讶的 / **удиви́тельно** [副]

ука́зывать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **ука́зать, укажу́, ука́жешь; ука́жут** [动, 完] **на кого́-что, кого́-что** (用手势、动作等) 指, 指向; 指出

цель, -и; -и [名, 阴] 目标; 目的, 宗旨

选学

за рубежом 在国外

и так далее (и т. д.) 等等

к сожалéнию 可惜；遗憾（的是）

ледяны́е скульпту́ры 冰雕

маршру́т （预先确定的）路线，行进
路线

с трудóм 艰难地；好不容易地

теплохóд 内燃机船，柴油机船

трамва́й 电车（交通工具）；电车车厢

туристическое агéнтство 旅行社

Уро́к 4

Как пра́вильно вести́ себя́ в транспорте?

Вы на́учитесь:

- говорить о транспорте, о его́ ви́дах, о доро́жных зна́ках, о пра́вилах поведе́ния в обще́ственном транспорте и пра́вилах доро́жного дви́жения;
- обсужда́ть, как пра́вильно вести́ себя́ в городско́м транспорте.

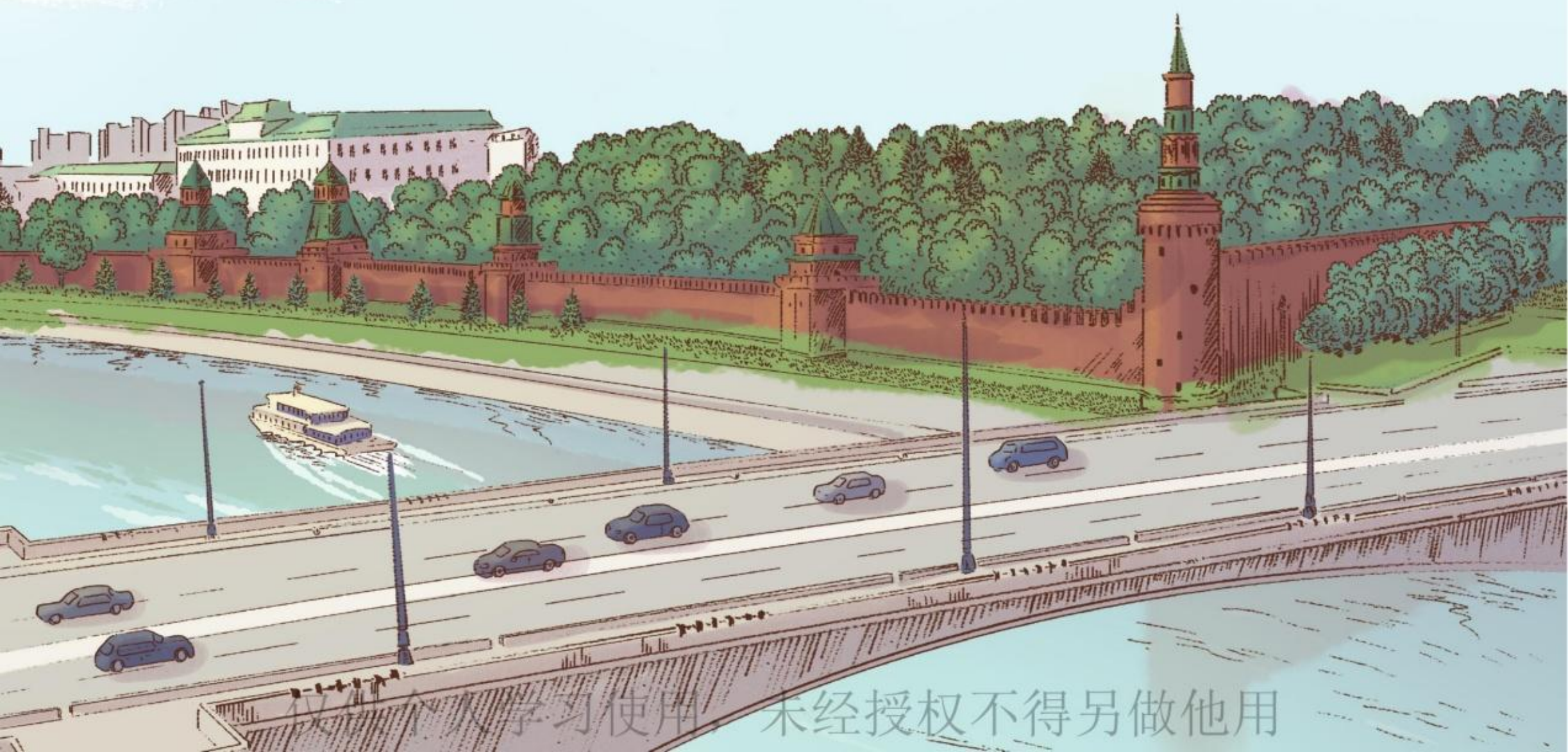
Вы узна́ете:

Когда́ входи́шь в авто́бус и́ли выходи́шь из него́, пропусти́ сначала́ пожи́лых люде́й.

Улицу́ мо́жно пере́ходить, когда́ го́рит зеле́ный свет.

Вы повто́рите:

В Кита́е о́чень мно́го люде́й е́здит на велосипе́дах. Необходи́мо е́хать по пра́вильной сторо́не.



3. Подготовьтесь к рассказу о транспорте. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

Вам нужно:

рассказать о дорожных знаках

рассказать, как правильно вести себя в городском транспорте

рассказать о разнице между правилами дорожного движения в Китае и в России

рассказать о пословице «Тише едешь — дальше будешь»

课堂活动

带时间从句的主从复合句

时间从句说明主句中行为、状态出现的时间，或揭示和明确主句中时间状语的具体内容，一般回答 **когда?** 的问题。时间从句常用连接词 **когда** 与主句连接。如：

Когдаходишь в автобус или выходишь из него, пропусти сначала пожилых людей.

Улицу можно переходить, когда горит зелёный свет.

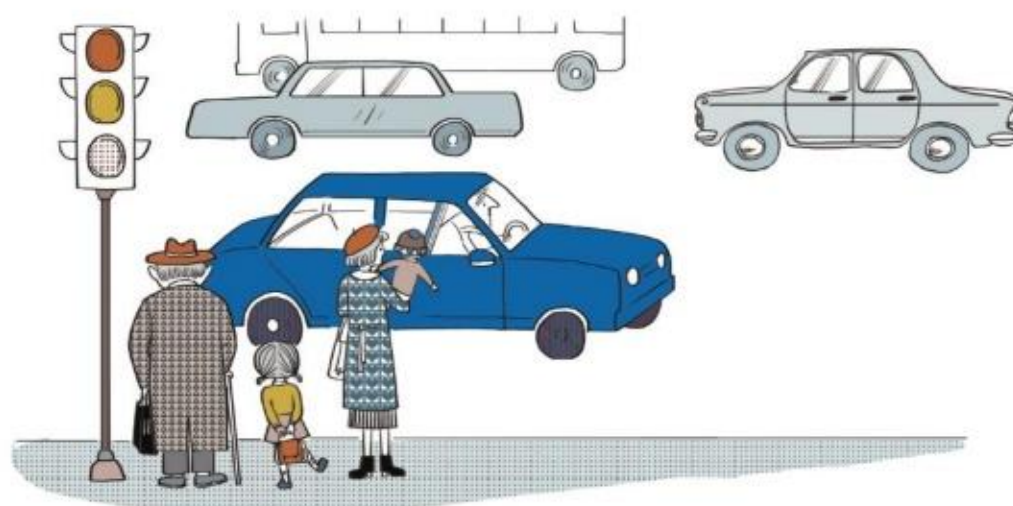
Запомните!

— Когда можно переходить улицу?

— Когда горит зелёный свет.

— Улицу можно переходить,
когда горит зелёный свет.

1. Скажите, почему стоят эти люди. Когда они будут переходить дорогу?





Это надо знать!

Дорожные знаки	
в Китае	в России

2. Найдите соответствующие дорожные знаки по следующим ситуациям.



- 1) Когда люди видят этот знак, им можно переходить улицу по подземному переходу.
- 2) Когда люди видят этот знак, они могут переходить дорогу по надземному переходу.
- 3) Когда ты едешь на велосипеде и видишь этот знак, это значит, что дальше тебе ехать нельзя.
- 4) Когда мы его видим, мы можем ходить в этом месте, а машины и велосипеды не могут ездить.

3. Вы знаете эти дорожные знаки? Что они значат? Если не знаете, посмотрите в Интернете. А потом при помощи слова *когда* скажите, что они значат.



4. Прослушайте и прочитайте следующие правила. Какие правила вы ещё можете добавить? Как правильно вести себя в городском транспорте? Разделитесь на группы и обсудите.

- 1) Когдаходишь в автобус или выходишь из него, пропусти вперёд пожилых людей, детей и женщин.
- 2) Когда сидишь в автобусе, уступи место пожилым людям.
- 3) В автобусе читать газету или книгу можно тогда, когда это не мешает другим людям.
- 4) Когда едешь в городском транспорте, не разговаривай громко со своими друзьями.
- 5) Снимай с плеча сумку или рюкзак, когда едешь в полном автобусе, потому что они мешают другим пассажирам.
- 6) Когда едешь в городском транспорте, не говори громко по телефону.

Как правильно вести себя в городском транспорте?	
Что можно делать в городском транспорте?	Что лучше не делать в городском транспорте?

5. Играйте по образцу. Как правильно вести себя в городском транспорте и на улице? Разделитесь на пять групп.

Образец:

Первая группа	Вторая группа	Третья группа	Четвёртая группа	Пятая группа
показывает два действия	называют по-русски эти действия		по этим действиям делает полное предложение со словом «когда»	на русском языке даёт оценку, как выступали все четыре группы

	Она ест мороженое.	Она едет в общественном транспорте.	Когда едешь в общественном транспорте, не ешь мороженое.	Хорошо.
---	---------------------------	--	---	----------------

- 1) ехать в такси — не разговаривать с водителем
- 2) выходить из автобуса — не толкать других пассажиров
- 3) входить в автобус, троллейбус, трамвай, метро — купить себе билет
- 4) входить в автобус — не останавливаться у двери, проходить вперёд
- 5) ехать в такси — не давать советы водителю, как быстрее доехать
- 6) переходить улицу — не смотреть фильмы на телефоне
- 7) переходить улицу — не слушать музыку на телефоне
- 8) переходить улицу — не играть в игры на телефоне
- 9) ехать в метро — не вбегать в вагон после звонка
- 10) ходить по улице — обращать внимание на дорожные знаки, соблюдать правила дорожного движения

6. Возьмите интервью у своих одноклассников. Спросите, что они думают о том, как нужно вести себя в транспорте. Напишите об этом заметку в стенгазету по рисункам.

Стенгазета

Часто ли вы ездите в общественном транспорте? Обращали ли вы внимание, как ведут себя люди во время поездки? Все ли ведут себя правильно? Посмотрите на рисунки и скажите, как себя ведут люди на них. Что вы думаете о том, как нужно вести себя в транспорте?

Ли Мин: Когда я сажусь в метро, часто вижу, как люди после звонка пытаются вбежать в вагон. Это неправильно и очень опасно. После звонка надо остановиться на платформе и ждать следующий поезд.

Ваше мнение:



Вы уже знаете:			Сегодня вы узнаете:	
идти́ — ходить́ пешко́м ехать — ездить на авто́бусе лететь — летать на самолёте	вести́ — водить		кого́?	куда́?
	вести́ 的变化同 прое́хать водить 的变化同 прое́зжать		ребёнка	к врачу́
			— Куда́ она́ ведёт ребёнка? — Она́ ведёт её на приём к врачу́. 	

7. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

Образец:

— Вот почтальон. Он **едет** с письмами и газетами.

— Да, он **каждый день ездит** с письмами и газетами.

- 1) Вот идёт старуха. Она́ **ведёт** ребёнка в детский сад.
- 2) Вот идут Анна и Антон. Они́ **ведут** дедушку и бабушку в парк.
- 3) Это мои друзья. Они́ **едут** на работу на велосипедах.
- 4) Это мой дедушка. Он **ведёт** собаку гулять.
- 5) Вот курьер. Он **едет** с посылками.

8. Прочитайте диалоги и найдите соответствующие рисунки.

- 1) — Куда́ вы идёте?
— Мы **ведём** детей в детский сад.
- 2) — Куда́ ты едешь?
— Я **еду** в аэропорт.
- 3) — Я **езжу** в школу на автобусе.
— А я **хожу** пешком.
- 4) — Куда́ мама **ведёт** Таню?
— Мама **ведёт** Таню к врачу́.



Диалог

После уроков Ли Мин и Нина вместе возвращаются домой. Разговор на улице.

- Ли Мин:** Нина, сейчас будет красный свет, мы не успеем перейти дорогу. Подождём зелёный свет.
- Нина:** Хорошо. Когда моя бабушка со мной переходит дорогу, она всегда говорит: «Тихе едешь — дальше будешь».
- Ли Мин:** Твоя бабушка правильно говорит. Нина, в России, когда переходишь дорогу, везде есть пешеходные переходы и светофоры?
- Нина:** Да, в больших городах, где много машин и быстрое движение, везде есть светофоры и пешеходные переходы.
- Ли Мин:** В Китае, когда переходишь дорогу, красный свет — стой, зелёный — иди, жёлтый — жди. В России также?
- Нина:** Да, у нас то же самое. Ли Мин, я вижу, у вас есть специальные дорожки для общественного транспорта.
- Ли Мин:** Да, утром и вечером, когда на дорогах час пик, личные автомобили не могут ездить там. Это сделали для того,

чтобы люди больше ездили на общественном транспорте и велосипедах, меньше ездили на своих автомобилях. Так можно уменьшить загрязнение воздуха и количество машин на дорогах.

Нина: Это правильно. Я заметила, что у вас ещё есть специальные дорожки для велосипедов.

Ли Мин: Да, ты же знаешь, в Китае очень много людей ездит на велосипедах. Потому что, когда ведёшь машину, часто стоишь в пробках. А в России есть специальные дорожки для велосипедистов?

Нина: В России очень мало людей ездит на велосипедах. Поэтому специальных дорожек у нас нет. Ли Мин, смотри, у дороги стоят велосипеды разных цветов. Они для чего?

Ли Мин: Это велопрокат (共享单车). Каждый человек может пользоваться этими велосипедами. Оплачивать можно через Вичат.

Нина: Это очень удобно.

Ли Мин: Да. Но надо соблюдать правила дорожного движения и беречь велосипеды. Не оставлять и не бросать их, где хочется, а ставить в специальные места.

Нина: Я согласна с тобой.

9. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней своё произношение и свою интонацию.

Уточнение

А в России есть специальные дорожки для велосипедистов?

Объяснение

Утром и вечером, когда на дорогах час пик, личные автомобили не могут ездить там.

- 2) Ответьте на вопросы.

(1) В России есть специальные дорожки для велосипедов?

(2) Что такое велопрокат? В вашем городе есть велопрокат? Вы когда-нибудь пользовались велопрокатом?

- 3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.

10. Посмотрите в Интернете, в чём разница между правилами дорожного движения в Китае и в России. Разделитесь на группы и найдите общее и разное в двух странах. Каждая группа выбирает одного представителя для доклада в классе. В конце выберите лучшую группу.

И в Китае, и в России	Только в Китае и только в России
В Китае, когда переходишь дорогу, красный свет — стой, зелёный — иди, жёлтый — жди. В России также.	В Китае есть специальные дорожки для велосипедов. А в России — нет.



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Правила дорожного движения». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

Правила дорожного движения

Этот мир состоит из пешеходов,
Из машин и из шофёров,
И, конечно, из дорог.
Чтобы все в этом мире жили дружно,
Неприменно всем нам нужно жить по правилам, дружок!
Соблюдайте их, друзья,
Нам без них никак нельзя.

篇章阅读与思考

1. Посмотрите на рисунки. Скажите, что значат эти глаголы.

по-	поехать	по-	пойти
при-	приехать	под-	подойти
у-	уехать	вы-	выйти



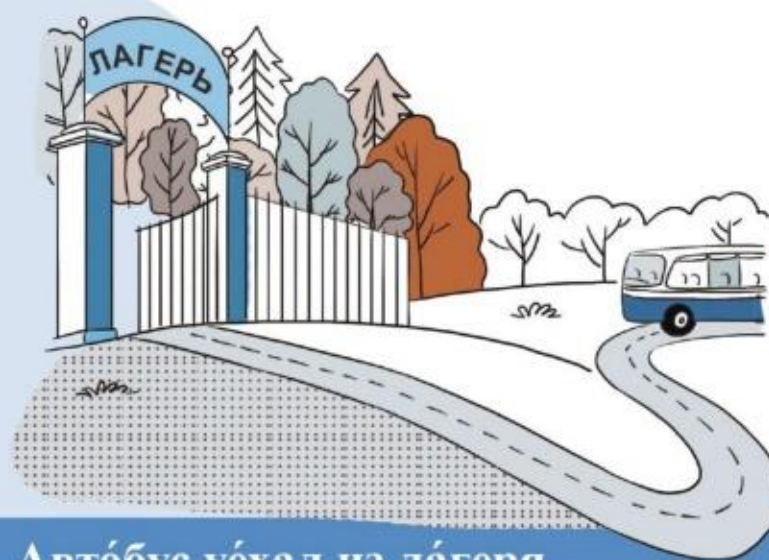
Автобус стоїт.



Автобус поїхал.



Автобус приїхал в лагерь.



Автобус уїхал из лагерь.



— Кудá ты пойдёшь?
— Играть в футбóл.



Подойди́ ко мне!



Та́ня вы́шла из до́ма.



Повторите!

садиться//сесть	куда?
	в машину
	на велосипед

2. Ответьте на вопросы.

- 1) Когда в автобусе много людей, вы садитесь на этот автобус или нет?
- 2) Когда в автобусе есть свободное место, вы садитесь на него или продолжаете стоять?
- 3) На какое место вы любите садиться в автобусе?
- 4) Какой ваш выбор: ехать на троллейбусе или на автобусе? На что вы сядете?

Текст

Экономить время

Когда профессор Иванов хотел купить автомобиль, говорил я ему, что не стоит этого делать.

— Темп жизни вырос, Пётя, — объяснил мне профессор Иванов.
— Надо экономить время. Сейчас все **водят** машину.

Профессор, наконец, купил машину и стал экономить время. Месяца три он сидел над знаками дорожного движения. Потом учился водить машину. Потом три месяца ходил **сдавать** экзамены, чтобы получить права. Так он «сэкономил» полгода. Наконец, он получил права.

На следующий день профессор приехал на работу на машине. Когда после работы мы оделись и вышли на улицу, профессор подошёл к своей машине.

— Садитесь! Я вас подвезу, — предложил он. — Сэкономите время. Сколько остановок до вашего дома? Пять? Через пять минут будете дома.

Когда мы выехали на улицу, профессор на дороге не смотрел, а смотрел куда-то вверх, где висели знаки.

*Почему водят, а не
ведут?*

*Почему сдавать, а не
сдать?*

— Сейчас направо, — попросил я.

— Здесь только прямо, — сказал профессор.

«Только прямо» было ещё километра два. Потом мы повернули налево и **поехали** дальше.

— Что это за улица? — спросил профессор.

— Не знаю, — сказал я. — Я здесь впервые.

— Ничего, зато посмотрим город, — успокоил меня профессор.
— Тише едешь — дальше будешь.

Оказывается, когда едешь на машине, нужно ехать туда, куда показывают знаки, а совсем не туда, куда тебе нужно. Кроме того, необходимо **ехать** в правильном ряду и по правильной стороне. Профессор всё время что-нибудь путал. Водители такси всё время что-то кричали ему. Я никогда не слышал, чтобы к профессорам обращались так просто и неофициально.

Наконец профессору удалось **привезти** меня домой. Было около часа ночи. Когда я поблагодарил его, он поехал дальше. Я даже представить себе не мог, сколько он сегодня ещё «сэкономит» времени.

На следующее утро профессор позвонил на работу из больницы.

— Всё-таки не умеют у нас ездить! — сказал он.

Оказалось, что у него была **неприятная «встреча»** с другой машиной.

Из-за этой встречи профессор «сэкономил» ещё два месяца: его и машину ремонтировали **одновременно**.

Если так пойдёт дальше, профессор может «сэкономить» целую вечность. А он ещё нужен науке!

Почему **поехали**, а не
ехали?

Почему **ехать**, а не
ездить?

Как вы понимаете
привезти?

Как вы понимаете
**неприятная
«встреча»**?

Постарайтесь понять
без словаря слово
одновременно (одно
+ время).

3. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Выберите правильный ответ.

(1) Почему профессор Иванов купил машину?

(А) Потому что он любит машины.

(Б) Потому что машина помогает экономить время.

(В) Потому что он не хочет ездить на городском транспорте.

- (2) Скóлько врéмени прошлó, покá профéссор получíл правá?
- (А) Три мéсяца.
- (Б) Полгóда.
- (В) Год.
- (3) Почемú профéссор с Пéтей дóлго éздили на машинé по гóроду?
- (А) Потомú что профéссор не знал дорóги.
- (Б) Потомú что профéссор не умéл éздить.
- (В) Потомú что нельзjá бýло повернúть налево.
- (4) Что случíлось на слéдующее úтро?
- (А) Профéссор позвонíл из больнícы.
- (Б) Профéссор приéхал на рабóту.
- (В) Профéссор приéхал домóй.
- (5) Почемú профéссор попáл в больнícу?
- (А) У негó болéла головá.
- (Б) У негó былá неприятная «встрéча» с другóй машинóй.
- (В) У негó былá высóкая температúра.
- (6) Скóлько врéмени лечíли профéссора и ремонтíровали машинóу?
- (А) Полгóда.
- (Б) Три мéсяца.
- (В) Два мéсяца.
- 2) Какíе словá мóжно добáвить?
- (1) На слéдующий день профéссор приéхал на рабóту на _____ машинé.
- (2) Когдá я поблагодарíл егó, он поéхал дáльше _____.
- 3) Обсудíте в клáссе.
- (1) Почемú у профéссора былá неприятная «встрéча» с другóй машинóй?
- (2) Почемú вáжно соблюдáть прáвила дорóжного движéния? Зачéм онí нужны?
- (3) Как вы понимáете послóвицу «Тíше éдешь — дáльше бúдешь»? А какíе похóжие китáйские послóвицы вы знáете?
- 4) Подготóвьте крáткий перескáз тéкста для тех, кто егó не читáл.
- 5) Придúмáйте и разыгрáйте диалóг мéжду Пéтей и профéссором, когдá профéссор позвонíл из больнícы.
- 6) Пофантазíруйте. Какím бúдет трáнспорт в 2070 (две тýсячи семидесáтом) годú? Напишíте сочинéние на éту тéму. Если хотíте, нарисúйте рисúнки.



Это интересно!



Это Москва́-река́. На этом рисунке вы видите во́дный и доро́жный тра́нспорт Москвы́. Предлага́ем вам сде́лать фотогра́фии тра́нспорта в ва́шем го́роде и расска́зать об э́том.

课内课外活动（选学）

1. Вы́берите ну́жное сло́во и напи́шите его́ в пра́вильной фо́рме по рисúнкам. Поста́вьте себе́ оце́нку за испо́льзование сле́дующих слов.



идти́ — ходи́ть

е́хать — е́здить

лете́ть — лета́ть

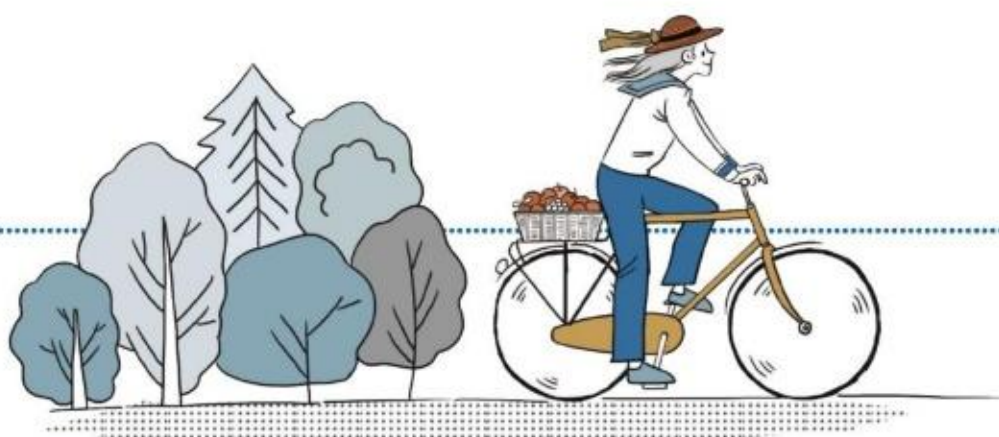
бежа́ть — бе́гать

плыть — пла́вать

вести́ — води́ть



- 1) Ма́ть учи́т сы́на _____. Сы́н ещё пло́хо _____, по́тому ма́ма _____ его́ за ру́ки. Сейча́с сы́н ви́дит интере́сную игру́шку и _____ к ней, а ма́ма _____ его́ к столу́.



2) Кáтя недáвно научíлась _____ на велосипéде. Её подру́га живёт в сосéдном райóне, и Кáтя ча́сто _____ к ней. Сейча́с Кáтя то́же _____ к подру́ге.



3) Ма́ша пришлá в лес с ма́мой. Ма́ша _____ по травé. Над ней _____ ба́бочки. Ма́ша поймáла одну́ и сейча́с _____ показáть её ма́ме. А ма́ма смóтрит вверх: в не́бе самолёт. Оте́ц Ма́ши — лётчик. Он _____ на тако́м самолёте. Мо́жет быть, э́то его́ самолёт _____ сейча́с над ни́ми?



4) Юра, Серге́й и Па́вел бы́стро и мно́го _____. Сейча́с они́ _____ к фíнишу. Впередí _____ Серге́й, за ним Юра и Па́вел. Сего́дня Серге́й _____ быстрее́, чем его́ друзья́. Навер́ное, он победíт.

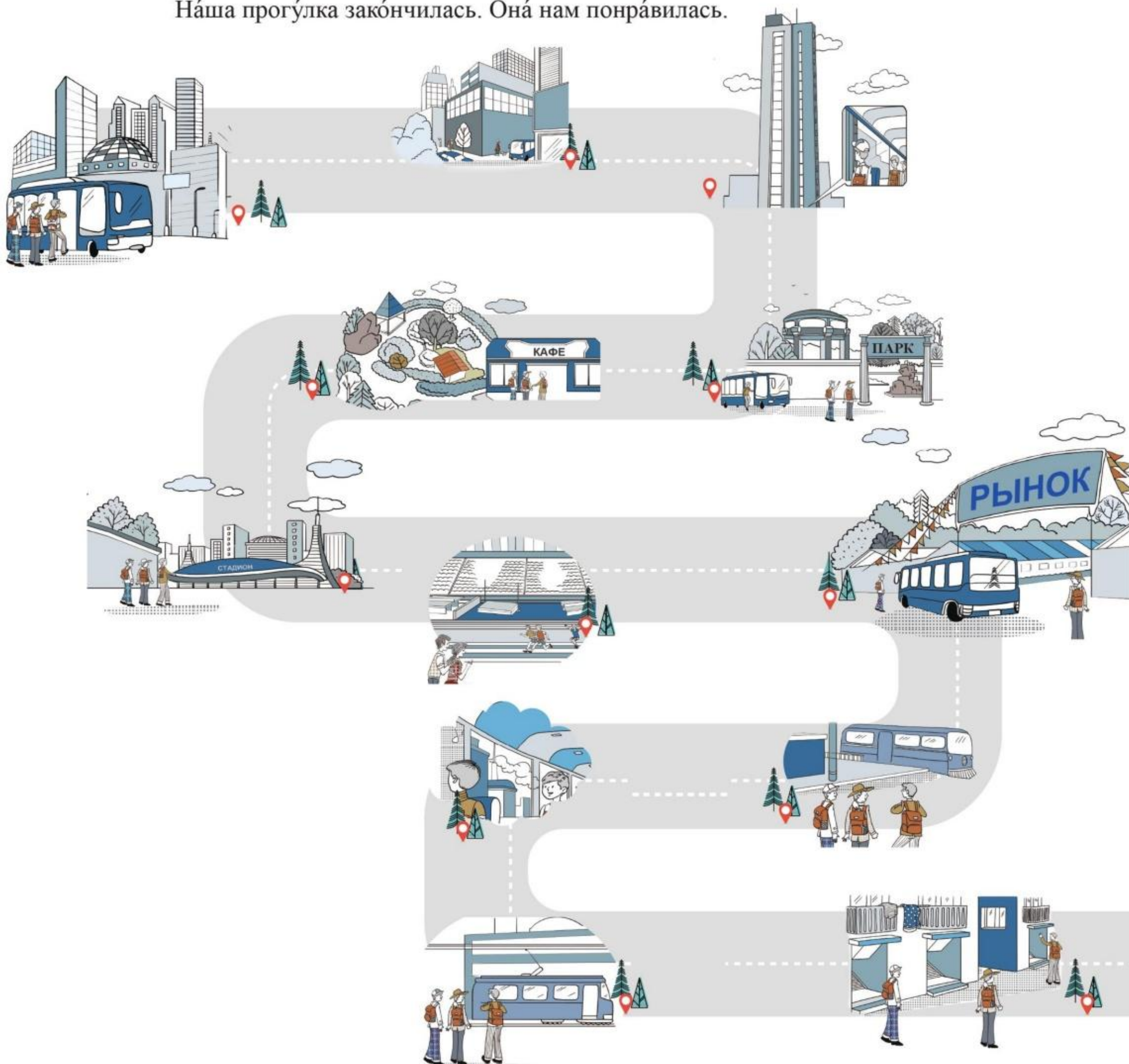
5) Алёша не уме́ет _____. «Алёша, не бо́йся, учи́сь _____!» — крича́т ему́ ребята́. Все его́ друзья́ хорошо́ _____. А Кáтя, его́ сестра́, смелее́ брата́. Посмотрíte, она́ _____ к лóдке, а ведь лóдка на сере́дине реки́.



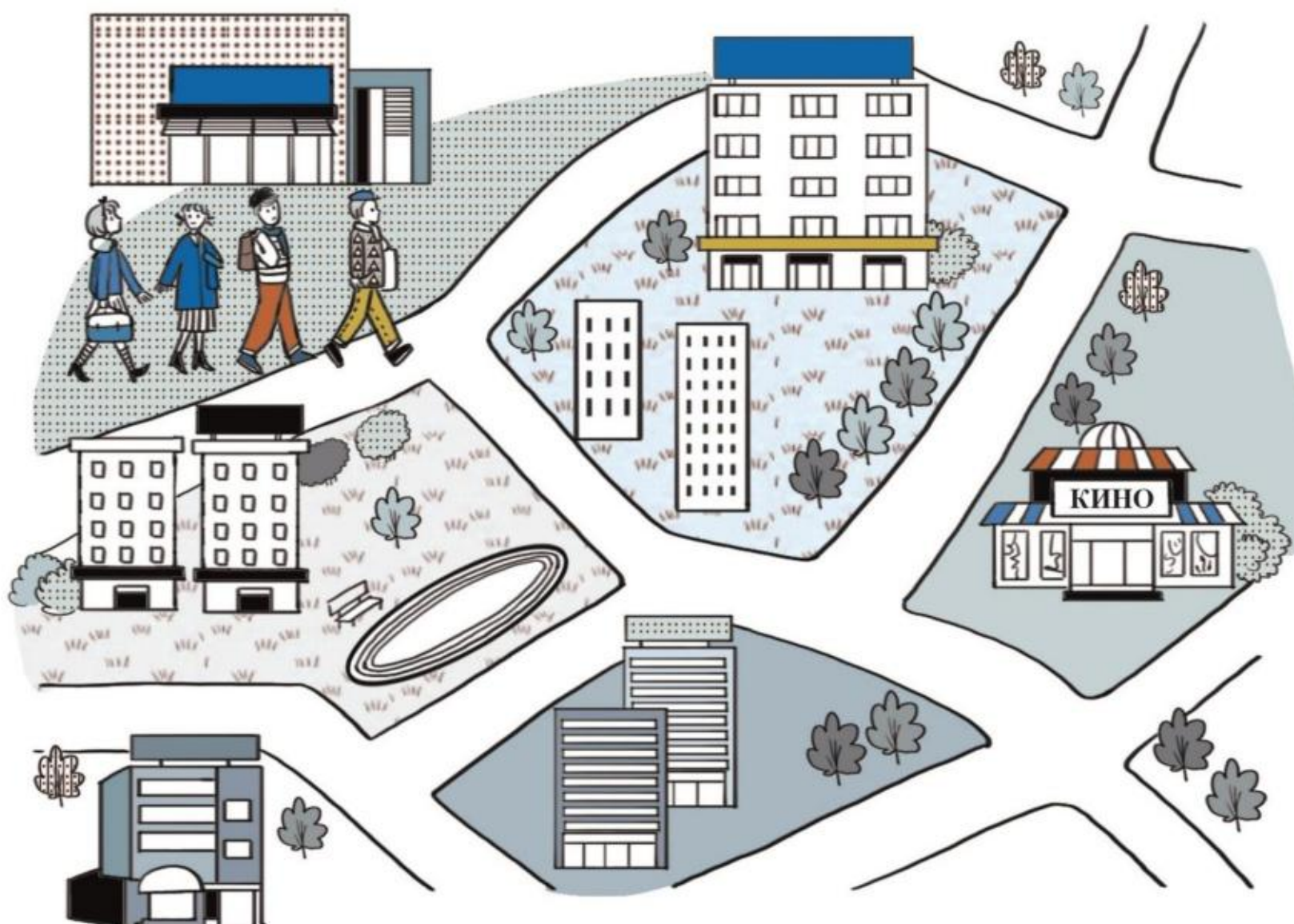
2. Прослушайте текст по рисункам, поставьте нужные слова и напишите свой рассказ.

Как мы гуляли по городу

Рано утром мы _____ на автобусе посмотреть город. Мы долго _____ по улицам и проспектам. _____ мимо высоких домов и смотрели на них. Потом мы _____ к парку и _____ из автобуса. Мы _____ в парк, _____ его и _____ в кафе. Когда мы _____ из парка, мы увидели стадион и _____ туда. На стадионе мы бегали и играли. Потом мы _____ на рынок. Там купили фрукты и _____ на остановку троллейбуса. Потом мы _____ на троллейбусе и смотрели из окна. Когда мы _____ к дому, мы _____ из троллейбуса и _____ домой. Вот мы _____ к дому. Наша прогулка закончилась. Она нам понравилась.



3. Ребята собрались пойти в кино. Посмотрите на рисунок. Скажите, как им нужно идти.



4. Разделитесь на шесть групп: первая группа любит ездить на метро; вторая — на автобусе; третья — на троллейбусе; четвертая — на велосипеде; пятая — на такси; шестая группа любит ходить пешком. Составьте предложения по образцам. Выиграют те, кто составит больше всех предложений.

Образцы:

Ли Мин:

Я больше люблю ездить на метро, потому что метро удобнее и быстрее.

Хэ Ин:

Я люблю ездить на автобусе, потому что остановка автобуса находится недалеко от нашего дома и от школы.

Сун Да:

Мой любимый вид транспорта — велосипед, потому что он экономит время и закаляет здоровье.

Ван Ли:

Я не люблю ездить на автобусе, потому что везде пробки. Мне кажется, что лучше идти пешком, чем стоять в пробке.

5. Вы знаете, что в России тоже есть велопрокат? Разделитесь на группы и найдите в Интернете информацию о велопрокате в Китае и в России. Найдите общее и разное в велопрокате двух стран. Каждая группа выбирает одного представителя для доклада в классе. В конце выберите лучшую группу.

И в Китае, и в России	Только в Китае и только в России

6. Прочитайте текст со словарём и выполните задания.

Контроль

Витя любил загадывать ученикам своего класса загадки. На этот раз Витя принёс в класс загадку. Эта загадка сначала казалась довольно простой.

— Отгадайте, чего больше всего на свете боится заяц? — спрашивал у своих товарищей по классу Витя.

— Конечно, волка, — отвечали Вите ребята.

— Неправильно, — возражал Витя.

— Тогда зимы или голода, — говорили ребята.

— Нет, ни зимы и ни голода, — возражал Витя.

— Заяц больше всего боится ружья охотника, — сказал Толя. Но и с этим ответом Витя не согласился.

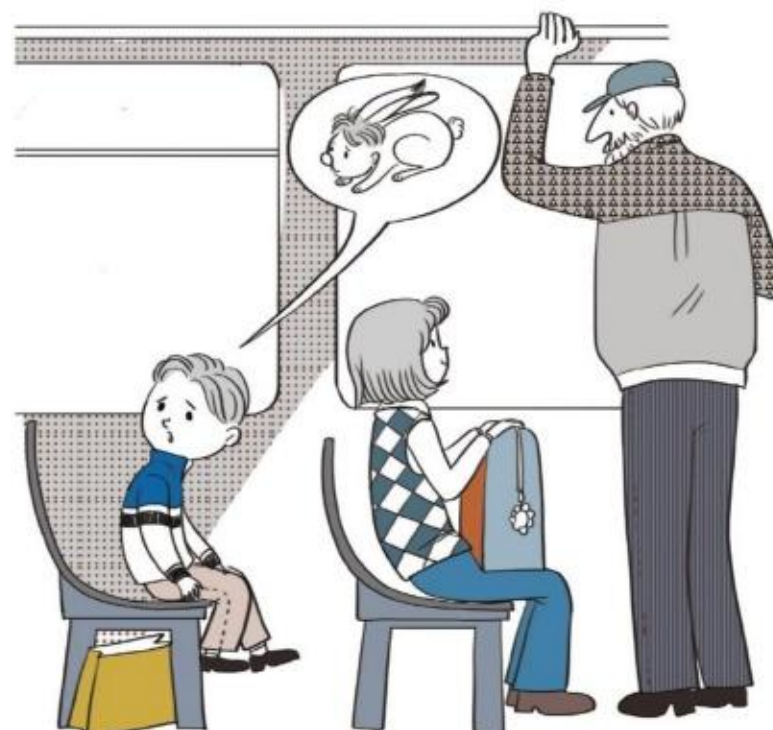
Так никто и не смог найти ответ на загадку.

— Хорошо. Тогда я задам вам вопрос: а вы сами чего больше всего боитесь? — спросил Витя у ребят.

— Я больше всего боюсь контрольных работ и экзаменов, — сказала Людмила.

— Так вот и заяц больше всего боится контроля, проверки билетов, — сказал Витя. Потом добавил: — ведь «зайцами» называют тех, кто ездит в транспорте без билета, а безбилетники больше всего боятся контролёра, боятся проверки билетов.

— А ведь верно, — засмеялись ребята, — и почему это мы не догадались?



1) Заполните таблицу.

可以猜出大概意思的词	你认为必须查词典的词

2) Ответьте на вопросы.

- (1) Как в России называют человека, если он не покупает билет в транспорте?
- (2) Как в Китае называют человека, если он не покупает билет в транспорте?
- (3) Кого/Чего больше всего боится человек, если он не покупает билет в транспорте?

7. Прочитайте рассказ и выполните задания.

Учусь водить машину

В Москве я решил научиться водить машину. Я хотел начать учиться раньше, но в России можно получить водительские права только тогда, когда тебе исполнится восемнадцать лет.

Когда я пришёл в автошколу первый раз, мне сказали, что учиться надо полгода, а потом будет экзамен. Мне показалось, что экзамен очень сложный. Я хотел даже отказаться, но вспомнил, что отец обещал мне купить маленькую машину, и в конце концов решил попробовать.

По утрам были практические занятия. Я ездил по улицам Москвы, и сначала для меня это был просто кошмар, потому что везде были большие пробки, особенно в час пик. По вечерам три раза в неделю я ходил в автошколу. К концу обучения я устал как собака, и уже не хотел ни прав, ни машины. Но мой друг сказал: «Начал — заканчивай». Когда я наконец сдал экзамены, отец купил мне маленькую машину, и не новую, а старую, но я к ней привык и даже полюбил. Когда она не заводится, я ласково прошу её: «Ну, давай, моя добрая старушка!» И она меня не подводит. Сейчас машина — это мои вторые ноги, только в десять раз быстрее, и я совсем не жалею, что научился водить в Москве. После этого уже ничего не страшно.

1) Ответьте на вопросы.

- (1) Почему он решил научиться водить машину в Москве?
- (2) Почему он называет свою машину «добрая старушка»?

2) Расскажите.

(1) Как и с какого вóзраста мóжно получить права в Росси́и и в на́шей стране?

(2) Как уч́ились вод́ить ма́шину ва́ши родные́ или друзья́?

3) Возразíte или согласи́тесь? Объясните своё мн́ение.

(1) Ездить по Москв́е на ма́шине — это кошма́р.

(2) Пользоваться ма́шиной всегда́ удо́бно.

(3) Ма́шина — это вторы́е но́ги.

4) Вы́скажите своё мн́ение и объясните его́.

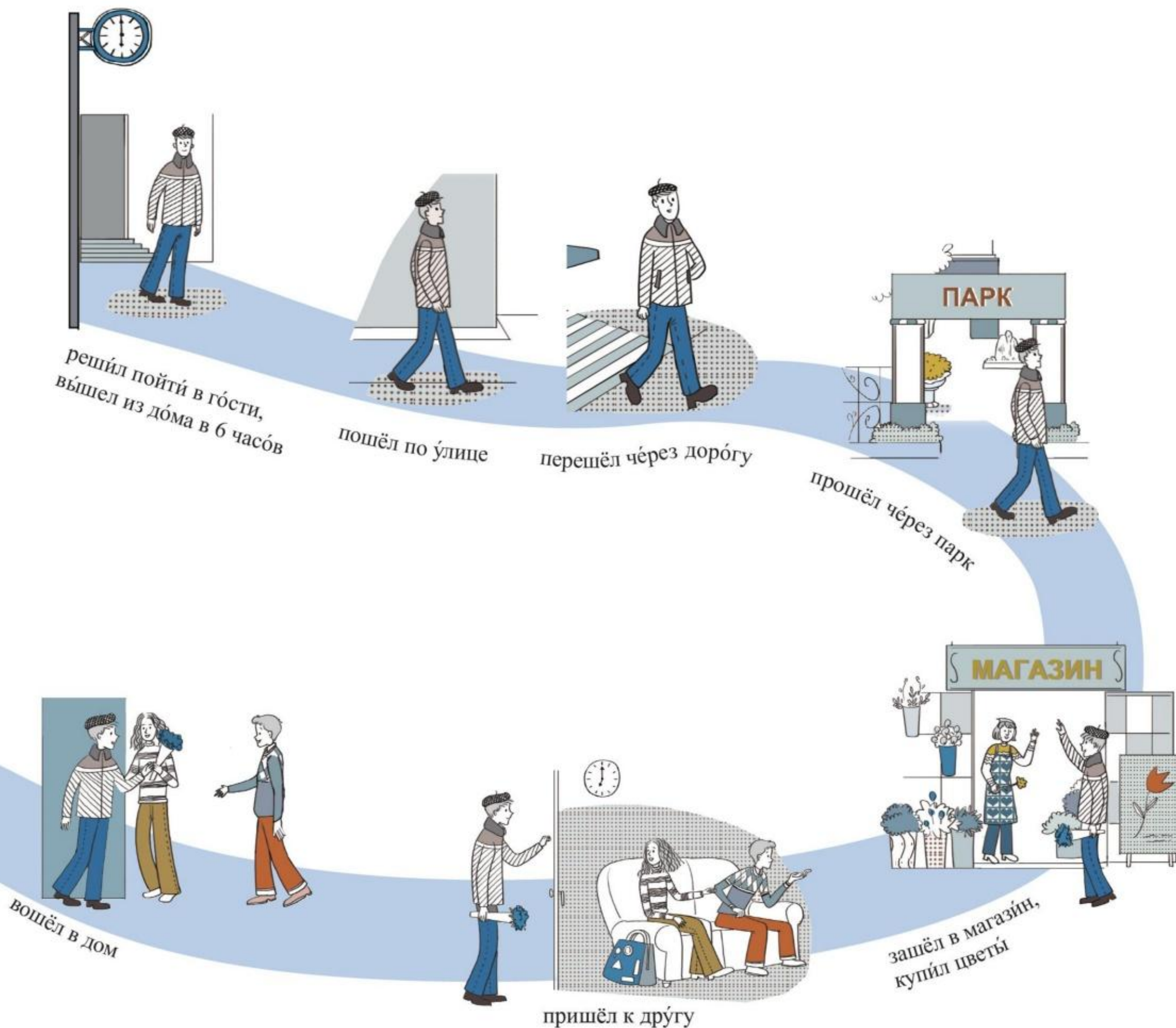
Вы хоте́те науч́иться вод́ить ма́шину? Почему́?

5) Пофантази́руйте. Опи́шите, как вы себе́ представля́ете:

(1) иде́альную ма́шину для семьи́;

(2) ма́шину 2070 (две ты́сячи семидеся́того) го́да.

8. Посмотрíte на рису́нки. Напи́шите рассу́з о том, как Ко́ля ходи́л в го́сти.



Словарь

аэропорт, -а; -ы [名, 阳] 机场, 航空港

вести, веду, ведёшь; ведут; вёл, вела; вели [动, 未] **кого-что** (定向) 带领; 驾驶

вперёд [副] 向前, 往前

городской, -ая, -ое; -ие [形] 城市的

громкий, -ая, -ое; -ие [形] 大声的, 响亮的 / **громко** [副]

дальше [副] 继续……下去

движение, -ия [名, 中] 运动; 转动

жёлтый, -ая, -ое; -ые [形] 黄的, 黄色的

километр, -а; -ы [名, 阳] 千米, 公里

наука, -и [名, 阴] 科学; 科学工作

обращать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **обратить, -ащу, -атишь; -атят** [动, 完] **кого-что** 使转向, 把……转向

общий, -ая, -ее; -ие [形] 公共的, 公用的; 共同的

одновременный, -ая, -ое; -ые [形] 同时发生的 / **одновременно** [副]

оказываться, -аюсь, -аешься; -аются [动, 未] // **оказаться, -ажусь, -ажешься; -ажутся** [动, 完] **кем-чем, каким** (实际上) 是, 原来是

пассажир, -а; -ы [名, 阳] 旅客, 乘客

переходить, -ожу, -одишь; -одят [动, 未] // **перейти, -йду, -йдёшь; -йдут** [动, 完] **что** 通过; 从(一处)走到(另一处)

платформа, -ы; -ы [名, 阴] 站台, 月台

плечо, -а; плечи [名, 中] 肩, 肩膀

полгода, полгода [名, 阳] 半年

почтальон, -а; -ы [名, 阳] 邮递员

правило, -а; -а [名, 中] 规则; 准则

право, -а; -а [名, 中] 权利

привыкать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **привыкнуть, -ну, -нешь; -нут; -ык, -ыкла; -ыкли** [动, 完] **к чему** 或接不定式 习惯; 习惯于

пробка, -и; -и [名, 阴] 堵塞; 交通堵塞

пропускать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **пропустить, -ущу, -устишь; -устят** [动, 完] **кого-что** 放……通行; 错过; 走过

профессор, -а; -а [名, 阳] 教授

ряд, -а; -ы [名, 阳] (一) 行, 排, 列; 队列

свет, -а [名, 阳] 光; 灯(光)

снимать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] // **снять, сниму, снимешь; снимут** [动, 完] **что** 拿下, 取下; 脱下, 摘下; 解除

соблюдать, -аю, -аешь; -ают [动, 未] **что** 遵守; 维持

специальный, -ая, -ое; -ые [形] 专门的(知识等), 专业的 / **специально** [副]

старуха, -и; -и [名, 阴] 老妇人, 老太婆

сторона, -ы; стороны [名, 阴] 方面, 方向; 一边, 一侧

транспорт, -а; -ы [名, 阳] 运输业; 运输; 运输工具

уступать, -аю, -аешь; -ают [动, 未]//**уступить, -уплю, -упишь; -упят** [动, 完] **кого-что** 让出, 让给; 让步; 退让

选学

не сто́ит 不值得

вести себя 举止; 操行

пешеходные переходы 人行横道

повернуть налево 向左转

подземный переход 地下通道

светофор 交通信号灯, 红绿灯

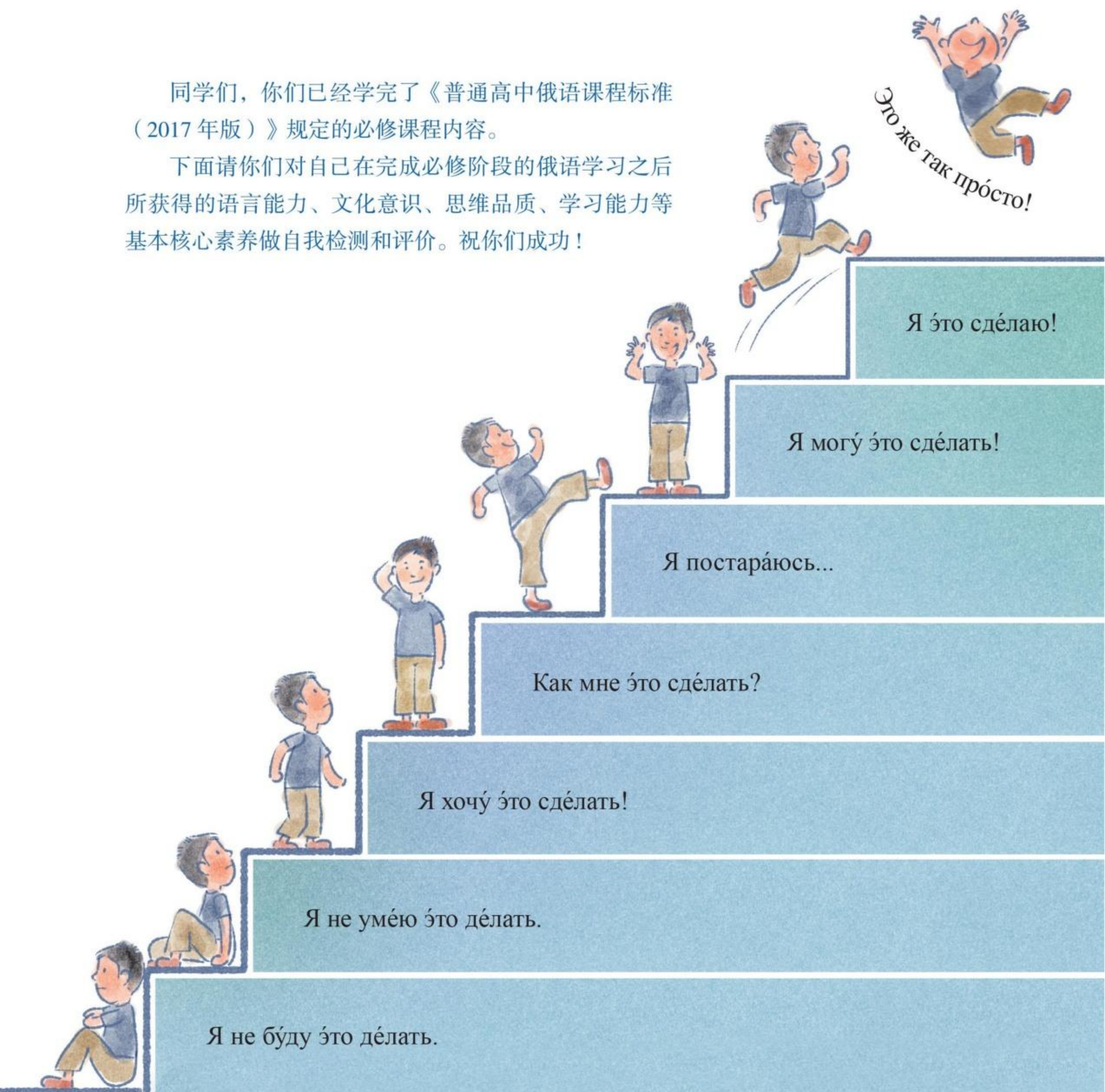
час пик (交通运输) 高峰时间

Урок 5

Самопроверка

同学们，你们已经学完了《普通高中俄语课程标准（2017年版）》规定的必修课程内容。

下面请你们对自己在完成必修阶段的俄语学习之后所获得的语言能力、文化意识、思维品质、学习能力等基本核心素养做自我检测和评价。祝你们成功！



Проверьте, как вы знаете грамматику и лексику.

1. 选择填空。

1) _____ тёмные глаза́.	(А) Мой друг
2) _____ низкого роста́.	(Б) с мо́им дру́гом
3) Пётя похо́ж _____.	(В) У моего́ дру́га
4) Вы знако́мы _____?	(Г) на моего́ дру́га
5) Оля ниче́го не зна́ет, _____ целую́ неде́лю не ходи́ла в шко́лу.	(А) по́тому
6) Вче́ра весь день шёл дождь, _____ мы не ходи́ли в парк.	(Б) пото́му что
7) _____ трудно́ пони́ять нас.	(А) Она́
8) _____ пло́хо меня́ пони́мает.	(Б) Ей
9) Пере́ведите текст _____ кита́йского язы́ка _____ ру́сский.	(А) с/на
10) _____ э́тим вопро́сом на́до обрати́ться _____ дире́ктору.	(Б) с/по
11) Я хочу́ _____ ва́ми погово́рить _____ душа́м.	(В) С/к
12) На у́лице ве́тер _____.	(А) к язы́кам
13) Большо́е вам спаси́бо _____.	(Б) с дожде́м
14) У моего́ бра́та большо́е спосо́бности _____.	(В) за по́мощь
15) Э́та кни́га мне о́чень _____.	(А) ну́жно
16) Мне _____ погово́рить с ва́ми.	(Б) нужны́
17) Вы мне о́чень _____.	(В) нужна́
18) Не́сколько раз он _____ на о́стров и обра́тно.	(А) пла́вал
19) С бе́рега мы ви́дели, что к о́строву _____ ло́дка.	(Б) плыве́т
20) Ле́на, _____ сюда́!	(В) пла́вайте
21) Де́ти, не _____ в реке́, вода́ ещё холо́дная.	(Г) плыви́
22) Все зна́ют о её большо́й любви́ _____.	(А) кро́ме вто́рника
23) Музе́й рабо́тает ка́ждый день, _____.	(Б) за ребя́тами
24) Соба́ка бежа́ла _____.	(В) к иску́сству
25) _____ он всё мо́жет де́лать прекра́сно.	(Г) При жела́нии

26) Я знаю, _____ вы любите литерату́ру.	(А) что́бы
27) Он пришёл, _____ взять кни́гу.	(Б) Когда́
28) _____ я верну́лся домо́й, я нача́л гото́вить у́жин.	(В) потому́ что
29) Я не писа́л тебе́, _____ был о́чень за́нят.	(Г) что
30) Игорь взял слова́рь, что́бы _____ текст.	(А) перевёл
31) Бори́с дал Игорю слова́рь, что́бы он _____ текст.	(Б) перевести́
32) Бо́ря пригласи́л Пётю _____.	(А) день рождéния
33) Сего́дня у Лёны _____.	(Б) В день рождéния
34) _____ Са́ша получи́л мно́го подáрков.	(В) на день рождéния
35) Эта река́ — _____ из са́мых краси́вых рек в на́шем городе́.	(А) оди́н
36) Санкт-Петербу́рг — _____ из са́мых краси́вых городо́в ми́ра.	(Б) одна́
37) Это о́зеро — _____ из са́мых краси́вых озёр в на́шем городе́.	(В) одно́
38) Учи́тельницу ру́сского языка́ я люблю́ бо́льше _____.	(А) всего́
39) Мне бо́льше _____ нра́вится матемáтика.	(Б) всех
40) Я _____ в Москвú.	(А) не́ было
41) Олéг _____ в Пеки́не.	(Б) не́ был
42) Свéты _____ на вéчере.	(В) не éздил
43) Я живу́ в Харби́не, _____ мой друг живёт в Пеки́не.	(А) но
44) Пого́да была́ хоро́шая, _____ мы не гуля́ли.	(Б) а
45) Сего́дня хоро́шая пого́да, _____ мы реши́ли пойти́ в парк.	(В) и
46) Лéна всегда́ всё де́лает _____.	(А) сам
47) Ми́ша ничегó не уме́ет де́лать _____. Все ему́ помога́ют.	(Б) сама́
48) Вы _____ сде́лали э́ту програ́мму?	(В) са́ми
49) Ни́на Ива́новна, _____ ка́ждое у́тро! Это полéзно.	(А) беги́
50) Де́вочка, _____ наза́д! Здесь опа́сно!	(Б) бе́гают
51) Спортсме́ны ка́ждое у́тро _____ на стадиóне.	(В) бе́гайте
52) Де́ти _____ в кинотеáтр.	(Г) бегу́т

2. 选出最佳选项。

1) — Пойдём в парк? — _____.	(А) Спасібо (Б) Пожа́луйста (В) С удово́льствием (Г) Не за что
2) — До́брое ўтро, Андре́й, э́то говорі́т Ли Мин. — До́брое ўтро, Ли Мин. _____!	(А) Здра́вствуйте (Б) Большо́е спасі́бо (В) Рад теб́я ви́деть (Г) Рад теб́я слы́шать
3) — Мо́жно Ива́на Ива́новича? — _____.	(А) Конёчно (Б) Мину́тку (В) Очень приятно (Г) С удово́льствием
4) — _____? — Я пло́хо себя́ чу́вствую.	(А) Что с тобо́й (Б) Что у теб́я бо́лит (В) А температу́ра есть (Г) Ты был у врача́
5) — Как дела́? — _____!	(А) Здра́вствуйте (Б) Пожа́луйста (В) Нормально́ (Г) С удово́льствием
6) — В четы́ре часа́ мы бу́дем ждать теб́я у киноте́атра. — _____.	(А) Ой, как хорошо́ (Б) Хорошо́, догово́рились (В) Я не по́мню (Г) Ну ла́дно
7) — Оле́г, пойдём пла́вать в бассе́йн? — _____.	(А) Я бою́сь хо́лода (Б) А как же (В) Очень жаль (Г) Я не про́тив
8) — Начнём обе́дать? — _____!	(А) Да! Ты прав (Б) Да! Мы о́чень ра́ды (В) Да! Всем приятно́ аппетита́ (Г) Да! Желáю всем больш́их успе́хов

3. 看图回答问题。

1) Пётя всегда встаёт в семь часов.

Сегодня он встал в девять часов. Почему?



2) Когда должен закончить свою работу Иван Петрович?

Когда должна закончить свою работу Вера Павловна?

Когда должен закончить свою работу Костя?



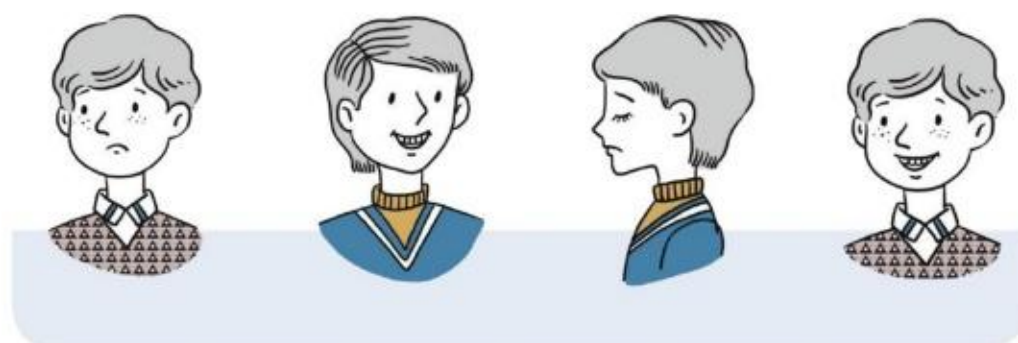
3) Кто Игорь, кто Виктор, кто Борис?

Виктор сильный. Борис сильнее, чем Виктор. Игорь сильнее Виктора и Бориса.
Значит, Игорь самый сильный.



4) Кто Серёжа, кто Лёня?

На рисунках Серёжа и его брат Лёня. Серёжа сам сделал эти рисунки. Он смотрел в зеркало и рисовал себя, когда ему было скучно и когда ему было весело. А своего брата он нарисовал, когда Лёня смотрел скучный фильм и когда он читал весёлую книгу. Найдите Серёжу и Лёню. Скажите, им было скучно или весело.



4. 阅读短文，选择括号内动词适当的体并将其变成需要的形式。

День Чайковского

Сегодня первое апреля. Этот день _____ (начинаться//начаться) очень рано. Ровно в восемь часов Пётр Ильич начал _____ (пить//выпить) свой утренний чай. Он _____ (пить//выпить) его долго, _____ (читать//прочитать) газету и письма. Потом недолго гулял, минут сорок пять. А после прогулки _____ (начинать//начать) работать: _____ (писать//написать) музыку, письма. Ровно в час он _____ (обедать//пообедать). Обед был простой, но у Петра Ильича был прекрасный аппетит. Он _____ (видеть//увидеть) лучшие рестораны Европы, но его любимые блюда — это щи и каша. _____ (Обедать//Пообедать) он всегда с удовольствием. После обеда в этот день погода была плохая, но всё же он пошёл на прогулку, как всегда. В лесу и в поле Чайковский всегда был счастлив, здесь он громко _____ (петь//спеть) песни. Чайковский очень любил природу. Он _____ (писать//написать) прекрасный музыкальный альбом «Времена года».

Проверьте, как вы умеете понимать на слух.

1. 听短文，根据所听内容选择正确答案。

Ситуация 1: Слушайте справку по телефону.

Вы в Москве. Вы звоните в кинотеатр, чтобы узнать, какой фильм идёт в 12:30.

В кинотеатре «Пушкинский» в 12:30 идёт фильм _____.

(А) «Мать»

(Б) «Восток — Запад»

(В) «Шесть дней, семь ночей»

(Г) «Братья»

Ситуация 2: Слушайте рекламу.

Вы в Москве. Вы слушаете рекламу по радио. Вы хотите узнать, где можно купить компьютер «Виноград».

Компьютер «Виноград» можно купить _____.

(А) в маленьких магазинах

(Б) в любом магазине

(В) на выставке

(Г) в Интернете

Ситуация 3: Слушайте прогноз погоды.

Вы в Москве. Завтра вы летите в Санкт-Петербург. Вы хотите узнать, какая там погода.

Завтра в Санкт-Петербурге _____.

(А) дождь, 20 градусов тепла

(Б) без дождей, температура 12 градусов

(В) солнце, 22 градуса тепла

(Г) дождь, 12 градусов тепла

2. 听录音，用备忘录格式记下重要信息。

Ситуация:

На фотографиях вы видите подругу Наташи Николаевой, её сестру, брата и друга. Завтра вы должны их встретить в аэропорту. Прослушайте, что говорила о них Наташа по телефону и найдите их на фотографиях.



У моей сестры _____.

У моей подружки Нины _____ . Она очень приятно улыбается.

У моего друга Игоря _____ . Он _____ , но _____ .

У моего брата _____ . Он и моя сестра совсем не похожи. У него _____ .

3. 听录音并填写表格。

Кто?	Где живёт?
	В пригороде.
	В деревне.
	За городом.
	В Москве.

Проверьте, как вы умеете говорить.

1. 两人一组根据提示改编对话。

- Наташа, какая будет завтра погода?
 — Завтра будет холодно и снег.
 — А сколько градусов?
 — 3 градуса мороза.



Если вы разговариваете летом/весной?
 Если Наташа не знает, сколько градусов?

2. 根据图画所提示的情境，完成不少于五句的简短讲述。（任选其中一幅图）



3. 任选下列一个情境与同学交谈(每人不少于五句)。恰当运用日常用语,语音语调正确,语速正常。

Ситуация 1:

К тебе в класс приехал русский школьник. Когда он узнал, что твой дядя — известный спортсмен, он заинтересовался, какой твой дядя, как выглядит твой дядя, какой у него характер, какие у него увлечения и т. д.

Ситуация 2:

Ты хочешь учиться в московской школе и спрашиваешь русского друга: во сколько начинаются и кончаются уроки, сколько уроков бывает каждый день, сколько минут продолжается один урок, когда и где школьники обедают, какие предметы изучают ученики десятого класса, что они делают на уроке информатики и т. д.

Ситуация 3:

Ты ездил на экскурсию в Москву. Твой друг спрашивает тебя о поездке. Когда, на чём и с кем ты ездил туда и обратно? Что интересного ты видел? Что тебе понравилось больше всего, а что не понравилось?

4. 看图叙述。

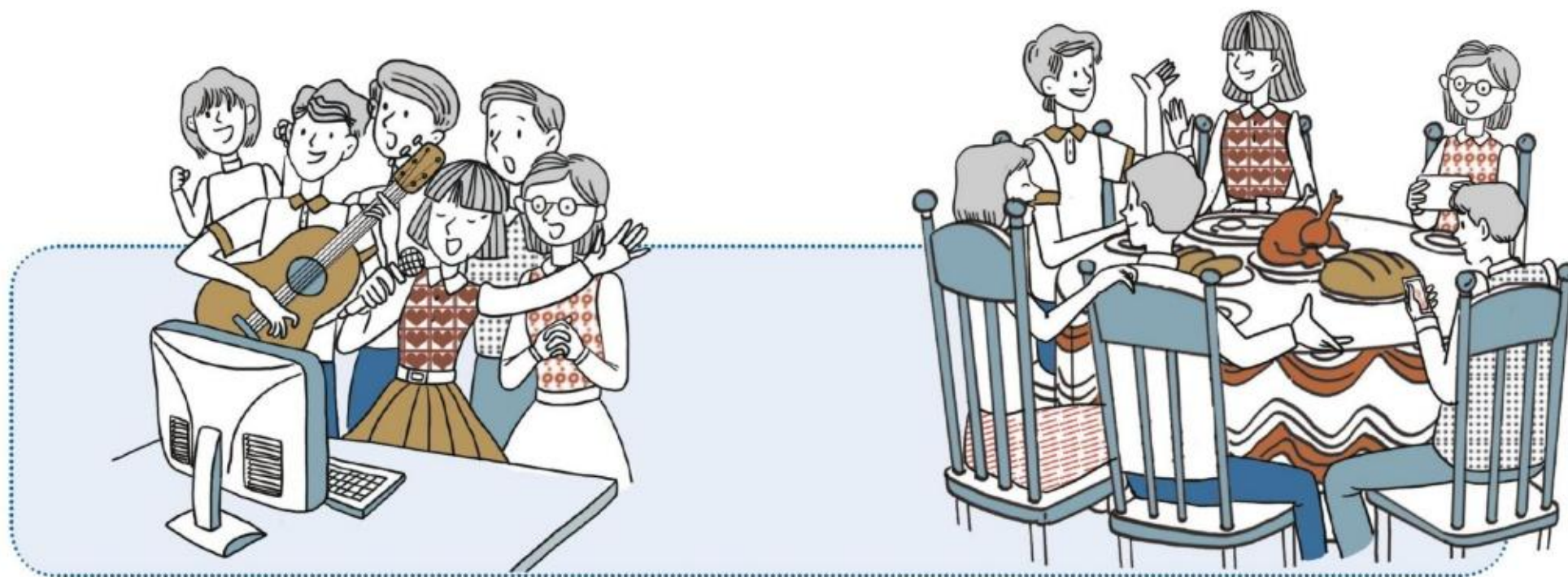
Нadia приглашает друзей на свой день рождения. Как ты думаешь, что она говорит по телефону?



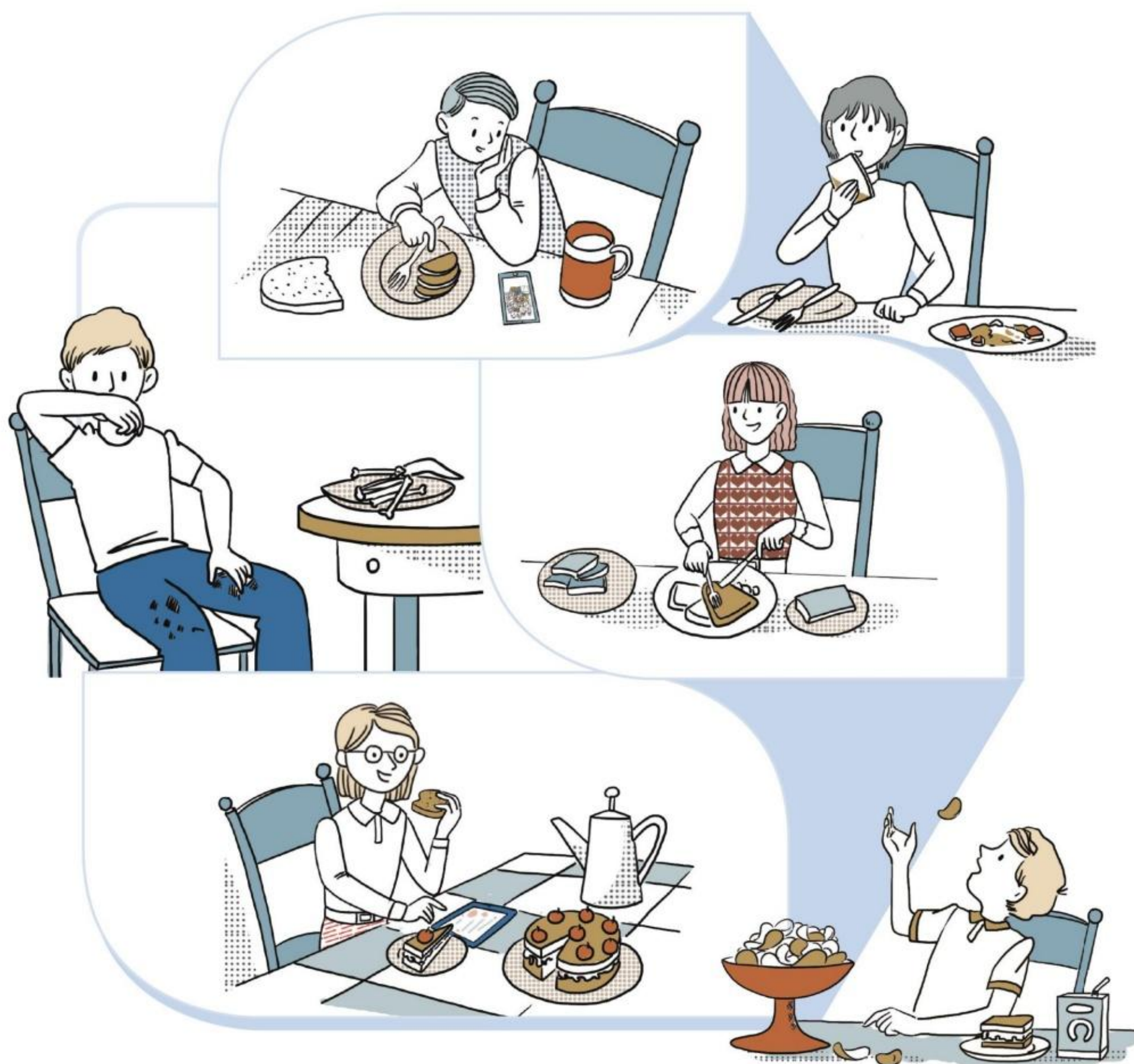
Вот и гости! Подумай, что ребята говорят друг другу при встрече. Что они подарили Наде? Чего они пожелали ей?



Что будут делать ребята на дне рождения Нади?



Все ли за этим столом ведут себя как полагается? Какие правила они нарушили?
Какие ещё правила поведения нужно соблюдать за столом?



5. 看图说一说：你最喜欢哪种学习外语的方法。



6. 说一说你会选择哪项工作，并作出解释。

У вас есть несколько вариантов работы. Какой вариант вы выберете и почему?

- 1) Работа в банке. Юрист. Зарплата высокая. Работы очень много, и работа нервная.
- 2) Работа в школе. Учитель. Зарплата маленькая. Работа интересная, но трудная.
- 3) Работа на фирме. Переводчик. Зарплата средняя. Работа в кабинете и дома на компьютере. Возможно, работа за границей.
- 4) Работа в университете. Преподаватель. Зарплата невысокая. Работа шестнадцать часов в неделю. Работа спокойная и интересная. Есть шанс работать за границей год или два года.

Проверьте, как вы умеете читать.

1. 阅读短文，将相应的信息填入表格中。

Загадка природы

Однажды я узнал, что звёзды разговаривают друг с другом очень тихо, шёпотом. Их шёпот может слышать каждый человек.

Сначала я решил, что это неправда. Звёзды находятся далеко от Земли, поэтому, если они будут громко говорить или даже кричать, услышать их нельзя. Но скоро о шёпоте звёзд я прочитал в одной книге, потом в другой, в третьей.

Я спрашивал всех знакомых о шёпоте звёзд, но никто не мог ответить на мой вопрос, а Пётя Колобков засмеялся и сказал:

— Ты всё это придумал, Захар. Никто ещё звёзды не слышал. И наверное, в научных журналах о шёпоте звёзд ничего не найдёшь.

— Кто ищет, тот всегда найдёт, — ответил я.

Однажды я встретил молодого геолога, и он сказал:

— Да, я слышал! Интересная загадка природы.

— А на каком языке говорят звёзды?

— Трудно ответить на этот вопрос. Наверное, каждый слышит их на своём языке.

Геолог рассказал мне, что несколько лет назад его отряд работал далеко на севере Якутии. В зимние дни там иногда было семьдесят градусов мороза.

— Вы были на полюсе холода? — спросил я.

— Да, мы были на полюсе холода. Ну, а теперь, Захар, расскажу тебе о шёпоте звёзд. Звёзды, конечно, не разговаривают. Но на северо-востоке Сибири и Якутии, все знают об одной интересной загадке природы. Этой загадке дали название «шёпот звёзд». Ночью, когда бывает сорок пять-пятьдесят градусов мороза, люди слышат шёпот звёзд. Как будто кто-то тихо разговаривает, хотя рядом никого нет. Учёные объяснили эту загадку природы: «разговаривают» кристаллики льда. Их шёпот ты тоже услышишь, если когда-нибудь будешь на полюсе холода.

1	Однажды я узнал, _____.
2	Сначала я решил, _____.
3	Геолог рассказал мне, _____.
4	Ночью, _____.
5	Учёные объяснили _____.

2. 阅读短文，从其后每个问题给出的四个选项中选出最佳选项。

Пробле́ма тра́нспорта

Вчера́ я был у брата́ в гостя́х. Все го́сти до́лго обсужда́ли современ́ные пробле́мы, о́собенно пробле́мы го́рода. Одна́ из са́мых ва́жных пробле́м — это пробле́ма тра́нспорта.

Ясно́, что без авто́бусов, тролле́йбусов, метро́, такси́ — жить сего́дня в большо́м го́роде невозмо́жно. Но тра́нспорта на у́лицах ста́ло сли́шком мно́го, о́собенно мно́го ли́чных автомоби́лей. Поэто́му серьёзная пробле́ма современ́ного го́рода — про́бки с утра́ до ве́чера. Маши́на — это о́чень удо́бно, но иногда́ от до́ма до рабо́ты быстрее́ добра́ться на метро́, чем на своёй маши́не.

Одна́ко для современ́ного челове́ка, о́собенно мужчи́ны, маши́на — не про́сто вид тра́нспорта, а демонстра́ция (展示) сво́их успе́хов в жи́зни, своего́ положéния в о́бществе. Мо́жет, поэ́тому в Москвё́ о́чень мно́го доро́гих маши́н. У бога́того челове́ка мо́гут быть две, три доро́гие маши́ны. Это не всегда́ удо́бно и необходи́мо.

В це́нтре Москвы́ почти́ нет широ́ких у́лиц, удо́бных площаде́й. О́чень ма́ло мест для парко́вки маши́н. Водите́ли до́лго и́щут ме́сто для своёй маши́ны и ча́сто ста́вят её во двора́х, о́коло до́мов, где живу́т лю́ди, игра́ют де́ти. Конечно́, это о́чень пло́хо.

Вре́мя идёт, коли́чество маши́н растёт во все́м ми́ре, и тра́нспортная пробле́ма стано́вится всё серьё́знее и серьё́знее.

1) О чём говори́ли го́сти?

(А) О маши́нах.

(Б) О пробле́ме тра́нспорта.

(В) О современ́ных города́х.

(Г) О ви́дах тра́нспорта.

2) Чего́ на у́лицах ста́ло о́собенно мно́го?

(А) Тролле́йбусов.

(Б) Такси́.

(В) Авто́бусов.

(Г) Ли́чных автомоби́лей.

3) Для ко́го маши́на — не про́сто вид тра́нспорта?

(А) Для мужчи́ны.

(Б) Для же́нщины.

(В) Для молодё́жи.

(Г) Для пожи́лого челове́ка.

4) Что водите́ли до́лго и́щут?

(А) Широ́кие у́лицы.

(Б) Удо́бные пло́щади.

(В) Ме́сто для своёй маши́ны.

(Г) Доро́гие маши́ны.



Это надо знать!

Сянь Синхай (1905–1945) — известный китайский композитор. Наиболее известное его произведение — «Кантата о Жёлтой реке» (《黄河大合唱》).



Сянь Синхай
冼星海

3. 阅读短文，并回答问题。

Драгоценная дружба

С далёких времён до наших дней раз за разом в разных местах, через которые проходит дорога «Пояс и путь», происходили красивые истории.

На Великом Шёлковом пути в городе Алма-Ате есть улица Сянь Синхая. Здесь люди часто рассказывают одну красивую историю.

В 1940 (тысяча девятьсот сороковом) году китайский композитор Сянь Синхай приехал в Москву из Яньаня. Он хотел написать музыку для фильма «Яньань и Восьмая армия». Когда Сянь Синхай кончил работу, он поехал домой через Алма-Ату. В это время как раз началась война. Сянь Синхай остался в Алма-Ате. У него не было денег, не было жилья. Иногда несколько дней подряд он не мог даже поехать.

Это было самое тяжёлое время для Сянь Синхая. Но, к счастью, он встретил одного доброго человека — казахского композитора Бахытжана Байкадамова.

Это был декабрь. Погода была особенно холодной. Сянь Синхай на улице играл на скрипке. Его игра на скрипке была прекрасной, и Бахытжан Байкадамов остановился. Он увидел, что на молодом музыканте была тонкая одежда, и спросил Сянь Синхая, почему в такой холодный день он не надел даже пальто. Сянь Синхай не ответил, потому что он не понимал ни казахского, ни русского языков. Они разговаривали на разных языках, но любовь к музыке сделала их друзьями.

Байкадамов пригласил Сянь Синхая к себе домой. Была война, еды было очень мало. Большая семья Байкадамова каждый день могла получить только шестьсот грамм чёрного хлеба. Семье Байкадамова было очень трудно, но Сянь Синхай для всех стал членом семьи, и все делили с ним свой хлеб.

В это время Сянь Синхай написал много музыкальных произведений о Китае и Казахстане. В своей музыке он передал тоску по Родине и благодарность казахскому народу.

Однажды Сянь Синхай отправился в горные районы на выступления и, к несчастью, сильно заболел. Его здоровье становилось всё хуже и хуже. Друзья отвезли его в Москву на лечение.

В 1945 (тысяча девятьсот сорок пятом) году Сянь Синхай умер от болезни в Москве. Ему было сорок лет.

В 1998 (тысяча девятьсот девяносто восьмом) году в Алма-Ате в честь Сянь Синхая назвали улицу и поставили ему памятник. Теперь память о великом китайском композиторе будет жить в городе.

В тяжёлое время самое ценное и важное — это уметь дружить и помогать друг другу, поэтому о дружбе между Сянь Синхаем и Бахытжаном Байкадамовым помнят до сих пор. Это не только память о дружбе между великими композиторами, но и память о дружбе между великими народами Китая и Казахстана.

Вопросы:

- (1) Почему Сянь Синхай приехал в Москву в 1940 (тысяча девятьсот сороковом) году?
- (2) Как и когда Сянь Синхай познакомился с Бахытжаном Байкадамовым?
- (3) Почему все в семье Байкадамова делили хлеб с Сянь Синхаем?
- (4) Что случилось с Сянь Синхаем в 1945 (тысяча девятьсот сорок пятом) году?
- (5) Как казахский народ хранит память о Сянь Синхае в Алма-Ате?
- (6) Какие музыкальные произведения Сянь Синхая вы знаете?

4. 阅读情境提示, 并选出 Олег 需要的广告。

Ситуация:

Олег хочет пригласить друга вместе провести субботу. Какую рекламу он выберет, если он сказал следующее: «Куда мы пойдём в субботу? Наверное, на выставку... Да, на выставку. Я слышал, что есть очень интересная выставка, где можно увидеть рисунки школьников по сказкам А.С. Пушкина. Я думаю, что всегда интересно узнать, как дети понимают великого поэта».

(А) Вѣставка фотографій школьнико́в

- Цветны́е фотографіи;
- Чѣрно-бѣлые фотографіи.

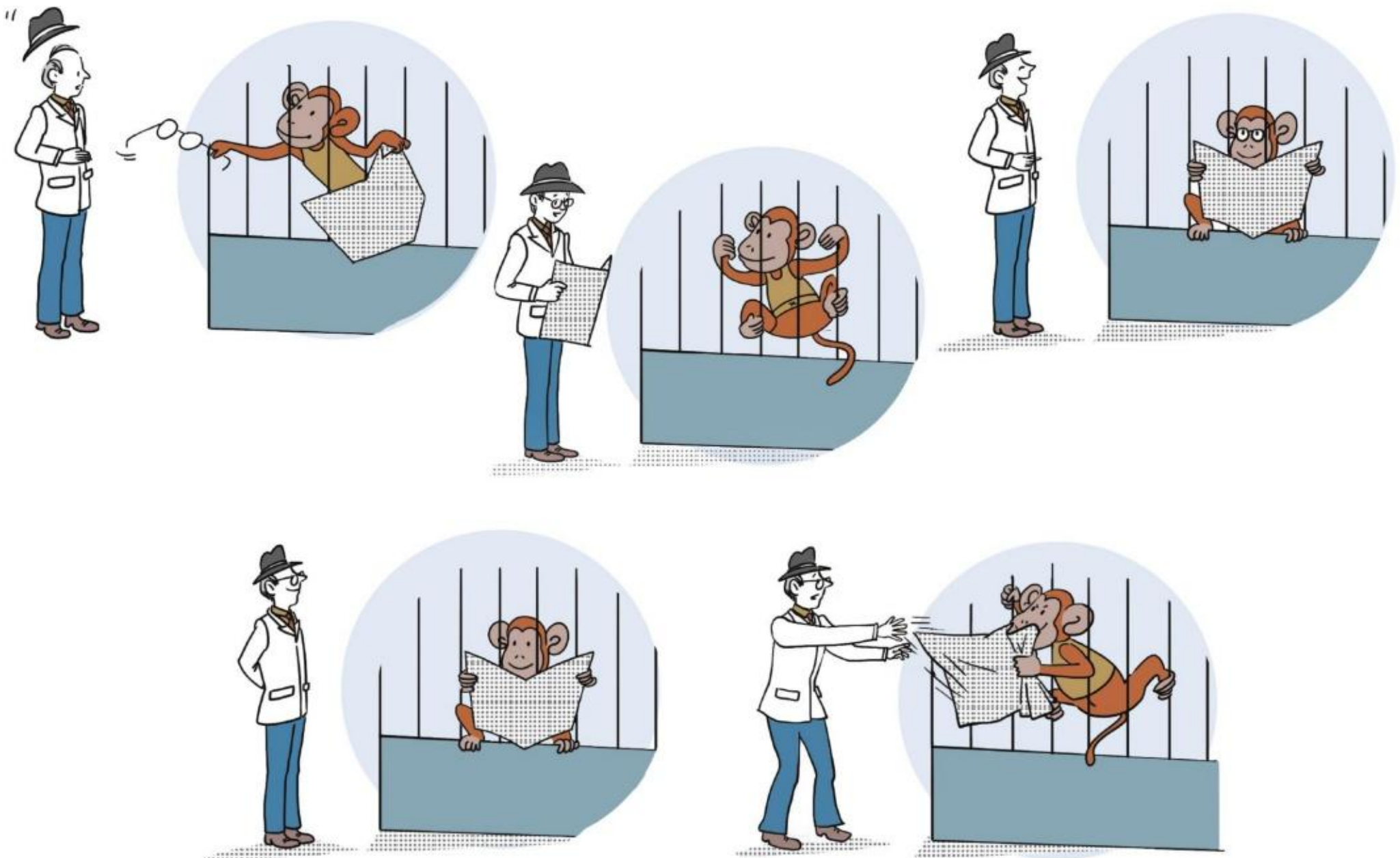
Уча́ствуют шко́льники Москвы́ и други́х городо́в Росси́и. На вѣставке мо́жно купи́ть фотографіи. Ждѣм вас на на́шей вѣставке. Тел. 292-40-19.

(Б) Вѣставка рисунков школьнико́в

Как де́ти понима́ют А.С. Пу́шкина? Бо́лее 500 рисунков дете́й по сказа́м А.С. Пу́шкина отвеча́ет на э́тот вопро́с. Тел. 939-89-92.

5. 阅读短文，并根据短文内容按顺序排列插图。

- 1) Мужчи́на поше́л одна́жды в зоопа́рк. Там он купи́л газѣту и нача́л её чита́ть. Газѣту уви́дела обезья́на.
- 2) Че́рез мину́ту газѣта была́ у обезья́ны.
- 3) Мужчи́на улыба́лся и смотре́л на обезья́ну. Обезья́на внима́тельно чита́ла газѣту.
- 4) Ско́ро и очки́ мужчи́ны бы́ли у обезья́ны. Это не понра́вилось мужчи́не.
- 5) Но когд́а обезья́на наделе́ очки́ и нача́ла чита́ть газѣту, мужчи́на ве́село засме́ялся.



Проверьте, как вы умеете писать.

1. 按所给情境填写表格。

Ситуация:

Вы прочитали рекламу Международных летних курсов по русскому языку. Вы хотите учиться на этих курсах. Заполните анкету-заявление.

Анкета-заявление	
Фамилия, имя	_____
	(на родном языке/на русском языке)
Дата рождения	_____
Страна	_____
	(на родном языке/на русском языке)
Домашний адрес	_____
	(на родном языке/на русском языке)
Телефон	_____
Как долго вы изучаете русский язык?	_____

Как хорошо вы знаете русский язык?	_____

2. 按所给情境写一封信。

Ситуация:

Вы давно пишете русскому другу электронные письма. В последнем письме он пригласил вас летом к себе в гости. Напишите ему ответ.

(начало письма)

(сообщение о получении письма и извинение, что долго не писали)

(сожаление о том, что вы не можете принять его приглашения)

(новости вашей жизни)

(конец письма)

3. 简单介绍图上的家庭（请包含以下内容）。

- 1) Какáя это семья?
- 2) Как вы́глядит ка́ждый член семьи́?
- 3) Како́й у них ха́рактер?
- 4) Ско́лько им лет?
- 5) Когда́ и где они́ родили́сь?
- 6) Кем они́ рабо́тают?
- 7) Что они́ де́лают днём и ве́чером?
- 8) Чем они́ увлека́ются?



4. 任选下列一个问题，书面谈谈你的观点。

- 1) В бу́дущем компью́теры бу́дут бы́стро перево́дить с одно́го язы́ка на друго́й, по́тому лю́дям не ну́жно бу́дет изуча́ть ино́странные язы́ки.
- 2) Профе́ссию на́до выби́рать одну́ на всю жизнь.
- 3) Друг — это́ тот, ко́му мо́жно расска́зать о себе́ всё-всё. У челове́ка мо́жет быть то́лько оди́н друг. Для дру́га мо́жно забы́ть о себе́. Для себя́ мо́жно что-то не сде́лать, а для дру́га на́до всегда́ найти́ вре́мя, помо́чь ему́.
- 4) Как на́до прово́дить день ро́ждения, е́сли вам 10 лет, 20 лет, 35 лет, 55 лет, 80 лет?
- 5) Снача́ла ну́жно посмотре́ть и узна́ть свою́ страну́ и то́лько пото́м начина́ть путеше́ствовать за гра́ницей.
- 6) Предста́вьте себе́, что в на́ше вре́мя нет маши́н и други́х ви́дов тра́нспорта — метро́, самолётов, поездо́в. Что бу́дут де́лать лю́ди? Как они́ бу́дут е́здить?

5. 写一写：Это говорят при встрече или при прощании?

Рад вас видеть!

До новых встреч!

Как дела́?

Как живёте?

Приезжайте к нам ещё!

Звоните мне!

Как давно мы не виделись!

Что у вас нового?

Давайте познакомимся!

Как здоровье?

Добрó пожаловать!

Будьте здоровы!

Всего хорошего!

Надеюсь, скоро увидимся.

Счастливого пути!

При встрече	
При прощании	

6. 写一写：Что вы знаете о празднике 8 марта в Китае и в России?

7. 判断正误。

- 1) Москва стоит на реке Неве.
- 2) Эрмитаж находится в Москве.
- 3) Третьяковская галерея находится в Москве.
- 4) Велосипед — самый популярный транспорт в России.
- 5) Русские едят суп в начале обеда.
- 6) Самый удобный вид транспорта в Москве — метро.
- 7) Слово «пожалуйста» в русском языке имеет множество значений.
- 8) Санкт-Петербург называют городом белых ночей.

Да	Нет

8. 选择正确答案。

- 1) Какой го́род является столицей Росси́и?
(А) Санкт-Петербу́рг. (Б) Москва́. (В) Новосиби́рск.
- 2) Како́й го́род в Росси́и са́мый большо́й?
(А) Санкт-Петербу́рг. (Б) Москва́. (В) Новосиби́рск.
- 3) Байка́л — это о́зеро, река́ или го́род?
(А) Байка́л — это о́зеро.
(Б) Байка́л — это го́род.
(В) Байка́л — это река́.
- 4) Где нахо́дится Кра́сная пло́щадь?
(А) В Со́чи. (Б) В Санкт-Петербу́рге. (В) В Москвё.
- 5) Кто написа́л рассказ «Два бра́та»?
(А) А.С. Пу́шкин.
(Б) Л.Н. Толсто́й.
(В) А.П. Че́хов.
- 6) Почему́ Кра́сная пло́щадь в Москвё называ́ется «кра́сной»?
(А) Потому́ что она́ кра́сная.
(Б) Потому́ что она́ краси́вая.
(В) Потому́ что она́ больша́я.

9. 填写表格：这些节日在几月份。

Пра́здники	В Кита́е	В Росси́и
День учи́теля		
Но́вый год		
Междунаро́дный же́нский день		
День труда́		

10. 中国人和俄罗斯人的风俗习惯有哪些异同？用“√”或“—”填写下表。

风俗习惯	Кита́й	Росси́я
Шко́льники называ́ют учи́теля по фами́лии и добавля́ют сло́во «лаоши́».		
Шко́льники называ́ют учи́теля по и́мени и о́тчеству.		
Челове́к но́сит два и́мени.		
При обраще́нии говорят́ снача́ла и́мя, а пото́м фами́лию.		
При обраще́нии говорят́ снача́ла фами́лию, а пото́м и́мя.		
Люди́ едят пельме́ни па́лочками.		
Люди́ едят пельме́ни ви́лками.		
Люди́ говорят́ «есть суп».		
Люди́ говорят́ «пить суп».		
Де́ти ждут Де́да Моро́за и Снегу́рочку на Но́вый год.		
Под Но́вый год в магази́нах, на площа́дях и в па́рках сто́ят больш́ие нарядные ёлки.		
Накану́не Но́вого го́да на се́вере при́нято гото́вить пельме́ни, а ко́е-где на ю́ге при́нято гото́вить «Няньга́о».		

B

- 1) Если тебе надо написать письмо на русском языке, но ты не знаешь несколько слов, что ты делаешь?
- (A) Ищешь незнакомые слова и нужную информацию в словаре или в Интернете.
- (Б) Пишешь только знакомыми словами.
- (B) Совсем не пишешь.
- 2) Если ты сам, без учителя, читаешь текст на русском языке, что ты делаешь?
- (A) Читаешь до конца с помощью словаря и Интернета, если в тексте много незнакомых слов и новой информации.
- (Б) Читаешь только абзац, где нет незнакомых слов и новой информации.
- (B) Не читаешь.

分数:

- | | | | |
|---|--------------|----------|---------|
| A | 1) (A) — 0; | (Б) — 6; | (B) — 8 |
| | 2) (A) — 10; | (Б) — 5; | (B) — 0 |
| | 3) (A) — 8; | (Б) — 4; | (B) — 2 |
| B | 1) (A) — 10; | (Б) — 3; | (B) — 0 |
| | 2) (A) — 10; | (Б) — 4; | (B) — 0 |
| | 3) (A) — 12; | (Б) — 6; | (B) — 0 |
| B | 1) (A) — 10; | (Б) — 6; | (B) — 0 |
| | 2) (A) — 12; | (Б) — 7; | (B) — 0 |

评价:

- A 如果你得了 15 ~ 26 分,说明你具有比较明确的俄语学习目标和良好的学习态度,能参与到课内外俄语学习活动中,并具有合作意识。
- B 如果你得了 13 ~ 32 分,说明你已经初步找到了适合自己的俄语学习方法和学习策略。
- B 如果你得了 13 ~ 22 分,说明你已经初步具备了借助工具书和现代信息技术等手段辅助学习俄语的能力。

Словарь

анкѣта, -ы; -ы [名, 阴] 调查表, 履历表

банк, -а; -и [名, 阳] 银行

вѣдѣться, вѣжусь, вѣдишься; вѣдятся [动, 未] // **увѣдѣться, увѣжусь, увѣдишься; увѣдятся** [动, 完] 彼此见面

виноград, -а; -ы [名, 阳] 葡萄 (果实)

выступлѣние, -ия; -ия [名, 中] 发言, 演说

геолог, -а; -и [名, 阳] 地质学家; 地质工作者

гранѣца, -ы; -ы [名, 阴] 界限; 国界, 国境线; 尽处, 尽头

добро́, -а́ [名, 中, 只用单数] 善, 善良; 善行, 善事

заявлѣние, -ия; -ия [名, 中] (口头或书面的) 正式声明

курс, -а; -ы [名, 阳] 课程; 年级

лѣд, льда; льды [名, 阳] 冰

накану́не [副] 在前一天, 前夕; 在……的前一天

наруша́ть, -аю, -аешь; -аю́т [动, 未] // **нару́шить, -шу, -шишь; -шат** [动, 完] что 破坏, 扰乱; 违背, 违反

нау́чный, -ая, -ое; -ые [形] 科学的 / **нау́чно** [副]

невозмо́жно [副] [用作无人称谓语]

不能, 不可能, 不行

о́стров, -а; -а́ [名, 阳] 岛

положе́ние, -ия; -ия [名, 中] 位置; 局势; 状况; 环境

приглаше́ние, -ия; -ия [名, 中] 邀请; 请帖

прогно́з, -а [名, 阳] 预报, 预测

пу́ть, -и́; -и́ [名, 阳] 道, 道路

умира́ть, -аю, -аешь; -аю́т [动, 未] // **умерѣть, умру́, умерѣшь; умру́т; умер, умерла́, умерло; умерли** [动, 完] 死, 死亡

хо́лод, -а; -а́ [名, 阳] 寒冷; 寒气; 寒冷的地方

це́нный, -ая, -ое; -ые [形] 有价的; 贵重的 / **це́нно** [副]

член, -а; -ы [名, 阳] 成员

шёлковый, -ая, -ое; -ые [形] 丝的; 丝绸的, 绸缎的

选学

как бу́дто 好像

парко́вка маши́н 停车场

к сча́стью 幸而

как раз 正是; 恰好

до сих пор 到目前为止

Счастли́вого пу́ти! 祝一路平安!

Словáрь

А

автобиография	自传	1
акаде́мия	科学院, 研究院	2
анке́та	调查表, 履历表	5
а́ртист	(戏剧、曲艺、音乐、杂技等的) 演员, 艺人 / а́ртистка [阴]	1
*аэропо́рт	机场, 航空港	4

Б

ба́нк	银行	5
бе́рег	岸, 岸边	3
бе́седовать	[未] 交谈; 交换意见; 举行座谈会	2
био́лог	生物学家	1
био́логия	生物学	1

В

ваго́н	(在轨道上行走的) 车, 车厢	1
верши́на	顶, 峰	3
вести́	[未] (定向) 带领; 驾驶	4
ви́деться//увиде́ться	彼此见面	5
ви́д	外表; 风景; 种类, 类型, 形式	3
виногра́д	葡萄 (果实)	5
включáть//включи́ть	接通, 开 (开关)	3
внима́ние	注意; 照顾, 关心	1
внима́тельный	注意的, 细心的 / внима́тельно [副]	1
во-второ́ых	第二点, 其次	3

води́тель	(汽车、拖拉机、坦克、轮船等的) 司机	1
води́ть	[未] (不定向) 引导; 驾驶	1
воева́ть	[未] 作战, 打仗; 斗争	2
во́лк	狼	3
во-пе́рвых	第一点, 首先	3
вперёд	向前, 往前	4
вспомина́ть//вспомни́ть	回忆起, 想起	3
в-тре́тьих	第三点	3
вы́бор	选择	1
выи́грывать//выи́грать	赢得; (在游戏、比赛、争论、战争中) 获胜	3
выступа́ть//вы́ступить	发言; 演出	1
высту́пление	发言, 演说	5

Г

гео́лог	地质学家; 地质工作者	5
гита́ра	吉他	2
гла́вный	主要的	1
голо́дный	饥饿的 / го́лодно [副]	2
го́ре	痛苦	3
горо́дско́й	城市的	4
граница́	界限; 国界, 国境线; 尽处, 尽头	5
гро́мкий	大声的, 响亮的 / гро́мко [副]	4
гру́бый	粗糙的; 不礼貌的, 粗暴的; 不文明的 / гру́бо [副]	2

Д

да́льше	继续……下去	4
----------------	--------	---

дви́жение	运动；转动	4
дворе́ц	宫殿	3
добро́	善，善良；善行，善事	5
докла́д	报告	1
дре́вний	古老的；古代的	3

Е

Ё

Ж

жёлтый	黄的，黄色的	4
---------------	--------	---

З

зада́ча	任务；习题	1
запи́ска	字条，便条	2
засте́нчивый	腼腆的，羞怯的	1
заче́м	为什么目的，为什么，为何，干什么	3
заявле́ние	(口头或书面的) 正式声明	5
за́яц	兔	2

И

интерес	兴趣；[复](与定语连用) 利益	2
исчеза́ть//исчезну́ть	消失，消逝；失踪	1

Й

К

ка́сса	钱柜；现金收款处；售票处	3
киломе́тр	千米，公里	4
компáния	一伙；公司	2
ко́нкурс	竞赛	2
кора́бль	海船；飞船	3
курс	课程；年级	5

Л

ле́д	冰	5
литерату́рный	文学的	1
люби́тель	爱好者	3

М

ма́рка	邮票	1
матема́тик	数学家	1
математи́ческий	数学的	2
медици́нский	医学的；医疗的	1
медсестра́	女护士	1
ми́нус	零下(指气温)；缺点	1
мири́ться//помири́ться	讲和，和解	2
мир	世界	1

Н

навеща́ть//навести́ть	访问，看望	2
накану́не	在前一天，前夕；在……的前一天	5
напра́сно	没有用，徒劳地，无济于事	2
наруша́ть//нару́шить	破坏，扰乱；违背，违反	5

настроение 心情, 情绪; 有心情……	2
наука 科学; 科学工作	4
научный 科学的/ научно [副]	5
невозможно [用作无人称谓语] 不能, 不可能, 不行	5

О

обращать//обратить 使转向, 把……转向	4
общество 社会	2
общий 公共的, 公用的; 共同的	4
одновременный 同时发生的/ одновременно [副]	4
оказываться//оказаться (实际上) 是, 原来是	4
остров 岛	5
открытие 打开; 发明, 发现	2
отправляться//отправиться 到……去, 前往; 出发	3

П

парень 小伙子	2
пассажир 旅客, 乘客	4
переводчик 翻译(员), 翻译工作者/ переводчица [阴]	1
перерыв (暂时) 休息; 休息时间	1
переходить//перейти 通过; 从(一处)走到(另一处)	4
платформа 站台, 月台	4
плечо 肩, 肩膀	4
плюс 零上(指气温); 优点	1
побывать [完] 到(若干地方); 住(若干时间)	2

погибать//погибнуть 死亡, 牺牲	2
поднимать//поднять 举起, 拾起, 抬起, 抱起, 拿起; 使高涨	2
подробный 详细的, 详尽的/ подробно [副]	3
поездка (乘车、马、船等) 出门; 短期旅行	3
полгода 半年	4
положение 位置; 局势; 状况; 环境	5
полюбить [完] 开始喜欢; 爱上	3
популярный 通俗的, 普及的; 受(人)欢迎的/ популярно [副]	1
поступать//поступить 办, 做; 进入, 参加	2
посылка 寄去; 发送; 包裹	1
поход 行军; 旅行; 去参观	3
почтальон 邮递员	4
правило 规则; 准则	4
право 权利	4
привыкать//привыкнуть 习惯; 习惯于	4
приглашение 邀请; 请帖	5
принадлежать [未] 属于, 归……(所有)	2
причина 原因, 理由	3
пробка 堵塞; 交通堵塞	4
прогноз 预报, 预测	5
программа 计划; 节目单; 程序	1
программист 程序设计员, 程序编制员	1
прогулка 散步, 游玩	2
продолжать//продолжить 继续, 接续; 继续办	2
пропускать//пропустить 放……通行; 错过; 走过	4
профессор 教授	4
путь 道, 道路	5

Р

ра́зве 莫非, 难道	3
разговáривать [未] 谈话; 交谈	2
резюме́ 简历, 履历	1
рекла́ма 广告	3
ряд (一) 行, 排, 列; 队列	4

С

свет 光; 灯(光)	4
смешно́й 可笑的 / смешно́ [副]	3
снима́ть//снять 拿下, 取下; 脱下, 摘下; 解除	4
соблюда́ть [未] 遵守; 维持	4
собра́ние 集合; 会议	2
создава́ть//созда́ть 创造; 创立, 建立	1
специа́льность 专业知识; 专业	1
специа́льный 专门的(知识等), 专业的 / специа́льно [副]	4
способно́сть 能力, 本领	1
ссора́ться//поссо́риться 与……不和; 争吵	2
стару́ха 老妇人, 老太婆	4
стих 诗句; [复] 诗	2
сторона́ 方面, 方向; 一边, 一侧	4
сувени́р 纪念品	3

Т

терпе́ние 耐心	1
торго́вый 商业的, 贸易的	3
транспóрт 运输业; 运输; 运输工具	4
трéнер 教练员	1

тури́зм 旅行, 旅游; 旅行运动	3
тури́ст 旅行者, 旅游者	3
туристи́ческий 旅游的	3

У

увлека́ться//увлэ́чься 入迷, 迷恋, 酷爱	1
увлече́ние 浓厚的兴趣, 爱好	2
удава́ться//удáться 顺利完成, 成功	3
удиви́тельный 奇怪的, 令人惊讶的 / удиви́тельно [副]	3
ука́зывать//указа́ть (用手势、动作等) 指, 指向; 指出	3
умира́ть//умерéть 死, 死亡	5
упражне́ние 习题; 练习	1
уступа́ть//уступи́ть 让出, 让给; 让步; 退让	4

Ф

фи́зик 物理学家	1
физи́ческий 物理(学)的; 体力的	1
фронт 前线	2

Х

хи́мик 化学家	1
хóлод 寒冷; 寒气; 寒冷的地方	5

Ц

цель 目标; 目的, 宗旨	3
це́нный 有价的; 贵重的 / це́нно [副]	5

Ч

чита́тель 读者 2

член 成员 5

Ю

Я

Ш

шёлковый 丝的；丝绸的，绸缎的 5

Щ

Э

专有名词

музе́й Гугу́н 故宫 3

Нева́ 涅瓦河 5

Сибі́рь 西伯利亚 5

加*的词为高中课程标准要求掌握的词，它们在初中教材中作为选学词出现过。

Темати́ческие слова́

人与自我

职业

акаде́мик (科学院、研究院的) 院士

а́ртист, а́ртистка (戏剧、曲艺、音乐、杂技等的) 演员，艺人

ба́лери́на 芭蕾舞女演员，女舞蹈家

бизнесме́н 生意人，商人

биоло́г 生物学家

веду́щий 主持人

води́тель (汽车、拖拉机、坦克、轮船等的) 司机

води́ть (不定向) 引导；驾驶

води́ть маши́ну 开车

геоло́г 地质学家；地质工作者

дипломат 外交家；外交官

дирижёр (指挥) 者

***диссертация** 学位论文

журналист 新闻工作者，新闻记者

интервью (中，不变) 答记者问

брать//взять у кого интервью 采访某人

клоун (马戏团的) 丑角

корреспондент 通讯记者，通讯员；(新闻) 记者

крестьянин 农民

***курьер** 快递员

мастер 能手，行家

математик 数学家

медсестра 女护士

менеджер 经理

начальник 首长；主任

***отличаться//отличиться** 表现突出

официант, официантка (食堂、饭店等的) 服务员

парикмахер 理发师，理发员

певец, певица 歌手，歌唱家

переводчик, переводчица 翻译(员)，翻译工作者

повар 厨师

подходить//подойти 适合

кому подойдёт профессия чего 某人适合某种职业

почтальон 邮递员

поэт 诗人

президент 总统

программист 程序设计员，程序编制员

профессор 教授

работник 劳动者；工作人员

режиссёр (电影、剧) 导演

***ремонтить//отремонтировать** 修理

секретарь 秘书；书记

***слух** 听觉

специалист 专家

строитель 建设者，建筑师

стюардесса (客船及飞机上的) 女服务员

телеведущий 电视节目主持人

тренер 教练员

физик 物理学家

***футболист** 足球队员

химик 化学家

***экономист** 经济学家

экскурсовод 导游(员)；展品解说员

юрист 法律学家；律师

旅行

***аэропорт** 机场，航空港

вагон (在轨道上行走的) 车，车厢

***вдыхать//вдохнуть** 叹气，叹息

возвращаться//возвратиться 回来

дворец 宫殿

***Лётный дворец** 颐和园

достопримечательность 名胜；著名的文物

касса 钱柜；现金收款处；售票处

корабль 海船；飞船

любитель 爱好者

любоваться 欣赏，观赏

любоваться красивыми пейзажами
欣赏美景

***маршрут** (预先确定的) 路线，行进路线

*никако́й 无论什么样也（不，没）……的

пейза́ж 风景，景色

пла́вать（不定向）游泳；航行

пла́вать на кора́бле 坐船游行

плыть（定向）游泳；航行

по́ездка（乘车、马、船等）出门；短期旅行

Ско́лько сто́ит така́я по́ездка? 这次旅行要多少钱？

полюби́ть 开始喜欢；爱上

похо́д 行军；旅行；去参观

путеше́ствие 旅行

путеше́ствовать 旅行，游览

путеше́ствовать на кора́бле 坐船旅行

рекла́ма 广告

сове́товать//посове́товать 出主意，建议；劝告

спра́вочник 手册，指南

сувени́р 纪念品

*теплохо́д 内燃机船，柴油机船

тури́зм 旅行，旅游；旅行运动

тури́ст 旅行者，旅游者

*туристи́ческий 旅游的

туристи́ческое аге́нтство 旅行社

фо́то 照片，相片

экскурсово́д 导游（员）

专有名词

Байка́л 贝加尔湖

Вели́кая Кита́йская стена́ 长城

Во́лга 伏尔加河

Герма́ния 德国

Ита́лия 意大利

Казахста́н 哈萨克斯坦

Кремль（莫斯科）克里姆林（宫）

музе́й Гугу́н 故宫

Нева́ 涅瓦河

река́ Чанцзя́н 长江

Санкт-Петербу́рг 圣彼得堡

Сибі́рь 西伯利亚

Храм Не́ба 天坛

Шанха́й 上海

人与社会

交通

ава́рия（火车、轮船、飞机等的）失事，遇难

впе́рёд 向前，往前

горо́дско́й 城市的

да́льше 继续……下去

движе́ние 运动；转动

*доезжа́ть//до́ехать（乘车、船，骑马）来到，抵达（某处）

*зато́ 但是，可是

киломе́тр 千米，公里

назва́ние 名称

назва́ние у́лицы 街道名称

направле́ние（指运动路线）方向；方面

обра́щать//обрати́ть 使转向，把……转向

обра́щать внима́ние 注意

пассажи́р 旅客，乘客

переса́дка 换车（船、飞机），换乘

переу́лок 胡同，小巷

переходи́ть//перейти́ 通过；从（一处）走到（另一处）

перехо́дить у́лицу 穿过马路

***пешехо́дный** 行人的

пешехо́дные перехо́ды 人行通道

***пик** 高峰

час пик (交通运输) 高峰时间

платфо́рма 站台, 月台

поли́ция 警察局

***попа́дать//попа́сть** 来到, 走到

прóбка 堵塞; 交通堵塞

Маши́на стои́т в прóбках. 汽车堵车。

проспéкт 大街, 大马路

свет 光; 灯(光)

соблюда́ть 遵守; 维持

соблюда́ть пра́вила доро́жного движе́ния 遵守交通规则

сторонá 方面, 方向; 一边, 一侧

***темп** 速度

***трамва́й** 电车

тра́нспорт 运输业; 运输; 运输工具

горо́дско́й тра́нспорт 城市交通

у́гол (街道) 拐角处

у́зкий 窄的; 细的

у́зкая у́лица 狭窄的街道

ука́зывать//указа́ть (用手势、动作等) 指, 指向; 指出

указа́ть доро́гу 指路

***успока́ивать//успоко́ить** 使放心, 安慰

уступа́ть//уступи́ть 让出; 让给; 让步; 退让

уступи́ть доро́гу 让路

штраф 罚款, 罚金

人与自然

山川湖海、森林河流

бе́рег 岸, 岸边

бе́рег мо́ря 海岸

верши́на 顶, 峰

верши́на горы́ 山顶

густо́й 稠密的, 茂密的

густо́й лес 茂密的森林

океа́н 海洋

о́стров 岛

поднима́ться//подня́ться 登上

подня́ться на верши́ну горы́ 爬到山顶

спуска́ться//спусти́ться 下去

спусти́ться с горы́ 从山上下来

течь 流, 流动

根据《普通高中俄语课程标准(2017年版)》“词汇表”和“主题建议表”分类

带*的词是非课标词

后 记

本册教科书是人民教育出版社课程教材研究所俄语课程教材研究开发中心依据教育部《普通高中俄语课程标准（2017年版）》编写的，2019年经国家教材委员会专家委员会审核通过。

本册教科书的编写，集中反映了我国十余年来普通高中课程改革的成果，吸取了2004年版《普通高中课程标准实验教科书 俄语》的编写经验，凝聚了参与课改实验的教育专家、学科专家、教材编写专家、教研人员和一线教师，以及教材设计装帧专家的集体智慧。本册教科书的执笔者还有 Е.А. Нешта 和 И.А. Сапегина，为本书绘制插图的还有怡彩艺术设计。

我们感谢所有对教科书的编写、出版、试教等提供过帮助与支持的同仁和社会各界朋友。

本册教科书出版之前，我们通过多种渠道与教科书选用作品（包括照片、画作）的作者进行了联系，得到了他们的大力支持。对此，我们表示衷心的感谢！

本册教科书投入使用后，我们根据各方意见作了修订，真诚希望广大师生和家长继续提出宝贵意见！

联系方式

电话：010-58758226

电子邮箱：jcfk@pep.com.cn

人民教育出版社 课程教材研究所

俄语课程教材研究开发中心



PUTONG GAOZHONG JIAOKESHU
EYU



绿色印刷产品

ISBN 978-7-107-34011-6



9 787107 340116 >